

JVC



Deutsch

Français

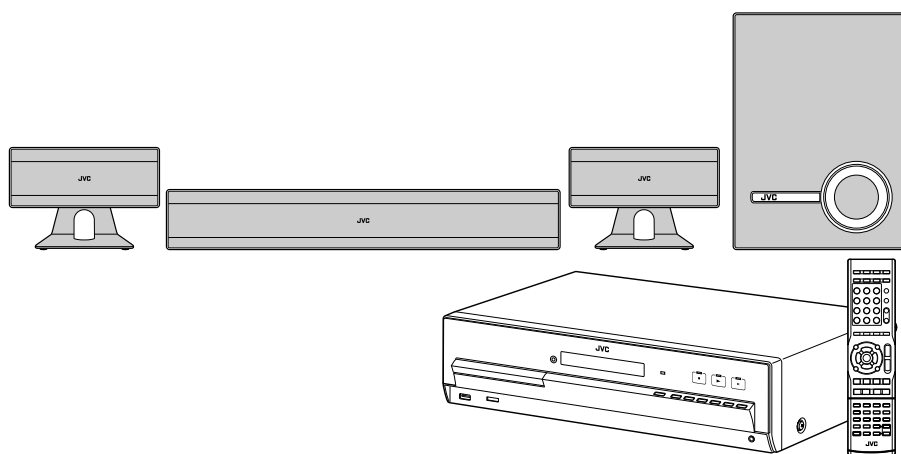
DVD DIGITAL CINEMA SYSTEM

DVD DIGITAL KINO SYSTEM
SYSTÈME DVD DIGITAL CINEMA

TH-D51

Bestehend aus XV-THD51, SP-THD51W, SP-THD51F und SP-THD51C

Se compose de XV-THD51, SP-THD51W, SP-THD51F et SP-THD51C



HDMI



MPEG-4
ASF PLAYBACK

Radio Data System Digital Direct Progressive Scan

INSTRUCTIONS BEDIENUNGSANLEITUNG MANUEL D'INSTRUCTIONS

ACHTUNG

Zur Verhinderung von elektrischen Schlägen, Brandgefahr, usw:

1. Keine Schrauben lösen oder Abdeckungen entfernen und nicht das Gehäuse öffnen.
2. Dieses Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit aussetzen.

ATTENTION

Afin d'éviter tout risque d'électrocution, d'incendie, etc.:

1. Ne pas enlever les vis ni les panneaux et ne pas ouvrir le coffret de l'appareil.
2. Ne pas exposer l'appareil à la pluie ni à l'humidité.

ACHTUNG— Taste!

Um den Strom ganz abzuschalten, muss der Netzstecker gezogen werden (die STANDBY-Anzeige schaltet ab). Beim Aufstellung des Geräts stellen Sie sicher, dass der Stecker gut zugänglich ist.

Die  Taste schaltet die Netzstrom nicht ab.

- Wenn das System im Standby-Modus ist, leuchtet die STANDBY-Anzeige rot auf.
- Wenn das System eingeschaltet ist, schaltet die STANDBY-Anzeige ab.

Die Stromzufuhr kann mit der Fernbedienung gesteuert werden.

ATTENTION—Touche !

Déconnectez la fiche d'alimentation secteur pour couper l'alimentation complètement (le témoin STANDBY 1 s'éteint). Lors de l'installation de l'appareil, assurez-vous que la fiche soit facilement accessible.

La touche , dans n'importe quelle position, ne déconnecte pas le système du secteur.

- Quand le système est en attente, le témoin STANDBY est allumé en rouge.
- Quand le système est sous tension, le témoin STANDBY s'éteint.

L'alimentation peut être télécommandée.

ACHTUNG:

Ein übermäßiger Schallleistungspegel der Kopfhörer kann zu Gehörschäden führen.

ATTENTION:

Une pression acoustique excessive des écouteurs ou du casque d'écoute peut entraîner une perte auditive.

ACHTUNG

- Blockieren Sie keine Belüftungsschlitze oder -bohrungen. (Wenn die Belüftungsöffnungen oder -löcher durch eine Zeitung oder ein Tuch etc. blockiert werden, kann die entstehende Hitze nicht abgeführt werden.)
- Stellen Sie keine offenen Flammen, beispielsweise angezündete Kerzen, auf das Gerät.
- Wenn Sie Batterien entsorgen, denken Sie an den Umweltschutz. Batterien müssen entsprechend den geltenden örtlichen Vorschriften oder Gesetzen entsorgt werden.
- Setzen Sie dieses Gerät auf keinen Fall Regen, Feuchtigkeit oder Flüssigkeitsspritzern aus. Es dürfen auch keine mit Flüssigkeit gefüllten Objekte, z. B. Vasen, auf das Gerät gestellt werden.

ATTENTION

- Ne bloquez pas les orifices ou les trous de ventilation. (Si les orifices ou les trous de ventilation sont bloqués par un journal un tissu, etc., la chaleur peut ne pas être évacuée correctement de l'appareil.)
- Ne placez aucune source de flamme nue, telle qu'une bougie, sur l'appareil.
- Lors de la mise au rebut des piles, veuillez prendre en considération les problèmes de l'environnement et suivre strictement les règles et les lois locales sur la mise au rebut des piles.
- N'exposez pas cet appareil à la pluie, à l'humidité, à un égouttement ou à des éclaboussures et ne placez pas des objets remplis de liquide, tels qu'un vase, sur l'appareil.

Sehr geehrter Kunde, sehr geehrte Kundin,
dieses Gerät stimmt mit den gültigen europäischen
Richtlinien und Normen bezüglich elektromagnetischer
Verträglichkeit und elektrischer Sicherheit überein.
Die europäische Vertretung für die Victor Company of Japan,
Limited ist:

JVC Technology Centre Europe GmbH
Postfach 10 05 52
61145 Friedberg
Deutschland

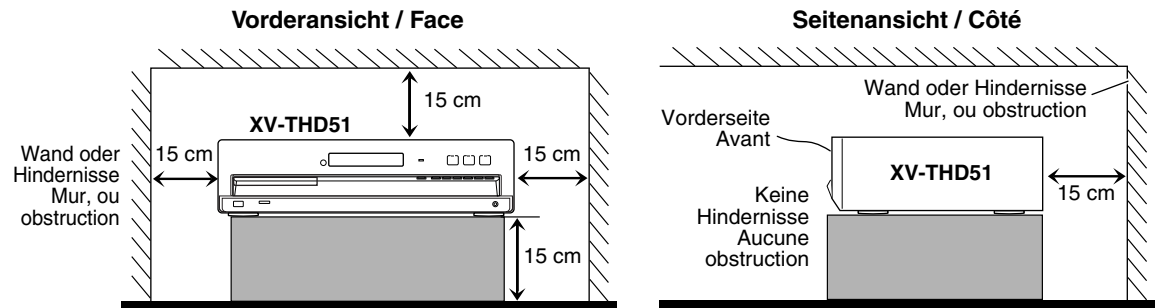
Cher(e) client(e),
Cet appareil est conforme aux directives et normes
européennes en vigueur concernant la compatibilité
électromagnétique et à la sécurité électrique.
Représentant européen de la société Victor Company of
Japan, Limited :
JVC Technology Centre Europe GmbH
Postfach 10 05 52
61145 Friedberg
Allemagne

Achtung: Angemessene Ventilation

Zur Vorbeugung vor elektrischen Schlägen und Feuer, und zum Schutz vor Beschädigungen, stellen Sie den Apparat auf eine ebene Fläche. Die Mindestabstände sind im Folgenden dargestellt:

Attention: Ventilation Correcte

Pour éviter les chocs électriques, les incendies et tout autre dégât, poser l'appareil sur une surface plate. Le dégagement minimum est indiqué ci-dessous:



WICHTIG FÜR LASER-PRODUKTE

1. LASER-PRODUKT DER KLASSE 1
2. **ACHTUNG:** Die obere Abdeckung nicht öffnen und nicht das Gehäuse öffnen. Das Gerät enthält keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können. Wartungen nur von qualifiziertem Fachpersonal durchführen lassen.
3. **ACHTUNG:** Sichtbare und/oder unsichtbare Laserstrahlung der Klasse 1M bei offenen Abdeckungen. Nicht direkt mit optischen Instrumenten betrachten.
4. ANBRINGEN DES ETIKETTS: WARNHINWEIS-ETIKETT, INNEN AM GERÄT ANGEBRACHT.

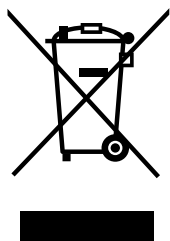
IMPORTANT POUR PRODUITS LASER

1. PRODUIT LASER CLASSE 1
2. **ATTENTION:** N'ouvrez pas le couvercle supérieur ni le coffret de l'appareil. Il n'y a aucune pièce réparable par l'utilisateur à l'intérieur de l'appareil; confiez toute réparation à un personnel qualifié.
3. **ATTENTION:** Rayonnement laser visible et/ou invisible de classe 1M une fois ouvert. Ne pas regarder directement dans le faisceau avec des instruments optiques.
4. REPRODUCTION DE L'ÉTIQUETTE: ÉTIQUETTE DE PRÉCAUTION PLACÉE À L'INTERIEUR DE L'APPAREIL.

CAUTION VISIBLE AND/OR INVISIBLE CLASS 1M LASER RADIATION WHEN OPEN, DO NOT VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS DIRECTEMENT AVEC DES INSTRUMENTS OPTIQUES (ENG)	ATTENTION RAYONNEMENT LASER VISIBLE ET/OU INVISIBLE DE CLASSE 1M UNE FOIS OUVERT NE PAS REGARDER DIRECTEMENT AVEC DES INSTRUMENTS OPTIQUES (FRA)	AVISO RADIACION LASER DE CLASE 1M VISIBLE Y/O INVISIBLE CUANDO ESTA ABIERTO, NO MIRAR DIRECTAMENTE CON INSTRUMENTAL OPTICO. (ESP)	WARNING SYNLIG OCH/ELLER OBSYNIG LASERSTRÅLNING, KLASS 1M, NÄR DENNA ÄR ÖPPNAD. BETRÄKTA EJ STRÅLEN MED OPTISKA INSTRUMENT. (SWE)	注意 ここを開くと可視 及び/または不可視 のクラス1M レーザー放射が 発生し、 光学器械で直接 見ないでください。 (JPN)	CAUTION VISIBLE AND/OR INVISIBLE CLASS 1 LASER RADIATION WHEN OPEN, DO NOT STARE INTO BEAM. FDA 21 CFR (ENG) 1344605-003A
--	---	--	--	---	---

Benutzerinformationen zur Entsorgung alter Geräte

[Europäische Union]



Hinweis:

Dieses Symbol ist nur in der Europäischen Union gültig.

Dieses Symbol zeigt an, dass das elektrische bzw. elektronische Gerät nicht als normaler Haushaltsabfall entsorgt werden soll. Stattdessen sollte das Produkt zur fachgerechten Entsorgung, Weiterverwendung und Wiederverwertung in Übereinstimmung mit der Landesgesetzgebung einer entsprechenden Sammelstelle für das Recycling elektrischer und elektronischer Geräte zugeführt werden.

Die korrekte Entsorgung dieses Produkts dient dem Umweltschutz und verhindert mögliche Schäden für die Umwelt und die menschliche Gesundheit, welche durch unsachgemäße Behandlung des Produkts auftreten können. Weitere Informationen zu Sammelstellen und dem Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, Ihrem örtlichen Entsorgungsunternehmen oder in dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Für die nicht fachgerechte Entsorgung dieses Abfalls können gemäß der Landesgesetzgebung Strafen ausgesprochen werden.

(Geschäftskunden)

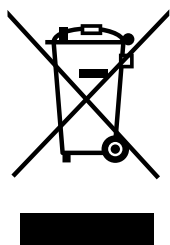
Wenn Sie dieses Produkt entsorgen möchten, besuchen Sie bitte unsere Webseite www.jvc-europe.com, um Informationen zur Rücknahme des Produkts zu erhalten.

[Andere Länder außerhalb der Europäischen Union]

Wenn Sie dieses Produkt entsorgen möchten, halten Sie sich dabei bitte an die entsprechenden Landesgesetze und andere Regelungen in Ihrem Land zur Behandlung elektrischer und elektronischer Geräte.

Informations relatives à l'élimination des appareils usagés, à l'intention des utilisateurs

[Union européenne]



Attention:

Ce symbole n'est reconnu que dans l'Union européenne.

Lorsque ce symbole figure sur un appareil électrique et électronique, cela signifie qu'il ne doit pas être éliminé en tant que déchet ménager à la fin de son cycle de vie. Le produit doit être porté au point de pré-collecte approprié au recyclage des appareils électriques et électroniques pour y subir un traitement, une récupération et un recyclage, conformément à la législation nationale.

En éliminant correctement ce produit, vous contribuez à la conservation des ressources naturelles et à la prévention des éventuels effets négatifs sur l'environnement et la santé humaine, pouvant être dus à la manipulation inappropriée des déchets de ce produit. Pour plus d'informations sur le point de pré-collecte et le recyclage de ce produit, contactez votre mairie, le service d'évacuation des ordures ménagères ou le magasin dans lequel vous avez acheté le produit.

Des amendes peuvent être infligées en cas d'élimination incorrecte de ce produit, conformément à la législation nationale.

(Utilisateurs professionnels)

Si vous souhaitez éliminer ce produit, visitez notre page Web www.jvc-europe.com afin d'obtenir des informations sur sa récupération.

[Pays ne faisant pas partie de l'Union européenne]

Si vous souhaitez éliminer ce produit, faites-le conformément à la législation nationale ou autres règles en vigueur dans votre pays pour le traitement des appareils électriques et électroniques usagés.

■ Wie Sie diese Anleitung lesen

Die folgenden Symbole und Abbildungen vereinfachen das Verständnis der Erläuterungen.

Symbole für die Systembedienung	
	Bedienvorgänge am Hauptgerät
	Bedienvorgänge auf der Fernbedienung
	Die Funktion kann von der Einblendungsleiste aus bedient werden (S. 21).
Symbole für die Referenzen und Hinweise	
	Referenzseite für die Funktion/Bedienung der Anlage
	Vorsichtsmaßnahmen zur Funktion/Bedienung der Anlage
	Hinweise zur Funktion/Bedienung der Anlage
	Tipps zur Funktion/Bedienung der Anlage
Symbole für Bedienungsinformationen	
	Die Funktion steht während der Wiedergabe zur Verfügung.
	Die Funktion steht im Pause-Modus zur Verfügung.
	Die Funktion steht im Stopp-Modus zur Verfügung.
	Der Bedienvorgang muss innerhalb einer bestimmten Zeit ausgeführt werden.
Abbildungen für Tastenbedienung	
	Drücken Sie die Taste kurz.
	Drücken Sie die Taste wiederholt.
	Halten Sie die Taste gedrückt.
	Drücken Sie die Taste A , und drücken Sie dann die Taste B .
	Drücken Sie die Taste B , während Sie die Taste A gedrückt halten.

Inhaltsverzeichnis

Vor Gebrauch dieser Anlage	2
Abspielbare Discs/Geräte/Dateien	3
Abspielbare Discs	3
Abspielbare digitale Geräte	3
Abspielbare Dateien	4
Bevor Sie Beginnen	5
Überprüfung des mitgelieferten Zubehörs	5
Einlegen von Batterien in die Fernbedienung	5
Anbringen der Ständer an die vorderen Lautsprecher	5
Platzierung und Verbindung der Lautsprecher	5
Anschließen der AM (MW)- und UKW-Antennen	7
Anschließen eines Fernsehgerätes	7
Anschluss von externen Komponenten	8
Anschließen des Netzkabels	8
Grundlegende und gemeinsame Bedienungen	9
Klang- und Monitoreinstellungen	11
Klangeinstellungen und Abstimmungen	11
Monitoreinstellungen	12
Audio/Videoeinstellungen für externe Komponenten	13
iPod-Wiedergabe	14
Disc/Datei-Wiedergabe	15
Grundlegende Wiedergabeverfahren	15
Verwendung des Disc-Menüs	17
Suchen einer bestimmten Szene oder eines bestimmten Liedes	17
Ändern der Wiedergabebetriebsart	18
Weiterführende Funktionen	19
Spezielle Wiedergabe für DVD Audio	20
Bedienung über den Fernsehschirm	21
Persönliche Einstellungen	23
Bedienung des Tuners	25
Einen Sender einstellen	25
Einstellung von Festsendern	25
Wahl der UKW-Empfangsbetriebsart	25
Empfang von UKW-Sendern mit Radiodatensystem	26
Ansteuerung von externen Geräten	29
Einstellen des Herstellercodes	29
Ansteuerung von externen Geräten	29
Referenz	30
Herstellercode-Liste	30
Auf dem Fernsehgerät angezeigte Meldungen und Symbole	31
Verfügbare Surround-Modi	31
Sprachcode-Liste	32
Störungsbeseitigung	33
Technische Daten	34

Vor Gebrauch dieser Anlage

Vorsichtsmaßnahmen

Im Geräteinneren befinden sich keinerlei Teile, die vom Benutzer gewartet werden können. Falls ein Problem beim Betrieb der Anlage auftritt, trennen Sie das Netzkabel von der Netzsteckdose, und nehmen Sie dann Kontakt mit Ihrem Fachhändler auf.

Hinweise zur Aufstellung der Anlage

- Stellen Sie diese Anlage auf einer ebenen Unterlage an einem trockenen Ort auf, an dem die Umgebungstemperatur innerhalb des Bereichs von 5°C und 35°C liegt.
- Stellen Sie die Anlage nicht an einem Ort auf, der mechanischen Schwingungen ausgesetzt ist.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf der Anlage.

Vermeiden Sie Feuchtigkeit, Wasser, Staub und hohe Temperaturen

- Stellen Sie die Anlage nicht an einem feuchten oder staubigen Ort auf.
- Falls einmal Wasser in die Anlage eingedrungen sein sollte, müssen Sie sofort die Netzspannung abschalten, den Stecker von der Netzsteckdose abziehen und dann Ihren Händler um Rat fragen. Falls der Betrieb der Anlage in diesem Zustand fortgesetzt, besteht die Gefahr von Brand und elektrischem Schlag.
- Setzen Sie die Anlage keiner direkten Sonneneinstrahlung aus oder stellen Sie sie nicht in der Nähe von Heizkörpern auf.

Zur Vermeidung von Funktionsstörungen oder Schäden an der Anlage

- Stecken Sie keinerlei Metallgegenstände, wie z. B. Draht, Haarklammern, Münzen o. ä., in die Anlage.
- Blockieren Sie nicht die Lüftungsschlitze.

Hinweise zum Netzkabel

- Wenn Sie verreisen oder längere Zeit außer Haus sind, sollten Sie vorher den Stecker aus der Netzsteckdose ziehen. Solange das Netzkabel an eine Netzsteckdose angeschlossen ist, nimmt die Anlage auch im ausgeschalteten Zustand eine geringe Menge Strom auf.
- Beim Abtrennen der Anlage von der Netzsteckdose ist grundsätzlich am Stecker selbst zu ziehen, also nicht am Kabel.
- Achten Sie vor einer Reinigung oder einem Transport der Anlage stets darauf, das Netzkabel von der Steckdose zu trennen.
- Das Netzkabel darf nicht modifiziert werden. Verdrehen Sie es nicht, ziehen Sie nicht daran, und stellen Sie keine schweren Gegenstände darauf. Andernfalls besteht Brand-, Stromschlag- und Unfallgefahr.

Über das Urheberrecht

Beachten Sie die in Ihrem Land geltenden gesetzlichen Bestimmungen zum Urheberschutz, wenn Sie Aufzeichnungen von Originalquellen erstellen. Die Aufzeichnung von urheberrechtlich geschütztem Ton- und Bildmaterial zu anderen Zwecken als dem Privatgebrauch stellt u.U. eine strafbare Verletzung der Urheberrechte dar.

Über das Kopierschutzsystem

Discs sind mit einem Kopierschutzsystem versehen. Wenn die Anlage über einen Videorecorder an das Fernsehgerät bzw. an ein Fernsehgerät mit eingebautem Videorecorder angeschlossen wird, wird das Kopierschutzsystem aktiviert, und es können Bildverzerrungen auftreten.

Hinweise zur Aufstellung und Verwendung der Lautsprecher

- Stellen Sie die Lautsprecher und Subwoofer auf einer ebenen, waagerechten Unterlage auf.
- Die Lautsprecher verfügen über eine magnetische Abschirmung, um Farbveränderungen im Fernsehgerät zu verhindern. Wenn bei der Wiedergabe auf einem Fernsehgerät die Farbe verzerrt ist, führen Sie das folgende Verfahren aus:
 - Schalten Sie den Netzschalter des Fernsehers aus oder ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie die Lautsprecher installieren. Danach mindestens 30 Minuten warten, bis das Fernsehgerät eingeschaltet wird.

Manchmal kann ein Fernsehgerät dennoch Störungen aufweisen, obwohl Sie das obige Verfahren befolgt haben. Stellen Sie die Lautsprecher in dem Fall weiter entfernt vom Fernsehgerät auf.

- Der Subwoofer ist nicht magnetisch abgeschirmt. Um Farbverzerrungen zu vermeiden, stellen Sie den Subwoofer nicht in der Nähe eines Fernsehgeräts oder Monitors auf.
- Beim Bewegen der Lautsprecher und des Subwoofers, ziehen Sie nicht an den Lautsprecherkabeln. Andernfalls können die Lautsprecher und/oder der Subwoofer umkippen und Schäden oder Verletzungen verursachen.
- Wenn Sie die Lautsprecher an der Wand montieren möchten, beauftragen Sie unbedingt einen qualifizierten Monteur mit der Montage. Versuchen Sie AUF KEINEN FALL, die Lautsprecher selbst an der Wand zu montieren.
- Lehnen Sie sich nicht gegen die Lautsprecher, da diese sonst umfallen oder brechen können, was zu Verletzungen führen kann. Achten Sie auch besonders darauf, dass sich nicht Kinder dagegenlehnen.

Über die Lautstärkeeinstellung

Achten Sie vor Starten der Wiedergabe stets darauf, die Lautstärke auf den Minimalpegel zu verringern. Wenn ein hoher Lautstärkepegel eingestellt ist, besteht beim plötzlichen Einsetzen des Tons die Gefahr eines Gehörschadens und/oder einer Zerstörung der Lautsprecher.

Zum Reinigen der Anlage

- Benutzen Sie einen weichen Lappen. Beachten Sie die jeweiligen Anweisungen zum Gebrauch von chemisch behandelten Reinigungstüchern.
- Um hartnäckige Schmutzflecken zu entfernen, feuchten Sie ein Tuch mit ein wenig Wasser oder neutralem Reinigungsmittel an. Wischen Sie die Verschmutzungen ab, und reiben Sie anschließend mit einem trockenen Tuch nach.
- Verwenden Sie weder Benzin, Verdünner noch andere organische Lösungs- und Desinfektionsmittel. Derartige Substanzen können eine Verformung oder Verfärbung verursachen.

Abspielbare Discs/Geräte/Dateien

- ⚠ Einige Discs/Dateien erfordern möglicherweise Bedienvorgänge, die in dieser Anleitung nicht erklärt werden.
- ⚠ Einige Discs/Geräte/Dateien werden aufgrund ihrer Merkmale von der Anlage möglicherweise nicht erkannt oder nicht ordnungsgemäß wiedergegeben.

Abspielbare Discs

Formattyp	Datenträger-Typen
DVD-Video	• Erhältliche Discs • DVD-R/-R DL/-RW • +R/+RW • DualDisc* (nur DVD-Seite)
DVD-Audio	• Erhältliche Discs • DVD-R/-R DL/-RW • +R/+RW
Super Video CD (SVCD)/Video CD (VCD)	• Erhältliche Discs • CD-R/-RW
Audio-CD (CD-DA)	• Erhältliche Discs • CD Text (nur Audio-Teil) • CD-R/-RW
DVD VR	• DVD-R/-RW
Audio/Video-Dateien (📁 4)	• DVD-R/-R DL/-RW in UDF Bridge Format • CD-R/-RW in ISO 9660 Format

- ⚠ Abgeschlossene +R/+RW-Discs (nur DVD-Video-Format) können wiedergegeben werden. Wenn eine +R/+RW-Disc eingelegt wird, leuchtet an der vorderen Bedienfeldanzeige „DVD“ auf.
- ⚠ DVD-R/-RW: Diese Anlage unterstützt keine „Multi-Border“-Discs.
- ⚠ CD-R/-RW:
 - Diese Anlage unterstützt das Aufzeichnungsverfahren „Multi-session“ (maximal 20 Sitzungen).
 - Diese Anlage kann keine sogenannten „packet write“-Discs wiedergeben.

Regionalcode von DVD-Video-Discs

Je nach Bestimmungsgebiet werden DVD-Video-Spielern und DVD-Video-Discs unterschiedliche Regionalcodes zugewiesen. Diese Anlage kann DVD-Video Discs abspielen, deren Regionalcode die Zahl „2“ enthält.

Beispiel:



Nicht abspielbare Discs—keine Garantie

Beim Abspielen der folgenden Discs wird ein so starkes Rauschen erzeugt, dass die Lautsprecher beschädigt werden.

- DVD-ROM, DVD-RAM, DualDisc* (Nicht-DVD-Seite)
- CD-ROM, CD-I (CD-I Ready), Photo CD, SACD
- Nicht-finalisierte Discs (außer für DVD VR)
- Discs mit einer unregelmäßigen Form oder Discs mit Klebeband, Aufklebern oder Klebstoffresten auf der Beschriftungs- oder Abspielseite
- Verbogene, verschmutzte oder zerkratzte Discs

* Die Nicht-DVD-Seite einer „DualDisc“ entspricht nicht dem „Compact Disc Digital Audio“-Standard. Deshalb wird die Verwendung der Nicht-DVD-Seite einer DualDisc auf diesem Produkt nicht empfohlen.

Abspielbare digitale Geräte

JVC übernimmt keine Verantwortung für jeglichen Datenverlust in einem iPod und einem USB-Massenspeichergerät bei der Verwendung dieser Anlage.

iPod

iPod-Modell	AUDIO	VIDEO
iPod nano 1GB/2GB/4GB	✓	
iPod nano (zweite Generation) 2GB/4GB/8GB	✓	
iPod mini 4GB/6GB	✓	
iPod (vierte Generation) 20GB/40GB	✓	
iPod photo (vierte Generation) 20GB/30GB/40GB/60GB	✓	✓ *
iPod video (fünfte Generation) 30GB/60GB/80GB	✓	✓

* Nur Standbilder verfügbar.

- ⚠ Wenn der iPod nicht korrekt abspielt, aktualisieren Sie Ihre iPod-Software auf die neueste Version. Für Einzelheiten zur Aktualisierung Ihres iPod prüfen Sie die Apple-Website <<http://www.apple.com>>.

iPod ist ein Warenzeichen von Apple Inc., eingetragen in den USA und anderen Ländern.

USB-Massenspeichergerät

USB-Flashspeichergeräte, Festplattenlaufwerke, Multimedia-Kartenleser, digitale Kameras usw. können mit dieser Anlage über USB-Verbindung verwendet werden.

- ⚠ Diese Anlage ist mit USB 2.0 Full Speed kompatibel.
- ⚠ Die Anlage kann nicht ein USB-Massenspeichergerät mit einer Bewertung von über 5 V/500 mA erkennen.

Abspielbare Dateien

Die folgenden Dateien auf einer Disc oder einem USB-Massenspeichergerät können abgespielt werden.

Dateityp		Erweiterungen
Audio	MP3	<.mp3>
	WMA	<.wma>
	WAV	<.wav>
Bild	JPEG	<.jpg>, <.jpeg>
Film	ASF	<.asf>
	MPEG-1	<.mpg>, <.mpeg>
	MPEG-2	<.mpg>, <.mpeg>, <.mod>
	DivX (6.x, 5.x, 4.x und 3.11)	<.divx>, <.div>, <.avi>

- ❏ Wenn eine Datei auf einem USB-Massenspeichergerät die folgenden Bedingungen überschreitet, kann sie nicht ordnungsgemäß wiedergegeben werden:
 - Maximale Datenübertragungsrate: 2 Mbps
 - Maximale Bildrate: 30 Bilder/s für progressiv
 - Maximale Dateigröße: 2 GB
- ❏ Die Anlage kann bis zu 150 Tracks (Dateien) pro Gruppe sowie 99 Gruppen pro Disc/Gerät erkennen. Die Anlage kann maximal 4 000 Tracks (Dateien) erkennen.

Informationen zu den Aufnahmebedingungen für die Dateien auf einer Disc bzw. einem Gerät

MP3/WMA-Dateien

- Diese Anlage unterstützt MP3/WMA-Dateien, die mit einer Bitrate von 32 kbps – 320 kbps und einer a Samplingfrequenz von 16 kHz, 22,05 kHz, 24 kHz*, 32 kHz, 44,1 kHz, oder 48 kHz aufgenommen wurden.
- Es wird empfohlen, jede Datei grundsätzlich mit einer Abtastfrequenz von 44,1 kHz und eine Datenübertragungsrate von 128 (96*) Kbps aufzunehmen.

* Nur für WMA

WAV-Dateien

- Diese Anlage unterstützt WAV-Dateien, die mit einer Quantisierungsrate von 8 Bit oder 16 Bit und einer Abtastfrequenz von 8 kHz, 11,025 kHz, 12 kHz, 16 kHz, 22,05 kHz, 24 kHz, 32 kHz, 44,1 kHz oder 48 kHz aufgenommen wurden.
- Es wird empfohlen, jede Datei grundsätzlich mit einer Abtastfrequenz von 44,1 kHz und einer Quantisierungsrate von 16 Bit Linear PCM aufzunehmen.

JPEG-Dateien

- Es wird empfohlen, Dateien mit einer Auflösung von 640 x 480 aufzuzeichnen. (Wenn eine Datei mit einer höheren Auflösung als 640 x 480 aufgezeichnet wurde, dauert es länger, bis sie auf dem Bildschirm angezeigt wird.)
- Diese Anlage kann nur JPEG-Dateien im Baseline-Format abspielen.

ASF-Dateien

- Die Anlage unterstützt MPEG-4-Dateien, die die folgenden Bedingungen erfüllen:
 Dateiformat: ASF
 Optisches Profil: MPEG-4 SP (Simple Profile)
 Audio CODEC: G.726
 Maximale Bildgröße: 352 x 288 (CIF)
 Max. Bit-Rate: 384 kbps

MPEG1/MPEG2-Dateien

- Das Stream-Format muss dem MPEG System/Programm-Stream entsprechen.
- 720 x 576 Bildpunkte (25 Bilder/s)/720 x 480 Bildpunkte (30 Bilder/s) wird für die höchste Auflösung empfohlen.
- Diese Anlage unterstützt auch die Auflösungen 352 x 576/480 x 576/352 x 288 Bildpunkte (25 Bilder/s) und 352 x 480/480 x 480/352 x 240 Bildpunkte (30 Bilder/s).
- Das Dateiformat soll MP@ML (Main Profile @ Main Level)/SP@ML (Simple Profile @ Main Level)/MP@LL (Main Profile @ Low Level) sein.
- Audio Streams müssen mit MPEG1 Audio Layer-2 oder MPEG2 Audio Layer-2 übereinstimmen.

DivX-Dateien

- Die Anlage unterstützt DivX-Dateien mit einer Auflösung von 720 x 480 Bildpunkten oder weniger (30 Bilder/s) und 720 x 576 Bildpunkten oder weniger (25 Bilder/s).
- Audio Stream muss mit Dolby Digital (einschließlich Mehrkanal) oder MPEG1 Audio Layer-3 (MP3) übereinstimmen.
- Die Anlage unterstützt nicht GMC (Global Motion Compression).
- Dateien, die mit Zeilensprung-Abtastung codiert sind, werden möglicherweise nicht richtig abgespielt.

Bevor Sie Beginnen

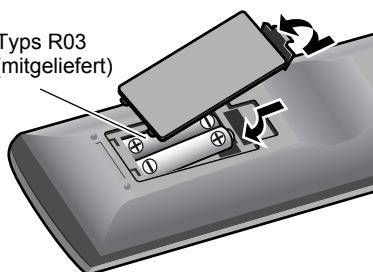
Überprüfung des mitgelieferten Zubehörs

Falls irgendein Zubehörartikel fehlt, benachrichtigen Sie bitte sofort Ihren Fachhändler.

- Fernbedienung (x 1)
- Batterien (x 2)
- UKW-Antenne (x 1)
- AM (MW)-Rahmenantenne (x 1)
- Docking-Station für iPod (x 1)
- Füße (x 8) (Für vordere Lautsprecher)
- Ständer (x 2) (Für vordere Lautsprecher)
- Schrauben: M5 x 12 mm (x 4) (Für vordere Lautsprecher)

Einlegen von Batterien in die Fernbedienung

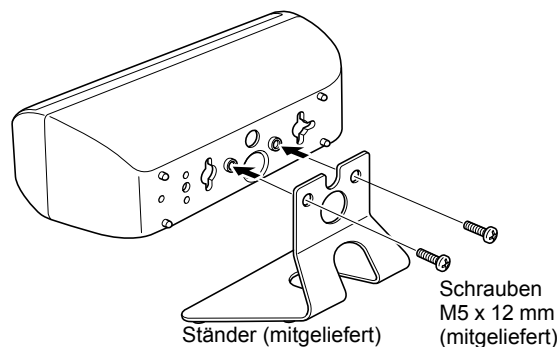
Trockenzellen des Typs R03 (UM-4)/AAA (24F) (mitgeliefert)



- ❗ Die Batterie sollte keiner übermäßigen Hitze wie direktem Sonnenlicht, Feuer o. Ä. ausgesetzt werden.
- ❗ Wenn die Reichweite oder Wirksamkeit der Fernbedienung abnimmt, müssen beide Batterien ausgewechselt werden.

Anbringen der Ständer an die vorderen Lautsprecher

Um die vorderen Lautsprecher horizontal aufzustellen, bringen Sie einen Ständer an jeden Lautsprecher an.

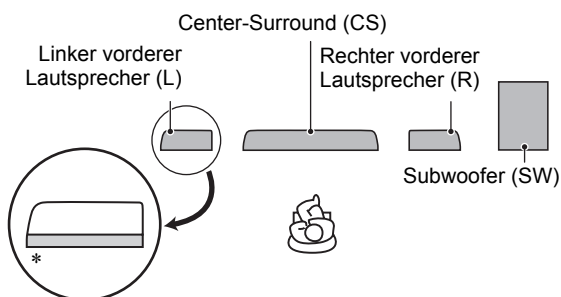


- ❗ Sie können die vorderen Lautsprecher und die Center-Surround-Lautsprecher an der Wand anbringen. Bei der Wandmontage der vorderen Lautsprecher bringen Sie nicht die Ständer an.

Platzierung und Verbindung der Lautsprecher

Über den mittleren Surround-Lautsprecher können Sie den Klang des mittleren Kanals, des rechten Surround-Kanals und des linken Surround-Kanals hören.

■ Lautsprecherplatzierung

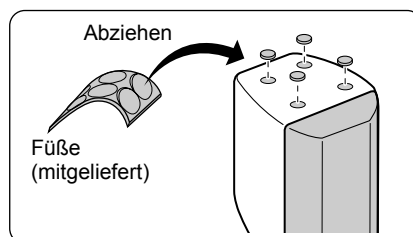


* Die vorderen Lautsprecher jeweils mit der gewölbten Seite nach außen aufstellen.

- ❗ Wählen Sie als Lautsprecherpositionsmodus für diese Platzierung „S.SP K F“. (11)

Anbringen der Füße

Wenn Sie die vordere Lautsprecher vertikal aufstellen, bringen Sie die Füße wie abgebildet an.

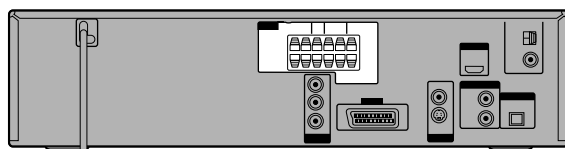


- ❗ Sie können die JVC-Logos drehen, damit sie lesbar bleiben.



Schließen Sie das Netzkabel erst an, nachdem alle anderen Anschlüsse hergestellt worden sind.

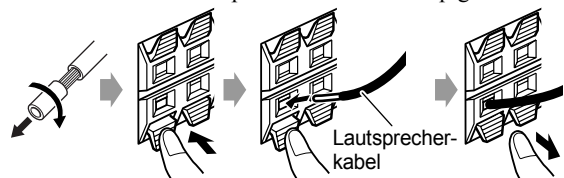
Lautsprecherverbindung



Hauptgerät

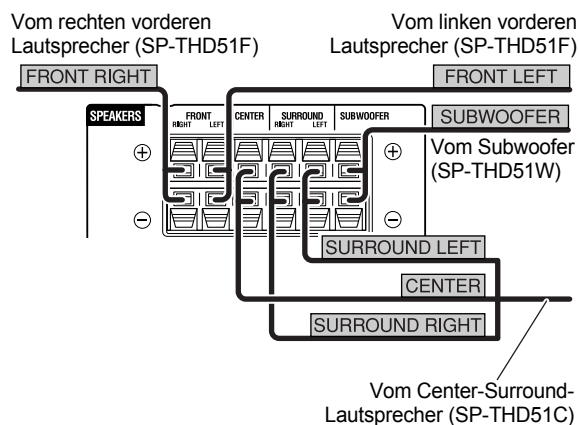
Anschließen des Lautsprecherkabels

Schließen Sie die Lautsprecherkabel ans Hauptgerät an.



- Schließen Sie die schwarzen Kabel an die $\ominus$ -Klemmen an.
- Schließen Sie die grauen Kabel an die $\oplus$ -Klemmen an.

- ❗ Wenn andere Lautsprecher als die mit der Anlage gelieferten angeschlossen werden sollen, müssen diese jeweils die gleiche Impedanz (siehe SPEAKER IMPEDANCE) besitzen, die auf der Rückseite der mittleren Anlage angegeben ist.
- ❗ Schließen Sie AUF KEINEN FALL mehr als ein Lautsprecherkabel an jeweils eine Lautsprecherklemme an.

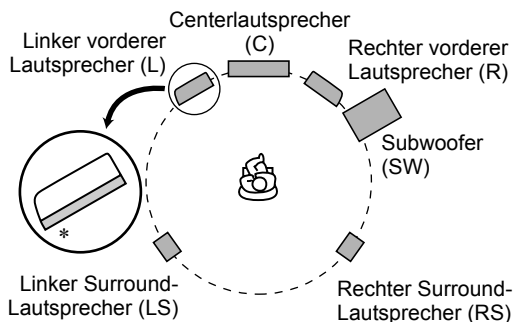


Optionale Platzierung und Verbindung der Lautsprecher

Sie können separat gekaufte Lautsprecher als Center- und rechte bzw. linke Surround-Lautsprecher an die Anlage anschließen.

- Siehe „Anbringen der Füße“ (15) und „Anschließen des Lautsprecherkabels“ in der Spalte links vor dem Anschluss.

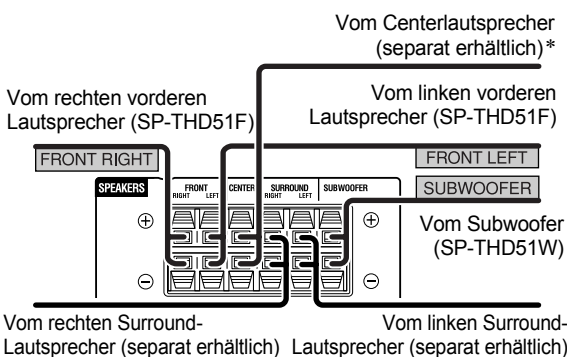
Lautsprecherplatzierung



- * Die vorderen Lautsprecher jeweils mit der gewölbten Seite nach außen aufstellen.

- ❗ Wählen Sie als Lautsprecherpositionsmodus für diese Platzierung „S.SP.K R.“ (11)
- ❗ Um bestmöglichen Surround-Klang mit dieser Anlage zu erzielen, stellen Sie alle Lautsprecher mit Ausnahme des Subwoofers im gleichen Abstand von der Hörposition auf. Wenn dies nicht möglich ist, passen Sie die Verzögerungszeit im VERZÖGERUNG-Menü an. (24)

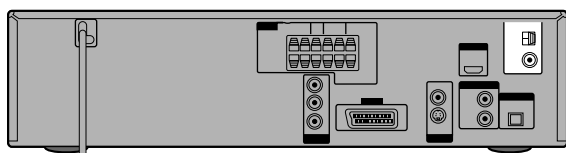
Lautsprecherverbindung



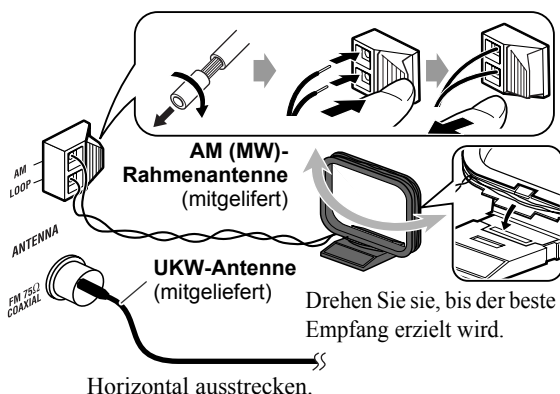
- * Sie können den mitgelieferten mittleren Surround-Lautsprecher als Centerlautsprecher verwenden. Achten Sie beim Anschluss des mittleren Surround-Lautsprechers darauf, nur das MITTLERE (CENTER) Lautsprecherkabel an die MITTLERE (CENTER) Lautsprecherklemme des Hauptgerätes anzuschließen.
- ❗ Wenn Sie den mitgelieferten mittleren Surround-Lautsprecher als Centerlautsprecher anschließen, achten Sie darauf, die folgenden Hinweise für die nicht verwendeten Kabel zu beachten und gehen Sie vorsichtig mit den Kabeln um.
 - Isolieren Sie die rechten und die linken Surround-Lautsprecherkabel (SURROUND RIGHT und SURROUND LEFT) mit Isolierband.
 - Achten Sie darauf, dass die nicht verwendeten Kabel nicht in Berührung mit anderen Materialien kommen.

Bevor Sie Beginnen

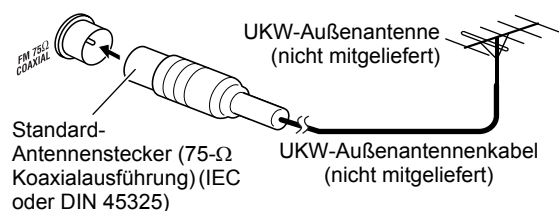
Anschließen der AM (MW)- und UKW-Antennen



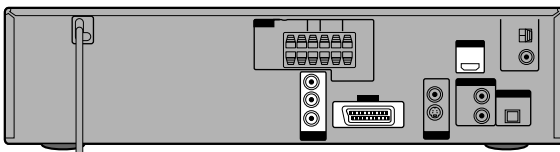
- ❗ Sorgen Sie dafür, dass die Leiter der Antennenkabel nicht mit anderen Klemmen, Anschlusskabeln oder Netzkabeln in Berührung kommen.
- ❗ Das Kabel der AM-Rahmenantenne um den den Rahmen der AM-Rahmenantenne gewickelt lassen, da sonst die Leistung und Empfindlichkeit der AM-Rahmenantenne beeinträchtigt werden könnte.



Für besseren UKW-Empfang



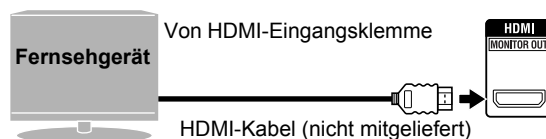
Anschließen eines Fernsehgeräts



Schließen Sie das Fernsehgerät an die entsprechenden Video-Ausgangsbuchsen an, um das wiedergegebene Bild anzuzeigen.

- ❗ Nehmen Sie die folgenden Einstellungen vor, nachdem Sie das Fernsehgerät angeschlossen haben:
 - Abtastungsmodus (📖 12)
 - Monitor-Ausgang (📖 13)
 - MONITOR-TYP (📖 23)

■ Anschluss über die HDMI-Klemme

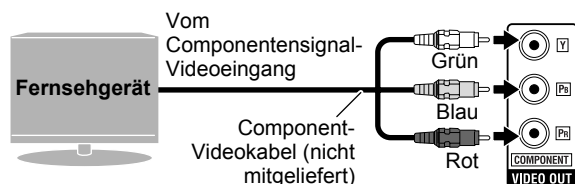


- ❗ Wenn die HDMI-Verbindung verwendet wird, können Sie für das Fernsehgerät folgende Einstellungen vornehmen:
 - HDMI DVI-FARBE (📖 23)
 - HDMI-AUSGANG (📖 23)
 - HDMI-AUDIOAUSGANG (📖 24)
 - ABWÄRTSMISCHUNG (📖 24)*
- ❗ Verwenden Sie ein zertifiziertes HDMI-Kabel, das mit dem HDMI-Logo versehen ist.
- ❗ Sie können einen Monitor mit einer DVI-Klemme verwenden, indem Sie ein DVI-HDMI-Adapterkabel anschließen.
- ❗ Wenn Sie eine HDCP-Quelle (High-Bandwidth Digital Content Protection) abspielen, können Ton und Bild wegen des Bestätigungsvorgangs zuerst einige Sekunden lang nicht zu Lautsprechern und Fernsehgerät übertragen werden.
- ❗ Bei bestimmten Fernsehgeräten wird während der Wiedergabe von Quellen wie DVD Audio kein Ton ausgegeben, auch wenn die Einstellung HDMI-AUDIOAUSGANG auf „EIN“ (📖 24) gestellt ist.

* Diese Einstellung ist nur verfügbar, wenn der Lautsprecherpositionsmodus auf „S.SPK F“ (📖 11) gestellt ist.

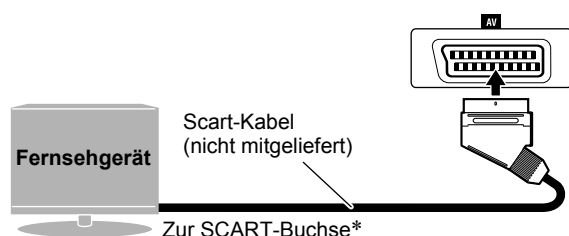
Schließen Sie das Netzkabel erst an, nachdem alle anderen Anschlüsse hergestellt worden sind.

Verbindung über die Componentensignal-Videobuchsen



- ✓ Wenn Ihr Fernsehgerät keinen Progressive-Videoeingang unterstützt, schließen Sie es über den AV-Anschluss (SCART) an (siehe unten).
- ✓ Verwenden Sie für die BNC-Verbindung einen Steckeradapter (nicht mitgeliefert).

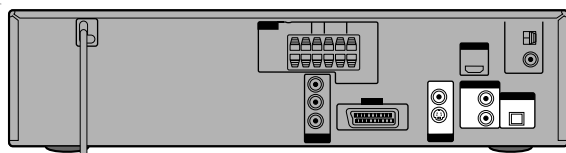
Anschluss über die Scart-Buchse



* Bei manchen Fernsehgeräten wird von der SCART-Buchse zusätzlich ein Audiosignal ausgegeben. In einem solchen Fall können Sie den Ton des Fernsehgerätes über diese Anlage wiedergeben, indem Sie TV SOUND als Wiedergabequelle wählen. (13)

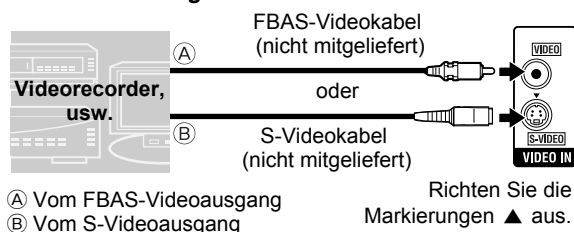
- ✓ Von der AV (scart)-Buchse wird kein Audiosignal ausgegeben.

Anschluss von externen Komponenten



- ✓ Wählen Sie als Quelle „VIDEO“ (10), um eine wie folgt angeschlossene Komponente abzuspielen.

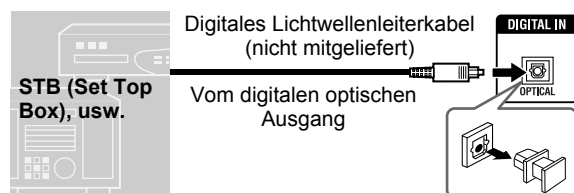
Videoverbindung



- ✓ So sehen Sie sich ein Video von der wie oben beschrieben angeschlossenen externen Komponente an:
 - Schließen Sie ein Fernsehgerät an die AV-Buchse (SCART) (siehe linke Spalte) an.
 - Wählen Sie einen geeigneten Videoeingang für die Videoverbindung. (13)

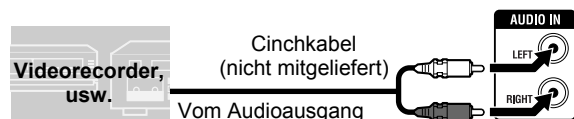
Audioverbindung

Anschließen eines digitalen Zusatzgerätes



- ✓ Wählen Sie „OPT“ als Einstellung für den Audioeingang, bevor Sie die Wiedergabe starten. (13)

Anschließen eines analogen Zusatzgerätes



- ✓ Wählen Sie „2CH“ als Einstellung für den Audioeingang, bevor Sie die Wiedergabe starten. (13)

Anschließen des Netzkabels

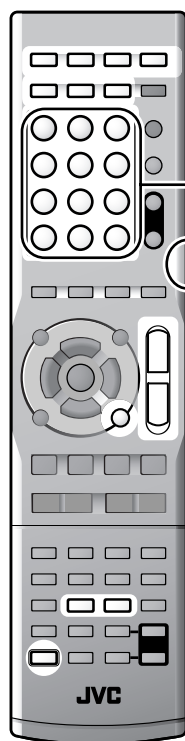
Stecken Sie die Anlage erst ein, nachdem alle andere Anschlüsse vorgenommen wurden.

Verfügbare Videoausgangs-Klemmen für jede Quelle

✓: Verfügbar —: Nicht zur Verfügung

Klemme \ Quelle	DVD USB	iPod	VIDEO
HDMI	✓	—	—
COMPONENT	✓	—	—
AV (scart)	✓	(Nur FBAS-Signal)	(Nur FBAS-Signal)

Grundlegende und gemeinsame Bedienungen



Eingabe von Nummern über die Zifferntasten

Zur Wahl von 3: Drücken Sie 3.
 Zur Wahl von 10: Drücken Sie 10.
 Zur Wahl von 14: Drücken Sie zunächst ≥ 10 , 1 und danach 4.
 Zur Wahl von 24: Drücken Sie zunächst ≥ 10 , 2 und danach 4.
 Zur Wahl von 40: Drücken Sie ≥ 10 , 4 und danach 0.
 Zur Wahl von 114: Drücken Sie ≥ 10 , ≥ 10 , 1, 1 und danach 4.

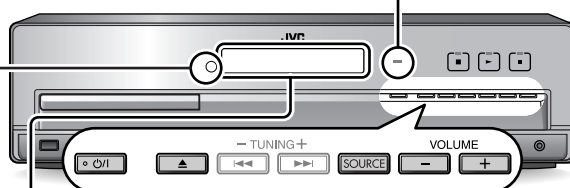
Stellen Sie die Fernbedienungs-Betriebsart vor der Verwendung ein.

AUDIO $\sim$ TV $\sim$
 VCR/STB $\sim$

STANDBY-Lämpchen:

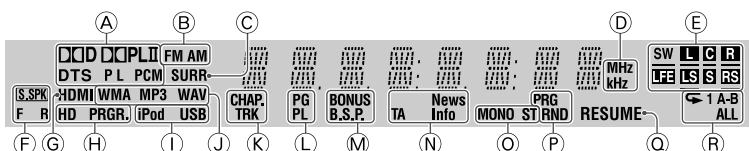
- Erlischt, wenn die Anlage eingeschaltet wird.
- Leuchtet auf, wenn die Anlage ausgeschaltet wird.

Richten Sie die Fernbedienung direkt auf den Fernbedienungssensor.



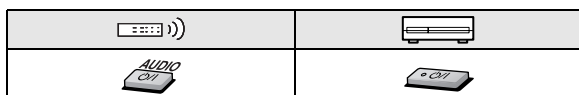
Display

Ändern der Anzeigehelligkeit



- (A) Digital-Audiosignalformat-Anzeigen
 (B) Tunerband-Anzeigen (12, 25)
 (C) Leuchtet, wenn einer der Surroundmodi aktiviert ist. (12)
 (D) Frequenzeinheitenanzeige für UKW/AM
 (E) Programmquellensignal- und Wiedergabelautsprecher-Anzeigen
L (vorne links), **C** (Mitte), **R** (vorne rechts), **LFE** (Niedrigfrequenzeffekt), **LS** (Surround links), **RS** (Surround rechts), **S** (Mono-Surround): Leuchtet, wenn das Signal für den digitalen Eingang empfangen wird oder wenn die Anlage bereit zum Empfang des Signals für den analogen Eingang ist.
SW (Subwoofer): Leuchtet immer.
—: Leuchtet, während der Ton des Kanals über den Lautsprecher wiedergegeben wird.
 (F) Lautsprecherpositionsmodus-Anzeigen (11)
 (G) Leuchtet, wenn sowohl die Anlage als auch der Fernseher (mit HDMI-Verbindung) bereit sind, miteinander zu kommunizieren.
 (H) Abtastungsmodus-Anzeigen (12)
HD: Leuchtet wenn „720P“ oder „1080i“ gewählt ist.
PRGR: Leuchtet bei aktiviertem progressivem Abtastungsmodus.
 (I) Anzeigen für digitale Geräte
 (J) Dateitypanzeigen
 (K) Leuchtet, wenn die Kapitelnummer (**CHAP.**) oder die Tracknummer (**TRK**) angezeigt wird.
 (L) Leuchtet, wenn eine Programmnummer (**PG**) oder Playlist-Nummer (**PL**) einer DVD VR-Disc mit TITLE/GROUP ausgewählt wird. (17)
 (M) Anzeigen für die spezielle Wiedergabe von DVD Audio (120)
BONUS: Leuchtet, wenn eine Bonusgruppe erkannt wird.
B.S.P.: Leuchtet, wenn durchsuchbare Standbilder (B.S.P.) erkannt werden.
 (N) Programmtyp-Anzeigen (für Radio Data System) (26)
 (O) UKW-Empfangsmodus-Anzeigen (125)
MONO: Leuchtet beim Empfang von UKW-Sendern in Mono.
ST: Leuchtet beim Empfang von UKW-Stereosendern.
 (P) Leuchtet bei Programmwiedergabe (**PRG**) oder Zufallswiedergabe (**RND**). (18)
 (Q) Leuchtet, wenn die Anlage die Position speichert, an der die Wiedergabe unterbrochen wurde. (16)
 (R) Wiederholmodus-Anzeigen (18, 21)

■ Ein- und Ausschalten der Anlage



Ausschalten der Anlage mit dem Einschlaf-Timer



-- (aus) → 10 → 20 → 30 → 60 → 90 →
120 → 150 → 180 → (beginnt wieder von
vorn) (Einheit: Minuten)

Um die Restzeit zu überprüfen, drücken Sie die Taste einmal.

■ Wahl der Quelle

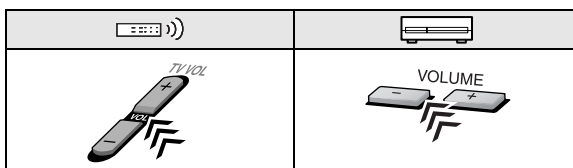
Vorgehensweise		Anzeige	
Wiedergeben einer Disc		DVD	15
Wiedergabe einer Datei in einem USB-Massenspeichergerät		USB	15
Wiedergabe von einem iPod		iPod	14
Wiedergabe eines UKW- (FM) oder MW-Senders (AM)		FM oder AM	25
Wiedergabe von einer externen		VIDEO*	29
Wiedergabe des Fernsehtons über die AV-Buchse (SCART)	↓ Halten + 	TV SOUND	8

Auswahl der Quelle am Hauptgerät



* Stellen Sie sicher, dass der Audio- und Videoeingang richtig eingestellt ist. Einzelheiten zur Einstellung siehe „Einstellung des Audioeingangs“ und „Einstellung des Videoeingangs“ (13).

■ Einstellen der Lautstärke



Sofortiges Ausschalten der Lautstärke



„MUTING“ erscheint im Display.

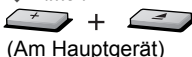
Zum Wiederherstellen der Lautstärke, drücken Sie die Taste erneut, oder stellen Sie den Lautstärkepegel ein.

■ Sperre der Disc-Ausgabe

1 Schalten Sie die Anlage aus.

2 Sperren Sie das Disc-Fach.

↓ Halten



(Am Hauptgerät)

„LOCKED“ erscheint im Display.

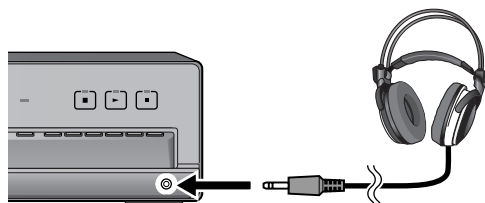
Um das Disc-Fach zu entsperren, führen Sie das obige Verfahren erneut aus. „UNLOCKED“ erscheint im Display.

■ Gebrauch eines Kopfhörers

1 Stellen Sie die Lautstärke immer niedrig, bevor Sie Kopfhörer anschließen oder aufsetzen.

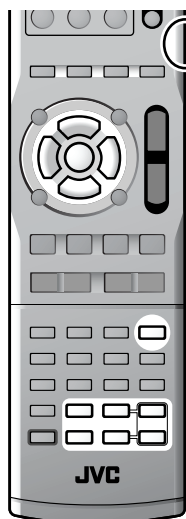
Wenn der Kopfhörer angeschlossen wird, deaktiviert die Anlage automatisch die Lautsprecher und beendet vorübergehend den Surround-Modus (12).

• „H.PHONE“ erscheint im Display.



2 Wenn eine Quelle mit mehreren Kanälen wiedergegeben wird, werden die Tonsignale der Kanäle heruntergemischt.

Klang- und Monitoreinstellungen



Stellen Sie die Fernbedienungs-Betriebsart vor der Verwendung ein.

AUDIO ~
TV ~
VCR/STB ~



Klangeinstellungen und Abstimmungen

Auswählen des Lautsprecherpositionsmodus

Für optionale Lautsprecherplatzierung (📖 6) den Lautsprecherpositionsmodus anders einstellen.

1 Schalten Sie die Anlage aus. (📖 10)

2 ↓ Halten



S . S P K F

3 Wählen Sie „S.SP K R“.



S.SP K F (Surround-Lautsprecher: Vordere)	Anfangseinstellung • Die S.SP K F -Anzeige leuchtet im Display.
S.SP K R (Surround-Lautsprecher: Hinten)	Für optionale Lautsprecherplatzierung • Die S.SP K R -Anzeige leuchtet im Display.

⚠ Wenn der Lautsprecherpositionsmodus geändert wird, werden die folgenden Einstellungen ebenfalls automatisch geändert:

- Die Ausgangspegelinstellungen der Lautsprecher und des Subwoofers (siehe rechte Spalte) werden initialisiert.
- Der Surround-Modus (📖 12) wird auf „AUTO SUR“ eingestellt.

Einstellen des Ausgangspegels von Lautsprechern und Subwoofer



1



Welche Elemente Sie einstellen können, hängt vom ausgewählten Lautsprecherpositionsmodus ab (siehe linke Spalte).

- Wenn der Lautsprecherpositionsmodus „S.SP K F“ ausgewählt ist:

CENTER → SURR → SUBWFR → (beginnt wieder von vorn)

- Wenn der Lautsprecherpositionsmodus „S.SP K R“ ausgewählt ist:

FRNT L → FRNT R → CENTER → SURR L → SURR R → SUBWFR → (beginnt wieder von vorn)

2 Stellen Sie den Ausgangspegel ein.



⚠ Für die zwei Quellengruppen—UKW/MW und die anderen Quellen—können verschiedene Einstellungen für den Ausgangspegel gespeichert werden.

💡 Sie können auch Einstellungen über das STUFE Menü (📖 24) vornehmen, wenn der Lautsprecherpositionsmodus „S.SP K R“ gewählt ist.

Einstellen des Pegels der Tiefen und der Höhen



1



TRE	Stellt den Pegel der Höhen ein
BASS	Stellt den Pegel der Tiefen ein

2 Stellen Sie den Pegel ein.



■ Verwendung der Surround-Betriebsart



Wählen Sie einen der verfügbaren Surround-Modi.



Welche Surround-Modi Sie auswählen können, hängt von der Wiedergabequelle und dem ausgewählten Lautsprecherpositionsmodus ab (11). Einzelheiten zu den verschiedenen Surround-Betriebsarten finden Sie auf „Verfügbare Surround-Modi“ (31).

- Während der Wiedergabe mit dem Lautsprecherpositionsmodus „S.SP.K F“:

AUTO SUR → MOVIE → WIDE/2CH → SUPER W → OFF → (beginnt wieder von vorn)

⚠ Wenn die Quelle „FM“ oder „AM“ ist, kann der Surround-Modus nicht aktiviert werden.

- Wenn der Lautsprecherpositionsmodus „S.SP.K R“ ausgewählt ist:

Bei zweikanaliger Wiedergabe:

AUTO SUR → MOVIE → MUSIC → STADIUM → ALL ST → OFF → (beginnt wieder von vorn)

⚠ Wenn die Quelle „FM“ oder „AM“ ist, können Sie nur „ALL ST“ wählen.

Bei mehrkanaliger Wiedergabe:

AUTO SUR → aktuell ausgewählter Modus* → OFF → (beginnt wieder von vorn)

* Wenn „AUTO SUR“ ausgewählt ist, aktiviert die Anlage automatisch einen geeigneten Mehrkanal-Surround-Modus wie „DOLBY D (Dolby Digital)“ oder „DTS (DTS Digital Surround)“.

Um zu prüfen, welcher Surround-Modus aktuell ausgewählt ist, drücken Sie SURROUND einmal.

- ⚠ Während der Wiedergabe von ASF-, MPEG-2- oder MPEG-1-Dateien ist die Surround-Modus-Einstellung unwirksam.
- ⚠ Während der Wiedergabe von DivX-Dateien ist die Surround-Modus-Einstellung nur bei Mehrkanal-Dateien wirksam, für die als Lautsprecherpositionsmodus „S.SP.K R“ ausgewählt ist.
- ⚠ Für DVD Audio, wenn „LR ONLY“ im Display erscheint, aktivieren Sie den Surround-Modus für die Mehrkanal-Reproduktion.

■ Monitoreinstellungen

■ Einstellen des Abtastungsmodus



Wählen Sie den Abtastungsmodus für die Quellen „DVD“ und „USB“ entsprechend dem Typ Ihres Fernsehgeräts und der Verbindungsmethode.

- 1 Wählen Sie „DVD“ oder „USB“ als Quelle. (10)

- 2 **Halten**
SCAN MODE
TOP

- 3 Wählen Sie einen geeigneten Abtastungsmodus, und bestätigen Sie die Auswahl.



- Wenn Sie das Fernsehgerät an die **HDMI MONITOR OUT-Klemme anschließen** (7), wählen Sie „AUTO“, „1080I“, „720P“ oder „576P“.
- Wenn Sie das Fernsehgerät an die **COMPONENT-Buchsen anschließen** (8), wählen Sie „576P“.
- Wenn Sie das Fernsehgerät an die **AV-Buchse (SCART) anschließen** (8), wählen Sie „RGB“ oder „Y/C“.

RGB	Wählen Sie diese Einstellung, wenn Ihr Fernsehgerät ein RGB- bzw. FBAS-Videosignal mit Zwischenzeilenabtastung verarbeiten kann.
Y/C	Wählen Sie diese Einstellung, wenn Ihr Fernsehgerät ein S-Videosignal mit Zwischenzeilenabtastung verarbeiten kann.
1080I	Anzeigen des Bildes mit Zeilensprung-Abtastung.
576P	Anzeigen des Bildes mit Progressivabtastung.
720P	
AUTO	Die Anlage strahlt automatisch das Videosignal aus, das Ihnen die beste Bildqualität auf Ihrem Fernseher gewährt.

- ⚠ Die Bildqualität verbessert sich in der folgenden Reihenfolge:
– 1080I > 720P > 576P
– RGB > Y/C
- ⚠ Wenn die HDMI MONITOR OUT-Klemme und die AV-Buchse (SCART) beide mit einem Fernsehgerät oder Fernsehgeräten verbunden sind, können Sie den Abtastungsmodus für die AV-Buchse (SCART) nicht ändern.
- ⚠ Wenn der Abtastungsmodus nicht mit dem des Fernsehgeräts übereinstimmt, wird das Bild nicht normal angezeigt.

Klang- und Monitoreinstellungen

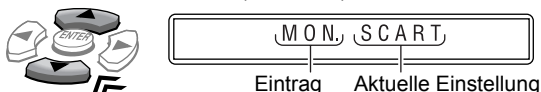
Die Lage der Funktionstasten ist Seite 11 zu entnehmen.

■ Einstellen des Parameters MONITOR-AUSGANG

Wählen Sie den Videoausgangsbuchsen-Typ des Fernsehgeräts, den Sie für die Wiedergabe verwenden möchten. (📖 7)

1 

2 Wählen Sie „MON. (Monitor)“.



3 Wählen Sie einen geeigneten Videoausgang für die Fernsehgerät-Verbindung.

	SCART	Für den Anschluss über das AV (Scart)-Kabel
	HDMI	Für den Anschluss über die HDMI MONITOR OUT-Klemme
	COMP	Für den Anschluss über die COMPONENT-Buchsen



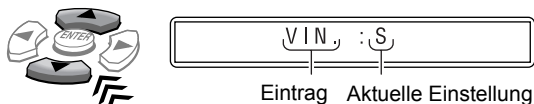
■ Einstellung des Videoeingangs



Stellen Sie den Videoeingang der externen Komponente auf „VIDEO“.

1 

2 Wählen Sie „VIN. (Videoeingang)“.



3 Wählen Sie einen geeigneten Videoeingang für die Videoverbindung. (📖 8)

	S	Für Verbindungen über die S-VIDEO-Buchse
	CV	Für Verbindungen über die VIDEO-Buchse (FBAS)

Audio/Videoeinstellungen für externe Komponenten

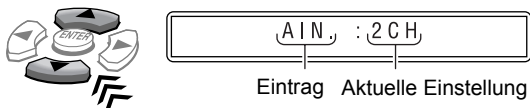
■ Einstellung des Audioeingangs



Stellen Sie den Audioeingang der externen Komponente auf „VIDEO“.

1 

2 Wählen Sie „AIN. (Audioeingang)“.



3 Wählen Sie einen geeigneten Audioeingang für die Audioverbindung. (📖 8)

	2CH	Für Verbindungen über die AUDIO IN-Buchsen
	OPT	Für Verbindungen über die DIGITAL IN-Klemme



■ Wiedergabe/Pause/Suchen/Springen

Vorgehensweise		
Starten Sie die Wiedergabe		
Pause		
Suchlauf vorwärts/rückwärts innerhalb des aktuellen Tracks		
Springen Sie zum nächsten/vorherigen Gegenstand*		

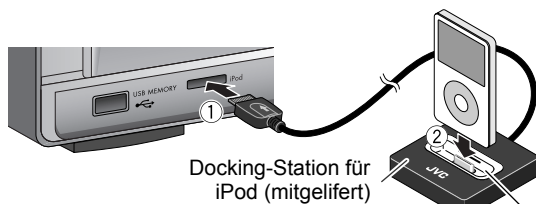
* Während der Wiedergabe einer Videoquelle

- Der iPod wechselt in den Standby-Modus, wenn Sie die Anlage ausschalten oder eine andere Quelle wählen.
- Um auf dem iPod gespeicherte Standbilder anzuzeigen, geben Sie sie auf dem iPod im Diashow-Modus wieder.
- ❗ Berühren Sie NICHT die Steckerkontakte am iPod oder am Stecker.
- ✔ Wenn der iPod nicht durch die Anlage geladen wird, kann die Anlage ihn möglicherweise nicht einschalten.
- ✔ Wenn der Ton bei der Wiedergabe von Audioquellen mit hohen Aufnahmepegeln verzerrt ist, wird empfohlen, den Equalizer auf Ihrem iPod zu deaktivieren.
- ✔ Zum Betrachten von Video/Bild vom iPod auf dem Fernsehgerät schließen Sie die Anlage an das Fernsehgerät über die AV (SCART)-Buchse an. (📖 8)
- ✔ Sie können keine Daten von dieser Anlage zu Ihrem iPod übertragen.
- 💡 Der iPod-Akku wird nur geladen, wenn „iPod“ als Quelle ausgewählt ist.

■ Starten der Wiedergabe

- ❗ Schließen Sie den iPod NICHT an oder trennen ihn ab, wenn die Anlage eingeschaltet ist.
- ❗ Stellen Sie immer die Lautstärke an der Anlage auf Minimum ein, bevor ein iPod angeschlossen wird. Stellen Sie die Lautstärke nach Beginn der Wiedergabe ein.

1 Schließen Sie einen iPod bei ausgeschalteter Anlage an.



* Schließen Sie den Dock-Adapter an (im Lieferumfang des iPods enthalten oder separat erhältlich), bevor Sie den iPod aufstellen. (📖 33)

2 Schalten Sie die Anlage ein, wählen Sie dann „iPod“ als Quelle. (📖 10)

„CONNECT“ erscheint im Display. Wenn ein iPod nicht fest angeschlossen ist, erscheint die Meldung „NO CONNE“.

3 Starten Sie die Wiedergabe am iPod.



- Drücken Sie ► (Wiedergabetaste) erneut, wenn der iPod nicht startet.

Wenn ein iPod-Typ angeschlossen ist, der unter „Abspielbare digitale Geräte“ (📖 3) nicht aufgeführt ist, kann der iPod möglicherweise nicht über diese Anlage bedient werden. In diesem Fall deaktivieren Sie die iPod-Batterieladefunktion, so dass der iPod bedient werden kann, aber der iPod kann nicht von der Anlage geladen werden.

Zum Deaktivieren der Batterieladefunktion

↓ Halten „P.OFF“ erscheint im Display.



Um die Akku-Ladefunktion zu verwenden, führen Sie das obige Verfahren erneut aus. „P.ON“ erscheint im Display.

Disc/Datei-Wiedergabe

Die folgenden Symbole zeigen die Disc-/Dateitypen, die für die jeweilige Funktion verfügbar sind:



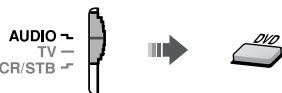
Anfangseinstellungen

Nehmen Sie die folgenden Einstellungen vor, bevor Sie Discs oder Dateien wiedergeben.

- Abtastungsmodus (12)
- Monitor-Ausgang (13)
- MONITOR-TYP (23)
- BILDSCHIRMMENÜ-SPRACHE (23)

Stellen Sie die Fernbedienungs-Betriebsart vor der Verwendung ein.

Für Disc-Wiedergabe



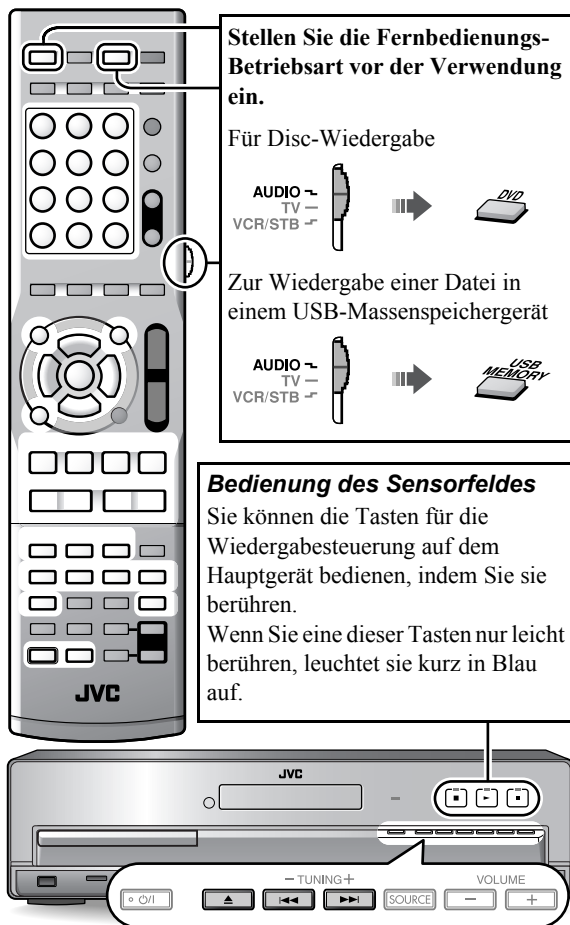
Zur Wiedergabe einer Datei in einem USB-Massenspeichergerät



Bedienung des Sensorfeldes

Sie können die Tasten für die Wiedergabesteuerung auf dem Hauptgerät bedienen, indem Sie sie berühren.

Wenn Sie eine dieser Tasten nur leicht berühren, leuchtet sie kurz in Blau auf.



- Wenn ein Standbild ca. 5 Minuten lang angezeigt wird, blendet diese Anlage automatisch den Bildschirm ab (Bildschirmschoner-Funktion). Die Bildschirmschoner-Funktion kann deaktiviert werden. (23)
- Wenn auf einer Disc oder einem Gerät Dateien verschiedener Typen (Musik, Bild oder Film) aufgezeichnet sind, wählen Sie den Dateityp, den Sie abspielen möchten. (23)
- Für auf dem Display angezeigte Meldungen und Symbole siehe „Auf dem Fernsehgerät angezeigte Meldungen und Symbole“ (31).

Grundlegende Wiedergabeverfahren

Wiedergeben einer Disc

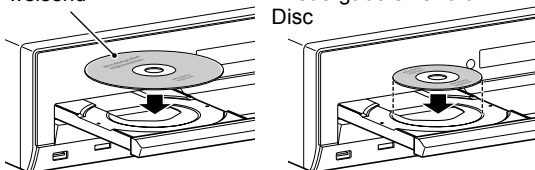
1 Wählen Sie „DVD“ als Quelle. (10)

2 (Am Hauptgerät)

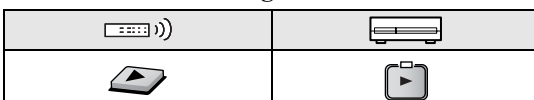
3 Legen Sie eine Disc auf das Disc-Fach.

Etikettseite nach oben weisend

Während der Wiedergabe einer 8 cm-Disc



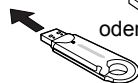
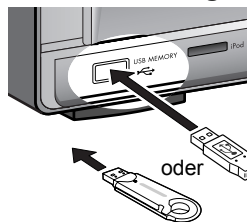
4 Starten Sie die Wiedergabe.



- JPEG: Dia-Vorführung beginnt.
- MP3/WMA/WAV: Die Dateisteueranzeige erscheint auf dem Fernsehschirm. (22)

Wiedergabe einer Datei in einem USB-Massenspeichergerät

1 Schließen Sie ein USB-Massenspeichergerät an, während die Anlage ausgeschaltet ist.



Digitaler Audio-Player

2 Schalten Sie die Anlage ein, wählen Sie dann „USB“ als Quelle. (10)

Die Wiedergabe startet automatisch.

Drücken Sie ► (Wiedergabetaste), um die Wiedergabe zu starten, wenn die Datei nicht automatisch abgespielt wird.

- JPEG: Dia-Vorführung beginnt.
- MP3/WMA/WAV: Die Dateisteueranzeige erscheint auf dem Fernsehschirm. (22)

- ❗ Schließen Sie das Gerät NICHT an oder trennen es ab, wenn die Anlage eingeschaltet ist.
- ❗ Sie können nicht einen Computer an die USB MEMORY-Klemme der Anlage anschließen.
- ❗ Schließen Sie das Gerät NICHT über einen USB-Hub an.
- ❗ Ein iPod lässt sich nicht über die USB MEMORY-Klemme abgespielt werden. Wenn ein iPod an die USB MEMORY-Klemme angeschlossen ist, erscheint „RESTRICT“ im Display.
- ❗ Diese Anlage kann möglicherweise bestimmte USB-Massenspeichergeräte nicht wiedergeben und unterstützt nicht DRM (Digital Rights Management).
- ❗ Beim Anschließen über ein USB-Kabel verwenden Sie ein USB 2.0-Kabel mit einer Länge von weniger als 1 m.

Wiedergabe/Stopp/Pause/Suchen

Vorgehensweise		
Starten Sie die Wiedergabe		
Stoppen Sie die Wiedergabe		
Pause		
Suchlauf vorwärts/rückwärts* ¹		

*¹ Um die normale Wiedergabe fortzusetzen, drücken Sie ► (Wiedergabetaste).

*² Wenn Sie ◀◀/▶▶ gedrückt halten, wird ebenfalls der schnelle Suchlauf vorwärts/rückwärts für Tracks oder Dateien aktiviert.

Lesezeichen-Funktion

Die Anlage speichert die Position, an der die Wiedergabe unterbrochen wurde, durch einen der folgenden Vorgänge:

- Einmaliges Drücken von ■
- Ausschalten der Stromzufuhr (18)
- Wechseln der Quelle (10)

Um die Wiedergabe fortzusetzen, drücken Sie ► (Wiedergabetaste) oder die entsprechende Quelltaste.

Zum Löschen der gespeicherten Position drücken Sie ■ zweimal.

- Durch Öffnen des Disc-Fachs oder Abtrennen des USB-Massenspeichergeräts wird die gespeicherte Position ebenfalls gelöscht.

❗ Diese Funktion arbeitet nicht bei Programmwiedergabe und Zufallswiedergabe. (18)

⚙ Die Lesezeichen-Funktion kann deaktiviert werden. (24)

DVD VIDEO	DVD AUDIO	DVD VR
VCD	SVCD	CD
MP3 WMA WAV	JPEG	ASF
MPEG 1	MPEG 2	DivX

Ändern der Wiedergabe-Informationen



Bei jedem Drücken der Taste wechseln die Wiedergabeinformationen im Display zwischen „Typ A“ und „Typ B“.

Beispiel: Beim Abspielen einer DVD Video-Disc

Informationen Typ A

DISC	SURR	2 4	1: 2 3: 3 1	
		Kapitelnummer	Zeitinformation* ¹	

Informationen Typ B

DISC	SURR	T 1 5	C 2 4	
		Titelnummer	Kapitelnummer	

Disc/Dateityp	Informationen Typ A	Informationen Typ B
DVD VIDEO		Titelnummer (T) und Kapitelnummer (C)
DVD VR	Kapitelnummer mit Zeitinformation* ¹	Programmnummer (PG)/Playlistnummer (PL) und Kapitelnummer (C)
VCD SVCD		_____
CD		
DVD AUDIO ASF MPEG 2	Tracknummer mit Zeitinformation* ¹ * ²	Gruppennummer (G) und Tracknummer (T)
MP3 WMA WAV JPEG DivX		
JPEG	Dateinummer	Gruppennummer (G) und Dateinummer (F)

*¹ Für DVD Video, DVD Audio, DVD VR, VCD, SVCD oder CD können Sie den Zeitinformationsmodus ändern (17).

Für MP3, WMA, WAV, ASF, MPEG1, MPEG2 oder DivX wird die abgelaufene Spielzeit angezeigt.

*² Während der Wiedergabe einer VCD oder SVCD mit PBC (17) wird nur die Tracknummer angezeigt.

Disc/Datei-Wiedergabe

Verwendung des Disc-Menüs

Für DVD-Video-/DVD-Audio



- 1** Für eine DVD Video-Disc Für eine DVD Audio-Disc



- 2** Wählen Sie den gewünschten Eintrag, und bestätigen Sie die Auswahl.



Bei bestimmten Discs können Sie Einträge auch über die Zifferntasten auswählen.

Für VCD/SVCD mit PBC



Die PBC-Funktion (Play Back Control) ermöglicht die Steuerung der VCD/SVCD mit Menüs.

Wählen Sie die Nummer des gewünschten Eintrags, während das Menü auf dem Fernsehgerät angezeigt wird.*



- Wechseln zur nächsten oder vorherigen Seite des aktuellen Menüs



- Rückkehr zum vorherigen Menü



Wiedergabe ohne PBC

- Während die Wiedergabe gestoppt ist, wählen Sie den gewünschten Track mit den Zifferntasten.*
- Bei gestoppter Wiedergabe wählen Sie den gewünschten Track, indem Sie wiederholt ►►► drücken, und drücken Sie dann ► (Wiedergabetaste).

Zum Aktivieren der PBC-Funktion, drücken Sie TOP MENU/(PG) oder MENU/(PL).

- Während der Wiedergabe einer VCD oder SVCD mit PBC („PBC“ erscheint im Display) sind bestimmte Funktionen (z.B. die Zeitsuche) deaktiviert.

* Einzelheiten zur Verwendung der Zifferntasten finden Sie unter „Eingabe von Nummern über die Zifferntasten“ (13 9).

Suchen einer bestimmten Szene oder eines bestimmten Liedes

- Wählen des Anfangs einer bestimmten Szene oder eines bestimmten Liedes

Vorgehensweise		Disc/Datei												
Kapitel/Track/Datei überspringen		<table border="1"> <tr> <td>DVD VIDEO</td><td>DVD AUDIO</td><td>DVD VR</td></tr> <tr> <td>VCD</td><td>SVCD</td><td>CD</td></tr> <tr> <td>MP3 WMA WAV</td><td>JPEG</td><td>ASF</td></tr> <tr> <td>MPEG 1</td><td>MPEG 2</td><td>DivX</td></tr> </table>	DVD VIDEO	DVD AUDIO	DVD VR	VCD	SVCD	CD	MP3 WMA WAV	JPEG	ASF	MPEG 1	MPEG 2	DivX
DVD VIDEO	DVD AUDIO	DVD VR												
VCD	SVCD	CD												
MP3 WMA WAV	JPEG	ASF												
MPEG 1	MPEG 2	DivX												
Wählen Sie die Kapitel/Track/Datei-Nummer* ³ * ⁴														
Wählen Sie die Nummer des Titels/Programms oder der Playlist/Gruppe* ³		<table border="1"> <tr> <td>DVD VIDEO</td><td>DVD AUDIO</td><td>DVD VR</td></tr> <tr> <td>VCD</td><td>SVCD</td><td>CD</td></tr> <tr> <td>MP3 WMA WAV</td><td>JPEG</td><td>ASF</td></tr> <tr> <td>MPEG 1</td><td>MPEG 2</td><td>DivX</td></tr> </table>	DVD VIDEO	DVD AUDIO	DVD VR	VCD	SVCD	CD	MP3 WMA WAV	JPEG	ASF	MPEG 1	MPEG 2	DivX
DVD VIDEO	DVD AUDIO	DVD VR												
VCD	SVCD	CD												
MP3 WMA WAV	JPEG	ASF												
MPEG 1	MPEG 2	DivX												
Geben Sie die Nummer ein, während „--“ im Display blinkt														

- Bei bestimmten Discs/Dateien stehen diese obigen Funktionen nicht zur Verfügung.

*¹ Für DVD Video-, DVD VR-, VCD- und SVCD-Discs ist diese Funktion nicht verfügbar, wenn die Wiedergabe gestoppt ist.

*² Für DVD Video- und DVD VR-Discs können Sie einen Titel/ ein Programm wählen, während die Wiedergabe gestoppt ist.

*³ Einzelheiten zur Verwendung der Zifferntasten finden Sie unter „Eingabe von Nummern über die Zifferntasten“ (13 9).

*⁴ Wenn Sie die Kapitel/Track/Datei-Nummer auf der Einblendungsleiste wählen, siehe „Verwendung der Einblendungsleiste“ (13 21).

- Wählen der gewünschten Position einer Szene oder eines Liedes

Vorgehensweise		Disc/Datei												
Verschieben Sie die Wiedergabeposition um 10 Sekunden nach hinten (Sofortwiederholung)* ¹ * ²		<table border="1"> <tr> <td>DVD VIDEO</td><td>DVD AUDIO</td><td>DVD VR</td></tr> <tr> <td>VCD</td><td>SVCD</td><td>CD</td></tr> <tr> <td>MP3 WMA WAV</td><td>JPEG</td><td>ASF</td></tr> <tr> <td>MPEG 1</td><td>MPEG 2</td><td>DivX</td></tr> </table>	DVD VIDEO	DVD AUDIO	DVD VR	VCD	SVCD	CD	MP3 WMA WAV	JPEG	ASF	MPEG 1	MPEG 2	DivX
DVD VIDEO	DVD AUDIO	DVD VR												
VCD	SVCD	CD												
MP3 WMA WAV	JPEG	ASF												
MPEG 1	MPEG 2	DivX												
Springen Sie mit etwa 5-minütigen Intervallen* ¹		<table border="1"> <tr> <td>DVD VIDEO</td><td>DVD AUDIO</td><td>DVD VR</td></tr> <tr> <td>VCD</td><td>SVCD</td><td>CD</td></tr> <tr> <td>MP3 WMA WAV</td><td>JPEG</td><td>ASF</td></tr> <tr> <td>MPEG 1</td><td>MPEG 2</td><td>DivX</td></tr> </table>	DVD VIDEO	DVD AUDIO	DVD VR	VCD	SVCD	CD	MP3 WMA WAV	JPEG	ASF	MPEG 1	MPEG 2	DivX
DVD VIDEO	DVD AUDIO	DVD VR												
VCD	SVCD	CD												
MP3 WMA WAV	JPEG	ASF												
MPEG 1	MPEG 2	DivX												

*¹ Diese Funktion steht nur innerhalb desselben Titels/ Programms bzw. derselben Datei zur Verfügung.

*² Diese Funktion steht nicht bei Wiederholungswiedergabe zur Verfügung.

Ändern der Wiedergabebetriebsart

Die Programmwiedergabe und die Zufallswiedergabe können nicht für USB-Massenspeichergeräte verwendet werden.

■ Programmierung der Wiedergabereihenfolge— Programmierung der Programmwiedergabe



PROGRAMM		
No.	Group/Title	Track/Chapter
1		
2		
3		
4		
5		
6		
7		
8		
9		
10		

Programmierenfenster

DVD VIDEO	DVD AUDIO	DVD VR
VCD	SVCD	CD
MP3 WMA WAV	JPEG	ASF
MPEG 1	MPEG 2	DivX

2 Wählen Sie die gewünschten Kapitel/Tracks.

- **Für DVD Video, DVD Audio, MP3 und WMA:** Geben Sie eine Titel/Gruppen-Nummer und danach eine Kapitel/Track-Nummer ein.*
- **Für VCD, SVCD und CD:** Geben Sie eine Track-Nummer ein.*



Löschen des Programminhalts

Einzel

Alle Programme auf einmal



Überprüfen des Programminhalts



Rückkehr auf normale Wiedergabe

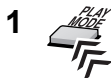


Drücken Sie die Taste so oft, bis sowohl das Programmierenfenster als auch **ZUFALLSWIEDERGABE** vom Fernsehschirm verschwinden.

- Um Tracks der Bonusgruppe einer DVD-Audio-Disc einprogrammieren zu können, müssen Sie zuerst das Verfahren „Abspielen einer Bonusgruppe“ ausführen (20).
- Sie können bis zu 99 Schritte programmieren.

* Einzelheiten zur Verwendung der Zifferntasten finden Sie unter „Eingabe von Nummern über die Zifferntasten“ (9).

■ Wiedergabe in zufälliger Reihenfolge— Zufallswiedergabe



ZUFALLSWIEDERGABE



DVD VIDEO	DVD AUDIO	DVD VR
VCD	SVCD	CD
MP3 WMA WAV	JPEG	ASF
MPEG 1	MPEG 2	DivX

Rückkehr auf normale Wiedergabe



Drücken Sie die Taste so oft, bis sowohl das Programmierenfenster als auch **ZUFALLSWIEDERGABE** vom Fernsehschirm verschwinden.

- Um Tracks der Bonusgruppe einer DVD-Audio-Disc während der Zufallswiedergabe abspielen zu können, müssen Sie zuerst das Verfahren „Abspielen einer Bonusgruppe“ ausführen (20).

■ Wiederholte Wiedergabe— Wiederholwiedergabe



Welche Wiederholungsmodi Sie auswählen können, hängt von den wiedergegebenen Discs/Dateien ab.



DVD VIDEO	DVD AUDIO	DVD VR
VCD	SVCD	CD
MP3 WMA WAV	JPEG	ASF
MPEG 1	MPEG 2	DivX

Im Display	Auf dem Fernsehschirm	Bedeutung
↺	GROUP REPEAT GROUP	Wiederholt aktuelle Gruppe
	TITLE	Wiederholt aktuellen Titel
	PG	Wiederholt aktuelles Programm
	PL	Wiederholt aktuelle Playlist
↺ ALL	ALL REPEAT ALL	Wiederholt alle Titel/ Programme/Stücke/ Dateien
↺ 1	TRACK, STEP REPEAT TRACK, REPEAT STEP	Wiederholt aktuellen Track
	CHAP, STEP	Wiederholt aktuelles Kapitel
Keine Anzeige	OFF	Der Wiederholmodus ist deaktiviert

- Sie können den gewünschten Teil über die Einblendungsleiste wiederholen (A-B-Wiederholung). (21)

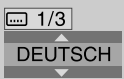
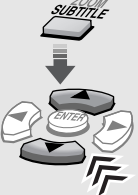
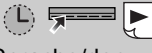
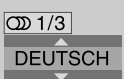
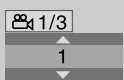
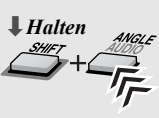
- Für VCD- und SVCD-Discs ist diese Funktion nur verfügbar, wenn PBC (17) deaktiviert ist.

* Für DVD Video- und DVD VR-Discs ist diese Funktion nicht verfügbar, wenn die Wiedergabe gestoppt ist.

Disc/Datei-Wiedergabe

Weiterführende Funktionen

■ Ändern von Sprache/Ton/ Betrachtungswinkel

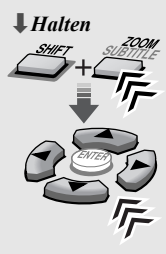
Vorgehensweise		Disc/Datei
 Untertitelsprache wählen* ¹ * ²  • Um Untertitel ein- bzw. auszublenden, drücken Sie SUBTITLE.		
 Audio-Sprache/den Audio-Kanal wählen* ² 		
 Betrachtungswinkel wählen 		

☛ Für DVD Audio werden diese Funktionen nur auf das bewegliche Bild angewendet.

*¹ Für DVD VR- und SVCD-Discs erscheint die Untertitelanzeige und kann geändert werden, indem Sie das obige Verfahren ausführen, auch wenn keine Untertitel aufgezeichnet wurden.

*² Für einige Untertitel- oder Tonspursprachen erscheinen Abkürzungen im Pop-up-Fenster. Siehe „Sprachcode-Liste“ (📖 32).

■ Bildwiedergabe-Spezialfunktionen

Vorgehensweise		Disc/Datei
 Einzelbild-Wiedergabe		
 Zeitlupenwiedergabe* ¹		
 Vergrößern Sie das Bild* ² * ³ • Ändern Sie die Vergrößerung der Szene, und verschieben Sie danach den vergrößerten Bereich.		

Rückkehr auf normale Wiedergabe

- Drücken Sie während der Einzelbild- oder Zeitlupenwiedergabe ► (Wiedergabetaste).
- Wenn Sie das Bild heranzoomen, wählen Sie die Option „OFF“, indem Sie die SHIFT-Taste gedrückt halten und wiederholt auf ZOOM drücken.

☛ Für DVD Audio werden diese Funktionen nur auf das bewegliche Bild angewendet.

*¹ Für DVD Video und DVD Audio ist auch eine Zeitlupenwiedergabe in Rückwärtsrichtung verfügbar. Drücken Sie dafür wiederholt ◀ SLOW.

*² Bei JPEG-Dateien ist die Vergrößerung nur im Pause-Modus verfügbar.

*³ Bei bestimmten Dateien kann mit dem Cursor (►/◀/▼/▲) der vergrößerte Bereich während der Wiedergabe nicht verschoben werden.

Einstellen der Bildqualität (VFP)

Sie können die Bildqualität einstellen.

1



NORMAL	
GAMMA	0
HELLIGKEIT	0
KONTRAST	0
SÄTTIGUNG	0
FARBTON	0
SCHÄRFE	0

DVD VIDEO	DVD AUDIO	DVD VR
VCD	SVCD	CD
MP3 WMA WAV	JPEG	ASF
MPEG 1	MPEG 2	DivX

2 Wählen Sie die gewünschte Voreinstellung, und beenden Sie die Einstellung.



Wählen



Beenden

NORMAL	Normalerweise sollte diese Einstellung gewählt werden.
KINO	Dieser Modus eignet sich zum Betrachten von Spielfilmen
BENUTZER1/ BENUTZER2	Sie können die Einstellungen der Parameter ändern, mit denen die Darstellungsweise des Bilds auf dem Fernsehschirm festgelegt wird. (Siehe unten.)

Zum Einstellen des Bildfarbtons

1 Wählen Sie „BENUTZER1“ oder „BENUTZER2“ (siehe oben).

2 Wählen Sie einen Parameter, und bestätigen Sie die Auswahl.



Wählen



Bestätigen

GAMMA	Justiert die Helligkeit der Neutralfarbe
HELLIGKEIT	Justiert die Helligkeit des gesamten Bildes
KONTRAST	Justiert den Bildkontrast
SÄTTIGUNG	Justiert die Farbsättigung
FARBTON	Justiert den Farbton
SCHÄRFE	Justiert die Schärfe

3 Passen Sie einen Parameter an, und bestätigen Sie die Auswahl.



Wählen



Bestätigen

4 Wiederholen Sie die Schritte 2 und 3, um weitere Parameter einzustellen.

5



Wenn Sie das Fernsehgerät an die HDMI MONITOR OUT-Klemme anschließen (7), ist die VFP-Einstellung unwirksam.

Spezielle Wiedergabe für DVD Audio

Abspielen einer Bonusgruppe



Bestimmte DVD Audio-Discs besitzen eine „Bonusgruppe“.

Zur Wiedergabe einer Bonus-Gruppe müssen Sie eine spezifische „Schlüsselnummer“ (ein Passwort) für die Bonus-Gruppe eingeben.

Wie Sie die Schlüsselnummer einer bestimmten Disc ermitteln, hängt von der Disc ab.

1 Wählen Sie eine Bonusgruppe.



Der Bildschirm für die Eingabe der Schlüsselnummer erscheint.

Auf dem Fernsehschirm

Im Display

KEY _ _ _ _

KEY _{BONUS} _ _ _ _

2 Geben Sie die Schlüsselnummer ein, und bestätigen Sie die Eingabe.



Nummer eingeben



Bestätigen

Wenn die Schlüsselnummer akzeptiert wird, startet die Wiedergabe, und die BONUS-Anzeige erlischt.

- Wenn die Wiedergabe nicht startet, geben Sie die korrekte Schlüsselnummer erneut ein.

Löschen der Eingabe der Schlüsselnummer



Wählen von durchsuchbaren Standbildern



Während der Wiedergabe eines mit durchsuchbaren Standbildern (B.S.P) verknüpften Tracks können Sie die Standbilder wählen (die Seite umblättern).

- Wenn ein Track mit durchsuchbaren Standbildern verknüpft ist, werden diese normalerweise automatisch während der Wiedergabe gezeigt.

Wählen Sie das gewünschte Standbild.



PAGE 5/12
5

Disc/Datei-Wiedergabe

Bedienung über den Fernsehschirm

Verwendung der Einblendungsleiste

Sie können verschiedene Funktionen über die Einblendungsleiste verwenden.

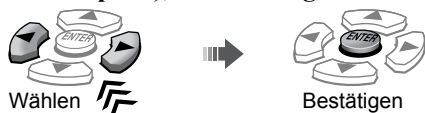
Allgemeine Bedienung

1 Beispiel:

Statusleiste

Funktionsleiste*

2 Wählen Sie den gewünschten Eintrag (siehe rechte Spalte), und bestätigen Sie die Auswahl.



Nach Bestätigung der Auswahl...

- Wenn das Pulldown-Menü erscheint, wählen Sie den gewünschten Eintrag, indem Sie wiederholt Cursor ▲/▼ drücken, und bestätigen Sie die Auswahl mit ENTER.

Beispiel:

AUS

- Wenn ein Nummerneingabefeld erscheint, geben Sie die Nummer mit den Zifferntasten (0-9) ein, und bestätigen Sie die Auswahl mit ENTER.

Beispiel:

Korrigieren eines Eingabefehlers:

- Einstellung : Drücken Sie Cursor ◀ wiederholt, um die Fehleingabe zu löschen, und geben Sie danach die Nummer erneut ein.
- Einstellung : Geben Sie die Nummer erneut ein.
- Wenn Sie den Zeitinformationsmodus ändern () , wählen Sie den gewünschten Eintrag, indem Sie wiederholt ENTER drücken.

Ausblenden der Einblendungsleiste



- Der Inhalt der Einblendungsleiste ist je nach Disc-/Dateityp unterschiedlich.

* Während der Wiedergabe von ASF-, MPEG-1-, MPEG-2- oder DivX-Dateien wird die Funktionsleiste nicht angezeigt.

Funktionen der Einblendungsleiste

	Wählt den Zeitinformationsmodus für das Display und die Statusleiste aus. TIME* ¹ : Abgelaufene Spielzeit des Kapitels/Tracks REM* ¹ : Restspielzeit des Kapitels/Tracks TOTAL: Abgelaufene Spielzeit des Titels (DVD Video)/der Gruppe (DVD Audio)/des Programms (DVD VR)/der Disc (VCD/CD/SVCD) T.REM: Restspielzeit des Titels (DVD Video)/der Gruppe (DVD Audio)/des Programms (DVD VR)/der Disc (VCD/CD/SVCD)
	Wählt den Wiederholmodus. / / / / / / / / : Siehe auch „Wiederholte Wiedergabe—Wiederholwiedergabe“ (18). : Wiederholt einen bestimmten Abschnitt (A-B-Wiederholung). ^{*2 *3 *4} Nachdem Sie diese Option gewählt haben, wählen Sie den Anfangspunkt (A) durch Drücken von ENTER und danach den Endpunkt (B), indem Sie erneut ENTER drücken.
	Legt die Wiedergabeposition nach der Zeit fest.
	Legt ein Kapitel fest, ab dem die Wiedergabe erfolgen soll.
	Legt einen Track fest, ab dem die Wiedergabe erfolgen soll.
	Wählt die Audio-Sprache/den Audio-Kanal während der Wiedergabe.
	Wählt die Untertitelsprache während der Wiedergabe.
	Wählt während der Wiedergabe den gewünschten Betrachtungswinkel in einem Teil, der mit mehreren Kamerawinkeln aufgezeichnet wurde.
	Wählt das gewünschte durchsuchbare Standbild.

*¹ Steht nicht für DVD VR-Discs zur Verfügung

*² Während der Wiedergabe von DVD Video- und DVD VR-Discs ist die A-B-Wiederholung nur innerhalb desselben Titels/Programms verfügbar.

*³ Die A-B-Wiederholung ist während der Programm- und Zufallswiedergabe nicht verfügbar.

*⁴ Während der Wiedergabe von VCD- und SVCD-Discs ist die A-B-Wiederholung nur verfügbar, wenn PBC (17) deaktiviert ist.

Bei Verwendung der Dateisteueranzeige

- Die Dateisteueranzeige erscheint in den folgenden Fällen.
 - Audio-Dateien: Wird immer angezeigt.
 - Film- und Bilddateien: Wenn TOP MENU/(PG) oder MENU/(PL) gedrückt wird oder die Wiedergabe gestoppt wird.

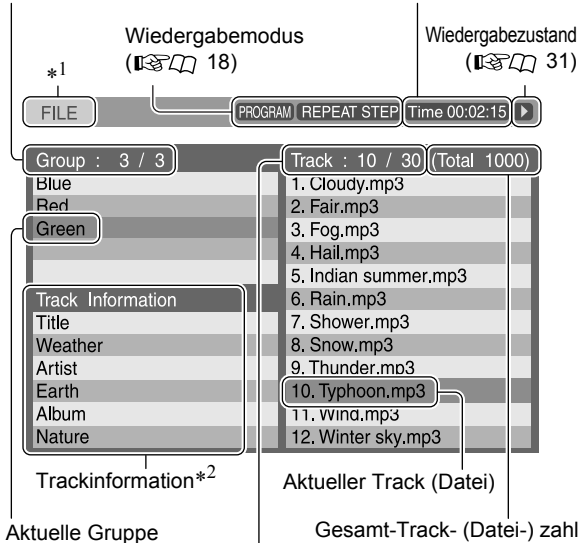
DVD VIDEO	DVD AUDIO	DVD VR
VCD	SVCD	CD
MP3 WMA WAV	JPEG	ASF
MPEG 1	MPEG 2	DivX

Dateisteueranzeige

Beispiel:

Aktuelle Gruppe/
Gesamtanzahl der Gruppen

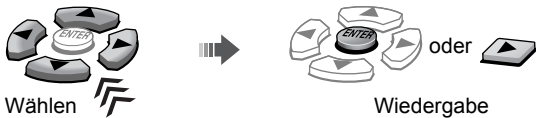
Verstrichene Spielzeit
des aktuellen Tracks
(außer für JPEG)



Aktueller Track (Datei)/Gesamtanzahl des
Tracks (Dateien) der aktuellen Gruppe

Zur Wiedergabe des gewünschten Track/Datei

Wählen Sie die gewünschte Gruppe/Datei oder den gewünschten Track, und starten Sie die Wiedergabe.



- Für JPEG:
 - Um eine Diashow aus der gewählten Datei zu starten, drücken Sie **►** (Wiedergabetaste).
 - Um nur die gewählte Datei abzuspielen, drücken Sie **ENTER**.

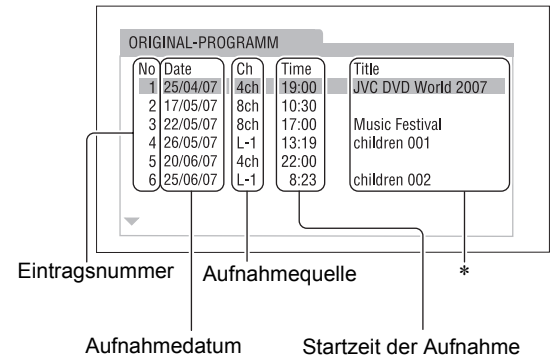
*¹ Wenn die Quelle „DVD“ ist, erscheint „FILE“; wenn die Quelle „USB“ ist, erscheint „USB“.

*² Nur für MP3/WMA/WAV.

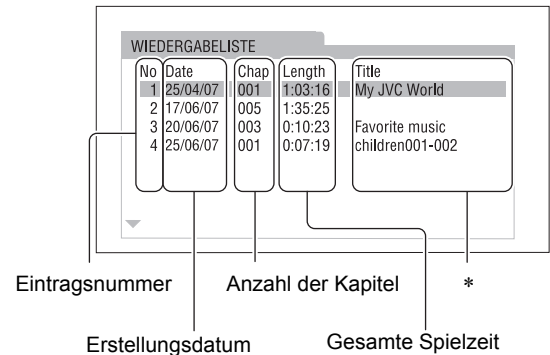
Verwenden der Programmliste/ Wiedergabeliste (für DVD VR)



Programmliste



Wiedergabeliste



* Die Betitelung kann je nach Aufnahmegerät nicht angezeigt werden.

Zur Wiedergabe des gewünschten Eintrags

1 Zur Anzeige der Programmliste

Zur Anzeige der Wiedergabeliste



Die Anlage beginnt mit der Wiedergabe des ersten Eintrags.

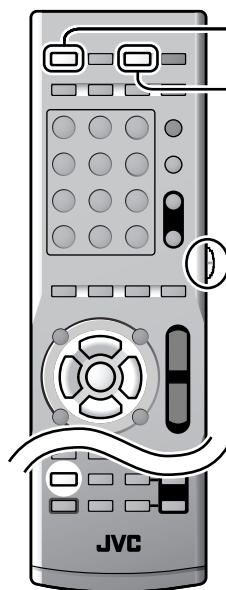
2 Wählen Sie den gewünschten Eintrag.



3

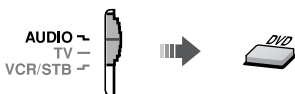


Persönliche Einstellungen

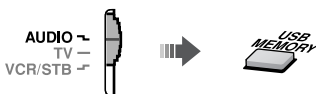


Stellen Sie die Fernbedienungs-Betriebsart vor der Verwendung ein.

Für Disc-Wiedergabe



Zur Wiedergabe einer Datei in einem USB-Massenspeichergerät



Sie können die Einstellungen der Anlage gemäß Ihren Vorlieben und der Wiedergabeumgebung ändern.



1 **SET UP**

2 Wählen Sie das Menü.



3 Wählen Sie den Eintrag, und bestätigen Sie.



Wählen



Bestätigen

Wiederholen Sie dieses Verfahren, bis alle Optionen bestätigt wurden.

Schließen des Einrichtungsbildschirms



Sprachmenü (SPRACHE)

MENÜSPRACHE	Wählen Sie die Sprache für das DVD/DivX-Menü.	Die Bedeutungen der Abkürzungen der verschiedenen Sprachen, z.B. „AA“ usw., sind der „Sprachcode-Liste“ (32) weiter unten zu entnehmen.
AUDIO SPRACHE	Wählen Sie die Audio-Sprache.	
UNTERTITEL	Wählen Sie die Untertitel-Sprache.	
BILDSCHIRMMENÜ-SPRACHE	Wählen Sie die Bildschirmmenü-Sprache.	

Bildmenü (BILD)

MONITOR-TYP	Wählen Sie die 16:9-Breitformatwiedergabe, um das Bild an Ihren Monitor anzupassen. Für Breitbild-Fernsehgeräte: 16:9 NORMAL: Für Fernsehgeräte mit festem 16:9-Breitformat-Seitenverhältnis 16:9 AUTO: Für herkömmliche Breitbild-Fernsehgeräte Für herkömmliche Fernsehgeräte (4:3): 4:3 LB 4:3 PS
BILDQUELLE	Wählen Sie Art des Bildmaterials der Disc/Datei, wenn Sie den progressiven Abtastungsmodus wählen (12). AUTO: Normalerweise sollte diese Einstellung gewählt werden. FILM: Für eine Disc/Datei, die Filmmaterial enthält VIDEO: Für eine Disc/Datei, die Videomaterial enthält
BILDSCHIRMSCHONER	Aktivieren (EIN) oder deaktivieren (AUS) Sie die Bildschirmschoner-Funktion.
DATEITYP	Wählen Sie den abzuspielenden Dateityp, wenn auf einer Disc/einem Gerät mehrere Dateitypen aufgezeichnet sind. AUDIO: Für Audio-Dateien STANDBILD: Für Bilddateien VIDEO: Für Filmdateien
HDMI DVI-FARBE	Wählen Sie die Darstellungsweise des Bilds für eine Fernsehgerät mit HDMI-Verbindung. STANDARD: Keine Effekte. AUFWERTEN: Wählen Sie diese Option, um die automatische Bildeinstellung zu aktivieren.
HDMI-AUSGANG	Wählen Sie den Typ des Videosignals, das an der Klemme HDMI MONITOR OUT ausgegeben wird. AUTO: Normalerweise sollte diese Einstellung gewählt werden. RGB: Wählen Sie diese Option, wenn mit „AUTO“ kein Bild auf dem Fernsehgerät erscheint.



Audiomenü (AUDIO)

ABWÄRTSMISCHUNG	Dieses Menü ist nur verfügbar, wenn der Lautsprecherpositionsmodus auf „S.SPK F“ (11) gestellt ist. Wählen Sie den Audiosignalausgang für das Fernsehgerät, das an die Klemme HDMI MONITOR OUT angeschlossen ist. DOLBY-RAUMKLANG: Für Fernsehgeräte, die mit einem Dolby Pro Logic-Decoder ausgestattet sind 2-KANAL-STEREO: Für herkömmliche Fernsehgeräte
DYNAMIK-KOMPRIMIERUNG	Mit der Dolby Digital-Software kommen Sie auch bei niedrigen Lautstärkeinstellungen in den Genuss eines kräftigen Klangs. AUTO: Wählen Sie diese Option, um die Komprimierung nur auf die Mehrkanal-Software anzuwenden (außer Mono- oder Zweikanal-Quellen). EIN: Wählen Sie diese Option, um die Komprimierung anzuwenden.
HDMI-AUDIOAUSGANG	Diese Einstellung ist nur für die Quellen „DVD“ und „USB“ wirksam. Wählen Sie, ob die Anlage das Audiosignal über die Klemme HDMI MONITOR OUT (EIN) oder nicht (AUS) ausgibt.



Menü für sonstige Einstellungen (SONSTIGES)

LESEZEICHEN	Aktivieren (EIN) oder deaktivieren (AUS) Sie die Lesezeichen-Funktion.
BILDSCHIRM-ANLEITUNG	Aktivieren (EIN) oder deaktivieren (AUS) Sie die eingeblendeten Symbole für Bedienerführung.
DivX REG.	Die Anlage hat ihren eigenen Registrierungscode für DivX-Wiedergabe. Sie können den Code Ihrer Anlage bestätigen. Wenn Sie eine mit dem Registrierungscode erzeugte DivX-Datei abgespielt haben, wird der Anlagen-Code für Kopierschutzzwecke durch einen völlig neuen überschrieben.

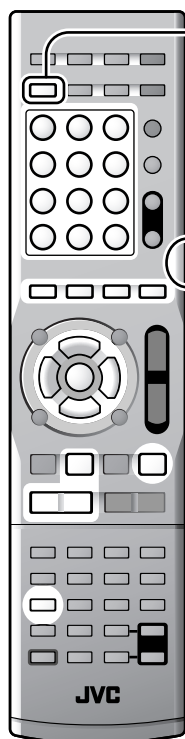


Lautsprecher-Einstellmenü (LAUTSPRECHER)

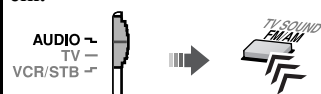
Das Menü LAUTSPRECHER ist nur verfügbar, wenn der Lautsprecherpositionsmodus auf „S.SPK R“ (11) gestellt ist.

STUFE	Stellen Sie den Ausgangspegel für jeden Lautsprecher während der Überwachung des Testtons ein. LAUTSPRECHER VORN L/R, CENTERLAUTSPRECHER, SURROUNDLAUTSPRECHER R/L: Wählen Sie den Lautsprecher, und stellen Sie den Ausgangspegel ein. TEST-TON: Aktiviert bzw. deaktiviert das Testsignal.
VERZÖGERUNG	Stellen Sie die Verzögerungszeit der Lautsprecher ein. LAUTSPRECHER VORN L/R, CENTERLAUTSPRECHER, SURROUNDLAUTSPRECHER R/L: Wählen Sie den Lautsprecher, und stellen Sie dann den Abstand der betreffenden Lautsprecher von der Hörposition ein. 1 ms Steigerung (oder Verringerung) der Verzögerungszeit entspricht etwa 30 cm Verringerung (oder Steigerung) des Abstands. - Stellen Sie 0 ms für den am weitesten von Ihrer Hörposition entfernten Lautsprecher als Basis für die Verzögerungszeiteinstellung ein. Beispiel:
SUBWOOFER	Nehmen Sie die Subwoofer-Einstellung vor. STUFE: Stellen Sie den Ausgangspegel des Subwoofers ein. ÜBERKREUZUNG: Wählen Sie einen geeigneten Übergangsfrequenzpegel entsprechend dem Konuslautsprecher, der in den kleinen angeschlossenen Lautsprecher eingebaut ist. 120Hz: Wählen Sie diesen Eintrag, wenn die Größe des Konuslautsprechers 8 cm oder mehr beträgt. 150Hz: Wählen Sie diesen Eintrag, wenn die Größe des Konuslautsprechers zwischen 6 cm und 8 cm beträgt. 200Hz: Wählen Sie diesen Eintrag, wenn die Größe des Konuslautsprechers 5 cm oder weniger beträgt.

Bedienung des Tuners



Stellen Sie die Fernbedienungs-Betriebsart vor der Verwendung ein.



- Wählen Sie den Frequenzbereich aus („FM“ oder „AM“), den Sie hören möchten. (10)

Einstellung von Festsendern

Die Frequenzen von bis zu 30 UKW- und 15 AM (MW)-Sendern können eingespeichert werden.



Speichern von Sendern

- 1 Stimmen Sie den Sender ab, dessen Frequenz eingespeichert werden soll.
- 2 „_“ blinkt im Display. Führen Sie den nächsten Schritt aus, während „_“ blinkt.
- 3 Wählen Sie eine Festsendernummer, und speichern Sie den Sender unter dieser Nummer.



Geben Sie eine Vorwahlnummer ein*

- „STORED“ erscheint im Display.

Empfang von Festsendern

Wählen Sie eine Vorwahlnummer.*



Einen Sender einstellen

Manuelle Abstimmung

- Sie können einen Sender auch einstellen, indem Sie Cursor ▲/▼ drücken.

Automatische Abstimmung

- Die Anlage stellt den als erstes gefundenen Sender mit ausreichender Signalstärke ein.
- Sie können den Sender auch einstellen, indem Sie den Cursor ▲/▼ gedrückt halten.

- Sie können auch eine Vorwahlnummer durch Drücken von PRESET UP oder PRESET DOWN wählen.

* Einzelheiten zur Verwendung der Zifferntasten finden Sie unter „Eingabe von Nummern über die Zifferntasten“ (9).

Wahl der UKW-Empfangsbetriebsart

Wenn der Empfang eines UKW-Stereosenders stark verrauscht ist, können Sie auf die monaurale Empfangsbetriebsart umschalten, um den Empfang zu verbessern.



AUTO	Normalerweise sollte diese Einstellung gewählt werden. • Wenn ein Stereosender abgestimmt ist, leuchtet die ST-Anzeige im Display auf.
MONO	Wählen Sie diese Option, um den Empfang zu verbessern. (Der Stereo-Effekt geht verloren.)

Empfang von UKW-Sendern mit Radiodatenystem

Das Radiodatenystem ermöglicht es UKW-Sendern, gemeinsam mit ihrem regulären Programmsignal zusätzliche Signale auszustrahlen, die Textinformationen enthalten. Sender können beispielsweise ihren Sendernamen sowie Informationen über den Typ des momentan ausgestrahlten Programms (Sport, Musik usw.) übertragen.

Der Tuner dieser Anlage ist zum Empfang der folgenden Arten von Radiodatenystem-Signalen in der Lage.

PS (Programmservice)	Es werden allgemein bekannte Sendernamen angezeigt.
PTY (Programmtyp)	Zeigt die Art der ausgestrahlten Programms an.
RT (Radiotext)	Es werden vom Sender übertragene Textnachrichten angezeigt.
Enhanced Other Network	Bietet Information über die Typen von Programmen, die von Radiodatenystem-Sendern auf verschiedenen Netzwerken ausgestrahlt werden. ( 28)

- ❗ Bei AM (MW)-Sendern steht das Radiodatenystem nicht zur Verfügung.
- ❗ Wenn der momentan abgestimmte Sender das Radiodatenystem-Signal nicht korrekt ausstrahlt oder die Signalstärke zu gering ist, arbeitet die Radiodatenystem-Funktion u.U. nicht einwandfrei.

Ändern der Radiodatenystem-Informationen

Während des Empfangs eines UKW-Senders...



PS → PTY → RT → Frequenz (Nicht-Radiodatenystem-Signal) → (beginnt wieder von vorn)

- Während der Suche wird „PS“, „PTY“ oder „RT“ im Display angezeigt.
- Wenn keine Radiodatenystem-Signale von einem Sender ausgestrahlt werden, erscheint „NO PS“, „NO PTY“ oder „NO RT“ im Display.
- ❗ Wenn die Suche sofort beendet wird, erscheinen die Anzeigen „PS“, „PTY“ oder „RT“ nicht im Display.
- ❗ Bei Anzeige des Textinhalts von PS-, PTY- und RT-Signalen im Display kann es vorkommen, dass bestimmte Sonderzeichen und Symbole nicht korrekt angezeigt werden.

Suchen einer Sendung nach PTY-Codes



Einer der Vorteile des Radio Data System-Dienstes besteht darin, dass die Festsender ( 25) nach einem bestimmten Sendungstyp durchsucht werden können, indem der entsprechende PTY-Code eingegeben wird.

Während des Empfangs eines UKW-Senders...

- 1  „PTY“ und „SELECT“ blinken abwechselnd im Display.

- 2 Wählen Sie eine PTY-Code ( 27).



- 3  Während des Suchvorgangs blinken die Anzeige „SEARCH“ und der gewählte PTY-Code abwechselnd im Display.

Die Anlage sucht 30 UKW-Festsender ab, stoppt wenn der gewünschte Sender gefunden ist, und stimmt diesen Sender ab.

- Wenn kein Programm des vorgegebenen Typs gefunden werden konnte, erscheint die Anzeige „NOT FOUND“ im Display.
- **Zum Fortsetzen des Suchvorgangs nach dem ersten Halt**, drücken Sie PTY SEARCH.
- **Um den Suchvorgang zu stoppen**, drücken Sie PTY SEARCH.

Bedienung des Tuners

Beschreibung der PTY-Codes

NEWS	Nachrichten	FINANCE	Börsenberichte und andere finanzielle Themen.
AFFAIRS	Aktuelle Themen, die über die Nachrichten hinaus gehen, wie Debatten und Analysen	CHILDREN	Programme des Kinderfunks
INFO	Programme, die einen breiten Bereich von Informationen oder Ratschlägen anbieten.	SOCIAL	Programme, die sich mit soziologischen, historischen, geografischen, psychologischen und gesellschaftlichen Themen befassen
SPORT	Programme, die sich mit beliebigen Aspekten des Sportes befassen	RELIGION	Religiöse Themen
EDUCATE	Bildungsprogramme	PHONE IN	Programme mit Meinungsumfragen, Höreranrufen oder einem öffentlichen Forum
DRAMA	Hörspiele und Rundfunkserien	TRAVEL	Reise-Informationen
CULTURE	Programme, die sich mit Aspekten der nationalen oder regionalen Kultur befassen, einschließlich von Sprache, Theater usw.	LEISURE	Programme über Freizeitaktivitäten
SCIENCE	Programme zu Naturwissenschaften und Technik	JAZZ	Jazz-Musik
VARIED	Hauptsächlich gesprochenes Material, z.B. Quiz-Sendungen, Spiele mit Teilnehmern im Studio und Interviews mit bekannten Persönlichkeiten.	COUNTRY	Titel aus der musikalischen Tradition der Südstaaten der USA
POP M	Kommerzielle Musik mit populärer Beliebtheit	NATION M	Aktuelle populäre Musik des Landes oder der Region in der Landessprache
ROCK M	Rockmusik	OLDIES	Musik aus dem „Goldenen Zeitalter“ der Popmusik
EASY M	Aktuelle Unterhaltungsmusik, die als „leichte Unterhaltung“ angesehen wird	FOLK M	Titel, deren Wurzeln in der musikalischen Tradition einer bestimmten Nation liegen
LIGHT M	Instrumentalmusik, Gesangs- und Chorwerke	DOCUMENT	Programme, die sich mit Untersuchungen sachlicher Themen befassen
CLASSICS	Klassik einschließlich von Orchesterwerken, Sinfonien, Kammermusik usw.	TEST	Sendungen, die ausgestrahlt werden, um Notsendeausrüstungen oder Gerät zu testen
OTHER M	Musikgenres, die nicht in andere Kategorien passen	ALARM	Notdurchsagen
WEATHER	Wetterberichte und -vorhersagen	NONE	Kein Programmtyp, undefiniertes oder schwer in eine Kategorie einzuteilendes Programm

☛ Manche UKW-Sender verwenden u.U. eine Klassifizierung von PTY-Codes, die von der obigen Tabelle abweicht.

Kurzfristig automatisch zu einem Programm Ihrer Wahl umschalten

Ein weiterer praktischer Radiodaten-System-Dienst wird als „Enhanced Other Network-Funktion“ bezeichnet.

Diese Funktion ermöglicht es dem Tuner dieser Anlage, vorübergehend auf ein gewünschtes Programm (TA, News und Info) umzuschalten, das von einem anderen Sender ausgestrahlt wird.

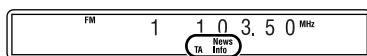
- Die Enhanced Other Network-Funktion kann verwendet werden, wenn Sie einen UKW-Sender empfangen, der die erforderlichen Signale sendet.

- Die Enhanced Other Network-Funktion steht nur bei Festsendern zur Verfügung.

Wählen Sie den bzw. die Programmtyp(en).



Bei jeder Betätigung der Taste wechselt die entsprechende Anzeige im Display.



TA	Verkehrsansagen in Ihrem Gebiet
News	Nachrichten
Info	Sendungen mit dem Zweck, Informationen im weitesten Sinn zu vermitteln.

Arbeitsweise der Enhanced Other Network-Funktion

Fall 1

Wenn momentan kein Sender ein Programm des gewählten Typs ausstrahlt

Der momentan abgestimmte Sender wird weiter empfangen.



Sobald ein anderer Sender mit der Ausstrahlung des gewählten Programmtyps beginnt, wird dieser Sender automatisch abgestimmt. Die Anzeige des empfangenen PTY-Codes beginnt zu blinken.



Nach beendeter Ausstrahlung des betreffenden Programms wird auf den vorher abgestimmten Sender zurückgeschaltet, doch bleibt die Enhanced Other Network-Funktion weiterhin aktiviert.

Fall 2

Wenn der momentan abgestimmte UKW-Sender ein Programm des gewählten Typs ausstrahlt

Der aktuelle Sender bleibt abgestimmt, doch die Anzeige des empfangenen PTY-Codes beginnt zu blinken.



Nach beendeter Ausstrahlung des betreffenden Programms wechselt die Anzeige des empfangenen PTY-Codes von Blinken auf konstantes Leuchten, doch bleibt die Enhanced Other Network-Funktion weiterhin aktiviert.

Beenden des Empfangs eines über die Enhanced Other Network-Funktion gewählten Programms

Drücken Sie TA/News/Info so oft, bis alle Programmtyp-Anzeigen (TA/News/Info) vom Display verschwunden sind. Daraufhin wird die Enhanced Other Network-Funktionsbereitschaft aufgehoben, und der vorher empfangene Sender wird erneut abgestimmt.

Bei Übertragung einer Notsendung (ALARM-Signal) von einem UKW-Sender

Der betreffende Sender wird automatisch abgestimmt, und die Anzeige „ALARM“ erscheint im Display, während die Notsendung empfangen wird.

In den folgenden Situationen ist kein Empfang von Notsendungen möglich:

- Beim Empfang eines Senders ohne Radiodaten-System-Dienst—alle AM (MW)-Sender und bestimmte UKW-Sender.
- Wenn Sie eine andere Quelle als „FM“ auswählen.
- Wenn sich die Anlage im Bereitschaftszustand befindet.

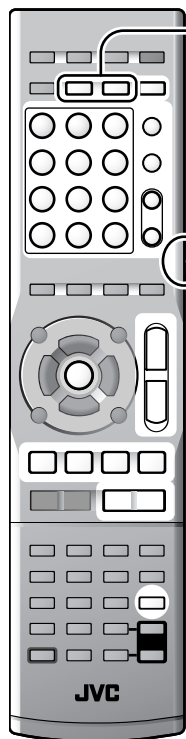
Das TEST-Signal dient zum Testen, ob der Tuner das ALARM-Signal einwandfrei empfangen kann

Das TEST-Signal veranlasst den Tuner, auf gleiche Weise anzusprechen wie bei Empfang des ALARM-Signals. Wenn das TEST-Signal empfangen wird, schaltet der Tuner automatisch auf Empfang des Senders um, der das TEST-Signal ausstrahlt.

Beim Empfang des TEST-Signals wird „TEST“ im Display angezeigt.

- Wenn Sie im Zustand der Enhanced Other Network-Funktionsbereitschaft auf eine andere Quelle umschalten, wird die Enhanced Other Network-Funktionsbereitschaft vorübergehend aufgehoben. Wird anschließend auf UKW-Empfang zurückgeschaltet, so wird die Enhanced Other Network-Funktionsbereitschaft erneut aktiviert.
- Die von bestimmten Sendern Enhanced Other Network-Funktionsdaten sind u.U. nicht mit dem Tuner dieser Anlage kompatibel.
- Bei bestimmten UKW-Sendern mit Radiodaten-System-Dienst steht die Enhanced Other Network-Funktion nicht zur Verfügung.
- Während des Empfangs eines über die Enhanced Other Network-Funktion abgestimmten Programms wird der Sender auch dann nicht gewechselt, wenn ein anderer Sender innerhalb des gleichen Netzwerks ein Programm der gleichen Enhanced Other Network-Funktionsdaten auszustrahlen zu beginnt.
- Während des Empfangs eines über die Enhanced Other Network-Funktion abgestimmten Programms sind von den Tuner-Funktionstasten nur TA/News/Info und DISPLAY funktionsfähig.

Ansteuerung von externen Geräten



Stellen Sie die Fernbedienungs-Betriebsart vor der Verwendung ein.

Für Fernsehgerät



Für STB



Für Videorecorder



Vorbereitung

Nehmen Sie die Audio/Video-Einstellung vor dem Gebrauch vor. (13)

Einstellen des Herstellercodes

Um externe Komponenten mit der Fernbedienung steuern zu können, geben Sie den Herstellercode ein.

- 1 Stellen Sie die Fernbedienungs-Betriebsart ein (siehe oben).
- 2 Halten Sie die Taste ϕ/I für die Zielkomponente gedrückt, bis die Einstellung abgeschlossen ist.

Für Fernsehgerät	Für STB	Für Videorecorder
↓ Halten 		↓ Halten

3



- 4 Geben Sie den Herstellercode ein.

Siehe „Herstellercode-Liste“ für den Herstellercode. (30)

- 5 Lassen Sie ϕ/I los.



- ⚠ Wenn für ein bestimmtes Fabrikat mehrere Codes in der Tabelle angegeben sind, probieren Sie diese der Reihe nach aus, bis Sie den korrekten Code ermittelt haben.
- ⚠ Nach einem Auswechseln der Batterien der Fernbedienung müssen Sie die Herstellercodes eingeben.

Ansteuerung von externen Geräten

Stellen Sie die Fernbedienungs-Betriebsart ein, bevor Sie eine externe Komponente ansteuern (siehe linke Spalte).

Ansteuerung des Fernsehgerätes

ϕ/I TV	Schaltet die Anlage ein und aus
TV VOL +/-	Stellt die Lautstärke ein
TV/VIDEO	Wählt den Eingabemodus (entweder TV oder VIDEO)
CH +/-	Wechselt den Fernsehkanal
1-10, 0, ≥ 10 (100+)	Wählt den Fernsehkanal
TV RETURN	Zum Umschalten zwischen dem vorigen und dem aktuellen Kanal

Ansteuerung der STB

ϕ/I VCR/STB	Schaltet die Anlage ein und aus
CH +/-	Wechselt den Fernsehkanal
1-10, 0, ≥ 10 (100+)	Wählt den Fernsehkanal
RETURN	Zum Umschalten zwischen dem vorigen und dem aktuellen Kanal

Ansteuerung eines Videorecorders

ϕ/I VCR/STB	Schaltet die Anlage ein und aus
▶ (Wiedergabetaste)	Startet die Wiedergabe
■	Stoppt die Wiedergabe
	Setzt die Wiedergabe in den Pausenzustand
▶▶	Zum schnellen Vorspulen des Bands
◀◀	Zum Rückspulen des Bands
REC	Drücken Sie die Taste gleichzeitig mit ▶ (Wiedergabetaste), um die Aufnahme zu starten, oder zusammen mit , um die Aufnahme zu pausieren.
CH +/-	Wechselt den Fernsehkanal
0 - 9	Wählt den Fernsehkanal

Herstellercode-Liste

Fernsehgerät

JVC	01*	Magnavox	10	Samsung	10, 19, 32, 35, 36, 37, 38
Akai	02, 05	Mitsubishi	11, 33	Sanyo	05
Blaupunkt	03	Miver	03	Schneider	02, 05
Daewoo	10, 31, 32	Nokia	12, 34	Sharp	20, 39, 40
Fenner	04, 31, 32	Nordmende	13, 14, 18, 26, 27, 28	Sony	21, 22, 23, 24, 25
Fisher	05	Okano	09	Telefunken	13, 14, 18, 26, 27, 28
Grundig	06	Orion	15	Thomson	13, 14, 18, 26, 27, 28
Hitachi	07, 08	Panasonic	16, 17	Toshiba	29
Inno-Hit	09	Philips	10		
Irradio	02, 05	Saba	13, 14, 18, 26, 27, 28		

STB

Echostar	21	Jerrold	01, 02, 03, 04, 05, 06, 07, 08	Scientific Atlanta	09, 10
G.I.	01*, 02, 03, 04, 05, 06, 07, 08	Pioneer	13, 14	Sony	20
Hamlin	15, 16, 17, 18	RCA	19	Zenith	11, 12

Videorecorder

JVC	01*	Hitachi	08, 09	Saba	17, 18, 19, 23, 31
Aiwa	02, 20	Loewe	05, 10, 11	Samsung	24, 25
Bell+Howell	03, 16	Magnavox	04, 05	Sanyo	03, 16
Blaupunkt	04	Mitsubishi	12, 13, 14, 15	Sharp	26, 27
CGM	03, 05, 16	Nokia	16	Siemens	07
Daewoo	34	Nordmende	17, 18, 19, 31	Sony	28, 29, 30, 35
DIGITAL	05	Orion	20	Telefunken	17, 18, 19, 31, 32
Fisher	03, 16	Panasonic	21	Toshiba	33
G.E	06	Philips	05, 22		
Grundig	07	Phonola	05		

* Anfangseinstellung

Die Herstellercodes können ohne vorherige Nachricht geändert werden.

Referenz

Auf dem Fernsehgerät angezeigte Meldungen und Symbole

WIEDERGABE DES GERÄTS NICHT MÖGLICH	Ein nicht spielbares USB-Massenspeichergerät ist angeschlossen.
KANN DIESE DISC NICHT SPIELEN	Eine Nicht-abspielbare Disc ist eingelegt.
KEINE DISC EINGELEGT	Keine oder eine Nicht-finalisierte Disc ist eingelegt.
KEIN USB-GERÄT	Kein USB-Massenspeichergerät ist eingelegt.
NOT SUPPORT	Die Datei kann nicht abgespielt werden.
DISC WIRD EINGELESEN	Lesen der Disc/Datei-Informationen
ÖFFNEN/ SCHLIESSEN	Öffnen und Schließen des Disc-Fachs
READING INDEX...	Lesen der DivX-Datei
FALSCHER LÄNDERCODE!	Der Regionalcode der DVD-Video-Disc stimmt nicht mit dem von dieser Anlage unterstützten Regionalcode überein. (3)
BESCHRÄNKTES GERÄT	Ein iPod ist an die Klemme USB MEMORY angeschlossen.

	Der Bedienvorgang ist ungültig.
	Wiedergabe
	Pause
	Schneller Vorlauf/Rücklauf
	Vorlauf/Rücklauf in Zeitlupe
	Die Szene enthält mehrere Audio-Sprachen.
	Die Szene enthält mehrere Untertitel-Sprachen.
	Die Szene enthält mehrere Betrachtungswinkel.

Sie können die Einstellung ändern, sodass die Symbole für Bedienungsführung nicht auf dem Fernsehgerät angezeigt werden. (24)

Verfügbare Surround-Modi

Surround-Modus für „S.SP K F“	
AUTO SUR (Auto Surround)	Wählt automatisch den Surround-Modus entsprechend der Eingangssignale
MOVIE	Für Film- oder Mehrkanal-Musikquellen
WIDE/2CH	Für Zweikanal-Musikquellen
SUPER W (Super Wide)	Erzeugt ein breiteres Klangfeld
OFF	Deaktiviert den Surround-Modus
Surround-Modus für „S.SP K R“	
AUTO SUR (Auto Surround)	Wählt automatisch den Surround-Modus entsprechend der Eingangssignale
MOVIE (Dolby Pro Logic II Movie)	Für Filmquellen
MUSIC (Dolby Pro Logic II Music)	Für Musikquellen
STADIUM	Fügt dem Klang Schärfe hinzu und breitet ihn aus, wie in einem Freiluftstadion
ALL ST (Alle Kanäle Stereo)	Erzeugt ein breiteres Stereo-Klangfeld unter Verwendung aller aktivierten Lautsprecher
OFF	Deaktiviert den Surround-Modus

Sprachcode-Liste

AA	Afar	GD	Schottisches Gälisch	MI	Maorisch	SN	Shonisch
AB	Abchasisch	GL	Galizisch	MK	Mazedonisch	SO	Somali
AF	Afrikaans	GN	Guarani	ML	Malajalam	SQ	Albanisch
AM	Amharisch	GU	Gujaratisch	MN	Mongolisch	SR	Serbisch
AR	Arabisch	HA	Hausa	MO	Moldavisch	SS	Swasiländisch
AS	Assamesisch	HI	Hindi	MR	Marathi	ST	Sesothisch
AY	Aymara	HR	Kroatisch	MS	Malaysisch (MAY)	SU	Sudanesisch
AZ	Aserbaidshanisch	HY	Armenisch	MT	Maltesisch	SV	Schwedisch
BA	Baschkirisch	IA	Interlingua	MY	Burmesisch	SW	Suaheli
BE	Belorussisch	IE	Interlingue	NA	Nauruisch	TA	Tamilisch
BG	Bulgarisch	IK	Inupiak	NE	Nepalisch	TE	Telugu
BH	Biharisch	IN	Indonesisch	NL	Holländisch	TG	Tadschikisch
BI	Bislamisch	IS	Isländisch	NO	Norwegisch	TH	Thailändisch
BN	Bengalisch	IW	Hebräisch	OC	Okzitanisch	TI	Tigrinja
BO	Tibetanisch	JI	Yiddish	OM	(Afan) Oromo	TK	Turkmenisch
BR	Bretonisch	JW	Javanesisch	OR	Orija	TL	Tagalog
CA	Katalanisch	KA	Georgisch	PA	Pundjabisch	TN	Sezuan
CO	Korsisch	KK	Kasachisch	PS	Paschtu	TO	Tongaisch
CY	Walisisch	KL	Grönländisch	PT	Portugiesisch	TR	Türkisch
DA	Dänisch	KM	Kambodschanisch	QU	Quechua	TS	Tsongaisch
DZ	Bhutani	KN	Kannada	RM	Rätoromanisch	TT	Tatarisch
EL	Griechisch	KO	Koreanisch (KOR)	RN	Kirundisch	TW	Twi
EO	Esperanto	KS	Kaschmirisch	RO	Rumänisch	UK	Ukrainisch
ET	Estnisch	KU	Kurdisch	RW	Kijarwanda	UR	Urdu
EU	Baskisch	KY	Kirgisisch	SA	Sanskrit	UZ	Usbekisch
FA	Persisch	LA	Lateinisch	SD	Zinti	VI	Vietnamesisch
FI	Finnisch	LN	Lingalisch	SG	Sango	VO	Volapük
FJ	Fiji	LO	Laotisch	SH	Serbokroatisch	WO	Wolof
FO	Faröisch	LT	Litauisch	SI	Singhalesisch	XH	Xhosa
FY	Frisisch	LV	Lettisch	SL	Slowenisch	YO	Joruba
GA	Irish	MG	Malagasisch	SM	Samoanisch	ZU	Zulu

Referenz

Störungsbeseitigung

Die Anlage kann nicht eingeschaltet werden.

- ➔ Das Netzkabel ist nicht richtig angeschlossen. Schließen Sie es ordnungsgemäß an.

Unfähig, das System von der Fernbedienung zu steuern.

- ➔ Zwischen der Fernbedienung und dem Fernbedienungssensor des Hauptgeräts befindet sich ein Hindernis.
- ➔ Die Batterien sind erschöpft.

Kein Ton.

- ➔ Die Lautsprecherverbindungen oder Lautsprecherkabelverbindungen können falsch oder locker sein. (📖 6, 8)
- ➔ Die Kopfhörer sind angeschlossen.

Der Klang ist verzerrt.

- ➔ Die Lautsprecherplatzierung (📖 5) stimmt nicht mit dem Lautsprecherpositionsmodus (📖 11) überein.

Kein Bild erscheint auf dem Fernsehschirm.

- ➔ Die Videokabelverbindungen können falsch oder locker sein. (📖 7, 8)

Das Bild wird nicht vollständig auf dem Fernsehschirm angezeigt.

- ➔ Der Monitortyp ist falsch eingestellt. (📖 23)

Kein Bild erscheint im Fernsehgerät, das Bild ist verschwommen oder das Bild ist in zwei Teile geteilt.

- ➔ Der Abtastungsmodus ist auf den Progressivmodus eingestellt, obwohl das an die Anlage angeschlossene Fernsehgerät nicht zur Verarbeitung von progressiven Videosignalen in der Lage ist. (📖 12)
- ➔ Es ist ein ungeeigneter Abtastungsmodus eingestellt. (📖 12)

Kein Bild erscheint auf dem Fernsehbildschirm, oder es kommt kein Ton von der HDMI-Verbindung.

- ➔ Das angeschlossene Fernsehgerät ist nicht HDCP-kompatibel. („HDCP ERR“ erscheint im Display.)
- ➔ Trennen Sie das HDMI-Kabel ab und schließen es erneut an oder verwenden Sie ein kürzeres Kabel.

Bei der Wiedergabe treten Bild- und Tonverzerrungen auf.

- ➔ Die Disc ist zerkratzt oder verschmutzt.
- ➔ Audio/Video-Dateien wurden nicht ordnungsgemäß auf das USB-Massenspeichergerät kopiert.
- ➔ Ein Videorecorder ist zwischen dem Hauptgerät und dem Fernsehgerät angeschlossen. Schließen Sie das Fernsehgerät direkt an das Hauptgerät an. (📖 7, 8)

Der VCD/SVCD-Bedienvorgang kann nicht ausgeführt werden.

- ➔ Einige Funktionen stehen für VCDs/SVCDs nicht zur Verfügung, wenn die PBC-Funktion verwendet wird.

Kein Ton oder kein Bild während der Wiedergabe der externen Komponenten, oder das Bild und der Ton passen nicht zusammen.

- ➔ Es ist nicht der richtige Audio- oder Video-Eingang gewählt. Wählen Sie den richtigen Audio-/Video-Eingang für die angeschlossene Komponente. (📖 13)

Der iPod spielt nicht, obwohl „CONNECT“ im Display erscheint.

- ➔ Die Batterie des iPod ist verbraucht. Lassen Sie den iPod mindestens 10 Minuten lang angeschlossen.

Der iPod kann an dieser Anlage nicht bedient werden.

- ➔ Die Batterieladefunktion des iPod ist deaktiviert. (📖 14)
- ➔ Der iPod ist nicht mit der Anlage kompatibel. Überprüfen Sie die Kompatibilität. (📖 3)

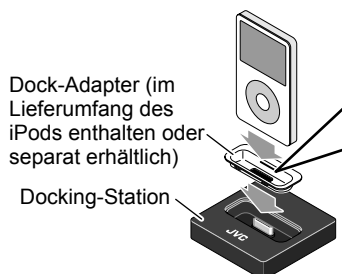
iPod wird nicht aufgeladen.

- ➔ Die Quelle ist nicht „iPod“.
- ➔ Die Batterieladefunktion des iPod ist deaktiviert. (📖 14)

Die Sendung ist aufgrund von Rauschen kaum hörbar.

- ➔ Antennenverbindungen sind falsch oder locker. (📖 7)
- ➔ Die AM (MW)-Rahmenantenne ist zu nahe an der Anlage.
- ➔ Die UKW-Antenne ist nicht richtig ausgestreckt und platziert. (📖 7)

Anschluss des Dock-Adapters an die Docking-Verbindung



So trennen Sie den Dock-Adapter von der Docking-Station:

Auf den Steckplatz drücken und dann nach oben ziehen, um den Dock-Adapter zu entfernen.



- ⚠ Trennen Sie die Docking-Station vom Hauptgerät, wenn Sie den Dock-Adapter anschließen/trennen.
- ⚠ Achten Sie darauf, den Steckplatz an der Docking-Station beim Anschluss/Trennen des Dock-Adapters nicht zu beschädigen.

Technische Daten

Hauptgerät (XV-THD51)

Ausgangsleistung

Vorne:
 140 W pro Kanal eff. an 4 Ω bei 1 kHz, mit 10% Klirrfaktor.
 Centerlautsprecher:
 130 W, eff. an 4 Ω bei 1 kHz, mit 10% Klirrfaktor.
 Surround:
 130 W pro Kanal eff. an 4 Ω bei 1 kHz, mit 10% Klirrfaktor.
 Subwoofer:
 140 W, eff. an 4 Ω bei 100 Hz, mit 10% Klirrfaktor.

Audioteil

Digitaleingang*
 DIGITAL IN
 OPTICAL: -21 dBm bis -15 dBm (660 nm $\pm$ 30 nm)
 Analogeingang: AUDIO IN

Videoteil

Videosystem: PAL
 Horizontalauflösung: 500 Linien
 Signal-Rauschabstand: 54 dB
 (FBAS-Signal bei Wahl von „RGB“)
 Video-Ausgangspegel
 (AV—Scart)
 FBAS-Video: 1,0 V(p-p)/75 Ω
 Y: 1,0 V(p-p)/75 Ω
 C: 0,3 V(p-p)/75 Ω
 RGB: 0,7 V(p-p)/75 Ω
 (VIDEO OUT)
 Component (Y): 1,0 V(p-p)/75 Ω
 (PB/PR): 0,7 V(p-p)/75 Ω
 Video-Eingangsempfindlichkeit/-impedanz (VIDEO IN)
 FBAS-Buchse: 1,0 V(p-p)/75 Ω
 S-video (Y): 1,0 V(p-p)/75 Ω
 (C): 0,3 V(p-p)/75 Ω

HDMI

HDMI-Ausgang (MONITOR OUT):
 576p/720p/1080i

USB-Speicherung

USB-Spezifikation: Kompatibel mit USB 2.0 Full Speed
 Kompatibles Gerät: Massenspeicherung Klasse
 Kompatibles Dateisystem: FAT16, FAT32
 Bus-Stromversorgung: Max. 500 mA

Tunerteil

Frequenzbereich
 UKW: 87,50 MHz bis 108,00 MHz
 AM (MW): 522 kHz bis 1 629 kHz

Allgemeine Störungen

Stromversorgung: Wechselspannung 230 V $\sim$, 50 Hz
 Leistungsaufnahme: 160 W (im Betrieb)
 1,0 W (im Bereitschaftszustand)
 Abmessungen (B $\times$ H $\times$ T): 435 mm $\times$ 115 mm $\times$ 270 mm
 Masse: 6,8 kg

* Bezieht sich auf Signale der Formate Linear PCM, Dolby Digital und DTS (mit einer Abtastfrequenz von — 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz)

Subwoofer (SP-THD51W)

Typ: Bassreflex
 Lautsprecher: 16 cm-Konus $\times$ 1
 Belastbarkeit: 140 W
 Impedanz: 4 Ω
 Frequenzgang: 30 Hz bis 200 Hz
 Schallleistungspegel: 72 dB/W·m
 Abmessungen (B $\times$ H $\times$ T): 214 mm $\times$ 296 mm $\times$ 329 mm
 Masse: 4,9 kg

Referenz

■ Vordere Lautsprecher (SP-THD51F)

Typ:

1-Weg-Bassreflex, 2 Lautsprecher (mit magnetischer Abschirmung)

Lautsprecher: 5,5 cm-Konus × 2

Belastbarkeit: 140 W

Impedanz: 4 Ω

Frequenzgang: 100 Hz bis 20 000 Hz

Schallleistungspegel: 80 dB/W·m

Abmessungen (B × H × T):

Ohne Ständer: 180 mm × 73 mm × 91 mm

Mit Ständer: 180 mm × 119 mm × 91 mm

Masse: 0,93 kg jeweils (mit Ständer)

■ Center-Surround-Lautsprecher (SP-THD51C)

Typ:

Centerlautsprecher:

1-Weg-Bassreflex, 2 Lautsprecher (mit magnetischer Abschirmung)

Linker Surround:

1-Weg-Bassreflex, 2 Lautsprecher (mit magnetischer Abschirmung)

Rechter Surround:

1-Weg-Bassreflex, 2 Lautsprecher (mit magnetischer Abschirmung)

Lautsprecher:

Centerlautsprecher: 5,5 cm-Konus × 2

Linker Surround: 5,5 cm-Konus × 2

Rechter Surround: 5,5 cm-Konus × 2

Belastbarkeit:

Centerlautsprecher: 140 W

Linker Surround: 140 W

Rechter Surround: 140 W

Impedanz:

Centerlautsprecher: 4 Ω

Linker Surround: 4 Ω

Rechter Surround: 4 Ω

Frequenzgang:

Centerlautsprecher: 100 Hz bis 20 000 Hz

Linker Surround: 100 Hz bis 20 000 Hz

Rechter Surround: 100 Hz bis 20 000 Hz

Schallleistungspegel:

Centerlautsprecher: 80 dB/W·m

Linker Surround: 80 dB/W·m

Rechter Surround: 80 dB/W·m

Abmessungen (B × H × T):

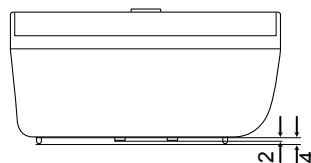
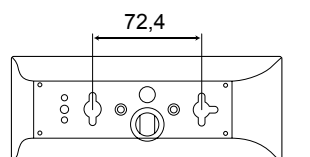
435 mm × 74 mm × 91 mm

Masse:

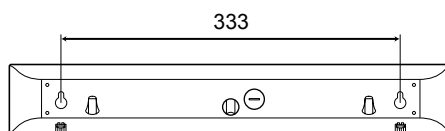
2,1 kg

Abmessungen der wandmontierten Halterung für die vorderen und mittleren Surround-Lautsprecher:

SP-THD51F



SP-THD51C



Einheit: mm

Technische Daten und Konstruktion können ohne vorherige Nachricht geändert werden.

- Dieses Produkt beinhaltet urheberrechtlich geschützte Technik mit dem Schutz von U.S.-Patenten und anderen intellektuellen Eigentumsrechten. Der Gebrauch dieser urheberrechtlich geschützten Technik ist durch Macrovision genehmigen zu lassen und nur für den Heimgebrauch und die Betrachtung in begrenztem Ausmaß vorgesehen, soweit nicht ausdrücklich von Macrovision genehmigt. Rückwärtige Entwicklung oder Zerlegung ist verboten.
- „KONSUMENTEN SOLLTEN BEACHTEN, DASS NICHT ALLE HOCH AUFLÖSENDEN FERNSEHGERÄTE MIT DIESEM PRODUKT VOLL KOMPATIBEL SIND UND STÖRSIGNALE IM BILD HERVORRUFEN KÖNNEN. IM FALL VON 525 ODER 625 BILDSTÖRUNGEN BEI DER PROGRESSIVEN ABTASTUNG WIRD DEM BENUTZER EMPFOHLEN, DEN ANSCHLUSS AUF DIE AUSGABE „STANDARD-DEFINITION“ UMZUSTELLEN. BEI FRAGEN ZUR KOMPATIBILITÄT UNSERER FERNSEHGERÄTE MIT DIESEM MODELL 525p UND 625p DVD-PLAYER KONTAKTIEREN SIE BITTE UNSEREN KUNDENDIENST“.
- DER EINSATZ DIESES PRODUKTES FÜR JEDWEDE MIT DEM MPEG-4-STANDARD VERBUNDENE ZWECKE IST, MIT AUSNAHME DES EINSATZES FÜR AUSSCHLIESSLICH PRIVATE ZWECKE SEITENS DES KUNDEN, VERBOTEN.
- DivX, DivX Ultra Certified und die zugehörigen Logos sind Marken von DivX, Inc. und werden unter Lizenz verwendet.
- Offizielles DivX® Ultra-zertifiziertes Produkt
- Wiedergabe aller DivX®-Videos (einschließlich DivX® 6) sowie verbesserte Wiedergabe von DivX®-Media-Dateien und des DivX®-Media-Formats
- Microsoft und Windows Media sind entweder eingetragene Marken oder Marken der Microsoft Corporation in den Vereinigten Staaten und/oder anderen Ländern.
- Beim DVD-Logo handelt es sich um ein Warenzeichen der DVD Format/Logo Licensing Corporation.
- Hergestellt unter Lizenz von Dolby Laboratories. „Dolby“, „Pro Logic“, „MLP Lossless“ und das Doppel-D-Symbol sind Warenzeichen von Dolby Laboratories.
- „DTS“ und „DTS Digital Surround“ sind eingetragene Warenzeichen von DTS, Inc.
- HDMI, das HDMI-Logo und High-Definition Multimedia Interface sind Warenzeichen oder geschützte Warenzeichen von HDMI Licensing LLC.
- HDCP ist die Abkürzung für „High-bandwidth Digital Content Protection“ (digitaler Inhaltsschutz für hohe Bandbreite) und ist eine hochzuverlässige Kopierschutztechnologie unter Lizenz von Digital Content Protection, LLC.

■ Comment lire ce manuel

Les icônes et illustrations suivants sont utilisés pour rendre les explications simples et faciles à comprendre.

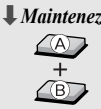
Icônes pour les opérations du système	
	Opérations à partir de l'unité centrale
	Opérations à partir de la télécommande
	La fonction peut être commandée à partir de la barre sur l'écran ( 21).
Icônes pour les références et les remarques	
	Page de référence pour les fonctions/opérations
	Précaution pour les fonctions/opérations
	Remarque pour les fonctions/opérations
	Conseil pour les fonctions/opérations
Icônes pour les informations de fonctionnement	
	La fonction est accessible pendant la lecture.
	La fonction est accessible pendant la pause.
	La fonction est accessible pendant l'arrêt.
	Il y a un temps limite pour réaliser l'opération décrite.
Illustrations pour les opérations des touches	
	Appuyez brièvement sur la touche.
	Appuyez répétitivement sur la touche.
 <i>Maintenez</i>	Maintenez la touche pressée.
	Appuyez sur la touche (A), puis sur la touche (B).
 <i>Maintenez</i>	Appuyez sur la touche (B), tout en maintenant pressée la touche (A).

Table des matières

Avant d'utiliser ce système.....	2
Disques/appareils/fichiers reproductibles.....	3
Types de disques reproductibles.....	3
Périphériques numérique compatibles.....	3
Types de fichiers reproductibles.....	4
Pour commencer.....	5
Vérification des accessoires fournis.....	5
Mise en place des piles dans de la télécommande.....	5
Fixation des socles sur les enceintes avant.....	5
Disposition et connexion des enceintes.....	5
Connexion des antennes AM (PO) et FM.....	7
Connexion à un téléviseur.....	7
Connexion d'appareils extérieurs.....	8
Connexion du cordon d'alimentation.....	8
Fonctionnement de base et commun.....	9
Réglages du son et du moniteur.....	11
Ajustements et réglages du son.....	11
Réglages du moniteur.....	12
Réglages audio/vidéo pour les appareils extérieurs... 13	
Lecture de iPod.....	14
Lecture de disque/fichier.....	15
Lecture de base.....	15
Utilisation du menu de disque.....	17
Localisation d'une scène ou d'un morceau souhaité.....	17
Modification du mode de lecture.....	18
Fonctions avancées.....	19
Lecture spéciale pour les DVD Audio.....	20
Opération à partir de l'écran du téléviseur.....	21
Réglages personnels.....	23
Fonctionnement du tuner.....	25
Accord d'une station.....	25
Préréglage des stations.....	25
Sélection du mode de réception FM.....	25
Réception des station FM avec le Radio Data System.....	26
Opération d'appareils extérieurs.....	29
Réglage du code du fabricant.....	29
Opération d'appareils extérieurs.....	29
Références.....	30
Liste des codes de fabricants.....	30
Messages et icônes apparaissant sur le téléviseur.....	31
Modes Surround disponibles.....	31
Liste des codes de langues.....	32
Guide de dépannage.....	33
Caractéristiques techniques.....	34

Avant d'utiliser ce système

Précautions

Aucune pièce à l'intérieur du système ne doit être réparée par l'utilisateur. En cas de mauvais fonctionnement, débranchez le cordon d'alimentation et appelez le revendeur.

Remarques sur l'installation du système

- Choisissez un emplacement plat, sec, et ni trop chaud ni trop froid, entre 5°C et 35°C.
- N'installez pas le système dans un endroit sujet aux vibrations.
- Ne placez pas d'objet lourd sur le système.

Évitez l'humidité, l'eau, la poussière et les températures élevées

- N'installez pas le système dans un endroit humide ou poussiéreux.
- Si de l'eau pénétrait à l'intérieur du système, mettez-le hors tension et débranchez la fiche de la prise secteur murale, puis consultez votre revendeur. Utiliser le système dans cet état peut entraîner un incendie ou une électrocution.
- N'exposez pas le système directement aux rayons du soleil ni ne le placez près d'un dispositif de chauffage.

Pour éviter tout mauvais fonctionnement ou dommage au système

- N'insérez aucun objet métallique, tel qu'un câble, une épingle à cheveux, une pièce de monnaie, etc. dans le système.
- N'obstruez pas les événements d'aération.

Remarques sur le cordon d'alimentation

- Si vous avez l'intention de partir en voyage ou de vous absenter pendant une période prolongée, retirez la fiche de la prise secteur murale. Une consommation d'électricité, si faible soit-elle, demeure pendant tout le temps que le cordon d'alimentation est branché à la prise secteur murale.
- Pour débrancher le système de la prise murale, tirez toujours sur la fiche et non pas sur le cordon d'alimentation secteur.
- Débranchez le cordon d'alimentation si vous avez à nettoyer ou à déplacer le système.
- Ne modifiez pas, ne tordez pas, ne tirez pas, ni ne mettez quelque chose de lourd sur le cordon d'alimentation. Cela pourrait entraîner un incendie, une électrocution ou un autre accident.

À propos des lois sur les droits d'auteur

Respectez les lois sur les droits d'auteur de votre pays avant d'enregistrer à partir de sources originales. L'enregistrement d'ouvrages protégés par les droits d'auteur peut enfreindre les lois.

À propos du système de protection contre la copie

Les disques sont équipés d'un système de protection contre la copie. Lors de la connexion du système à un téléviseur à travers un magnétoscope, ou à un téléviseur avec un magnétoscope intégré, le système de protection contre la copie est mis en service et une déformation de l'image peut se produire.

Remarques sur l'installation et l'utilisation d'enceintes

- Placez les enceintes et le caisson de grave sur une surface plate et droite.
- Les enceintes sont blindées magnétiquement pour éviter toute distorsion des couleurs sur les téléviseurs. Si la couleur du téléviseur est déformée, réalisez la procédure suivante:
 - Mettez le téléviseur hors tension ou débranchez-le avant d'installer les enceintes. Attendez ensuite 30 minutes avant de remettre le téléviseur sous tension. Certains téléviseurs peuvent quand même être perturbés, même si vous avez suivi la procédure ci-dessus. Si cela se produit, éloignez les enceintes du téléviseur.
- Le caisson de grave n'est pas blindé magnétiquement. Pour éviter la distorsion des couleurs, ne placez pas les enceintes près du téléviseur ou du moniteur.
- Pour déplacer les enceintes et le caisson de grave, ne tirez pas sur les cordons d'enceinte. Les enceintes et/ou le caisson de grave risqueraient de tomber entraînant des blessures ou des dommages.
- Lors de l'installation des enceintes sur un mur, assurez-vous de les faire installer par un technicien qualifié. N'INSTALLEZ PAS vous-même les enceintes sur un mur.
- Ne vous appuyez pas contre les enceintes, car elles risquent de tomber ou de se casser et d'entraîner des blessures. Faites particulièrement attention que des enfants ne s'appuient pas contre elles.

À propos de l'ajustement du volume

Vérifiez que le niveau sonore est au minimum avant de démarrer une source. Si le volume est réglé à plein, un bruit très fort sortira des enceintes, pouvant provoquer des troubles auditifs irréremédiables et/ou endommager le matériel.

Pour nettoyer le système

- Utilisez un chiffon doux. Suivez les instructions concernant l'emploi des chiffons à traitement chimiques.
- Si le système est très sale, imprégnez un chiffon d'une petite quantité d'eau ou de détergent neutre et frottez les taches, puis essayez avec un chiffon sec.
- N'utilisez pas de benzine, de diluant ou d'autres solvants ni de désinfectant organique. Ils pourraient être à l'origine d'une déformation ou d'une décoloration.

Disques/appareils/fichiers reproductibles

- ⚠ Certains disques/fichiers nécessitent des opérations différentes que celles expliquées dans ce manuel.
- ⚠ Certains disques/périphériques/fichiers peuvent ne pas être reconnu ou reproduit correctement à cause de leurs caractéristiques.

Types de disques reproductibles

Type de format	Type de support
DVD vidéo	- Disques en vente dans le commerce - DVD-R/-R DL/-RW +R/+RW - DualDisc* (face DVD uniquement)
DVD Audio	- Disques en vente dans le commerce - DVD-R/-R DL/-RW +R/+RW
Super CD Vidéo (SVCD)/CD Vidéo (VCD)	- Disques en vente dans le commerce - CD-R/-RW
CD audio (CD-DA)	- Disques en vente dans le commerce - CD Text (partie audio uniquement) - CD-R/-RW
DVD VR	DVD-R/-RW
Fichiers audio/vidéo (📀 4)	- DVD-R/-R DL/-RW au format UDF Bridge - CD-R/-RW au format ISO 9660

- ⚠ Il est possible de lire des disques finalisés +R/+RW (Format DVD Vidéo uniquement). "DVD" s'allume sur le panneau d'affichage frontal quand un disque +R/+RW est chargé.
- ⚠ DVD-R/-RW: Ce système ne prend pas en charge les disques "multi-bords".
- ⚠ CD-R/-RW:
 - Ce système prend en charge les disques "multi-sessions" (jusqu'à 20 sessions).
 - Ce système ne peut pas lire les disques "packet write" (écriture par paquet).

Code de région des DVD Vidéo

Les lecteurs DVD Vidéo et les disques DVD Vidéo eux-mêmes sont pourvus d'un numéro de code de région. Ce système peut lire les disques DVD Vidéo dont le code de région comprend le numéro "2".

Ex.:



Disques illisibles—non garantis

La lecture des disques suivants génère du bruit et endommage les enceintes.

- DVD-ROM, DVD-RAM, DualDisc* (face non DVD)
- CD-ROM, CD-I (CD-I Ready), Photo CD, SACD
- Disques non finalisés (sauf DVD VR)
- Disques de forme irrégulière ou disques avec un ruban adhésif, un autocollant ou de la colle, sur la face de l'étiquette ou sur la face de lecture
- Disques gondolés, sales ou rayés

* La face non DVD d'un disque à "DualDisc" n'est pas compatible avec le standard "Compact Disc Digital Audio". Par conséquent, l'utilisation de la face non DVD d'un disque à double face sur cet appareil n'est pas recommandée.

Périphériques numérique compatibles

JVC ne peut être tenu responsable pour toute perte de données dans un iPod et un périphérique USB à mémoire de grande capacité lors de l'utilisation de ce système.

iPod

Modèle de iPod	AUDIO	VIDEO
iPod nano 1GB/2GB/4GB	✓	
iPod nano (2e génération) 2GB/4GB/8GB	✓	
iPod mini 4GB/6GB	✓	
iPod (4e génération) 20GB/40GB	✓	
iPod photo (4e génération) 20GB/30GB/40GB/60GB	✓	✓*
iPod video (5e génération) 30GB/60GB/80GB	✓	✓

* Seules les images fixes sont disponibles.

- ⚠ Si la lecture sur iPod ne se fait pas correctement, mettez à jour le logiciel de iPod à la dernière version. Pour en savoir plus sur la mise à jour de votre iPod, consultez le site Web de Apple <<http://www.apple.com>>.

iPod est une marque de commerce d'Apple Inc., enregistrée aux États-Unis et dans les autres pays.

Périphérique USB à mémoire de grande capacité

Un périphérique USB à mémoire flash, un disque dur, un lecteur de carte multimedia, un appareil photo numérique, etc. peut être utilisé avec ce système avec la connexion USB.

- ⚠ Ce système est compatible avec USB 2.0 Full Speed.
- ⚠ Ce système ne peut pas reconnaître les périphériques USB à mémoire de grande capacité dont l'alimentation dépasse 5 V/500 mA.

Types de fichiers reproductibles

Les fichiers suivants dans un disque ou un périphérique USB à mémoire de grande capacité peuvent être reproduits.

Type de fichier	Extensions
Audio	MP3
	WMA
	WAV
Image	JPEG
Séquence vidéo	ASF
	MPEG-1
	MPEG-2
	DivX (6.x, 5.x, 4.x et 3.11)

- ❗ Si un fichier sur un périphérique USB à mémoire de grande capacité dépasse les conditions suivantes, il se peut qu'il ne soit pas reproduit correctement.
 - Vitesse de transfert maximum des données: 2 Mbps
 - Cadence d'image maximum: 30 images/s pour le balayage progressif
 - Taille maximum de fichier: 2 GB
- ❗ Ce système reconnaît jusqu'à 150 plages (fichiers) par groupe et jusqu'à 99 groupes par disque/périphérique. Le nombre total de plages (fichiers) que le système peut détecter est de 4 000.

Information sur les conditions d'enregistrement pour les fichiers contenus sur les disques/périphériques

Fichiers MP3/WMA

- Le système prend en charge les fichiers MP3/WMA enregistrés avec un débit binaire de 32 kbps à 320 kbps et une fréquence d'échantillonnage de 16 kHz, 22,05 kHz, 24 kHz*, 32 kHz, 44,1 kHz ou 48 kHz.
- Il est recommandé d'enregistrer chaque fichier à une fréquence d'échantillonnage de 44,1 kHz et avec un débit de 128 (96*) kbps.

* Pour les fichiers WMA uniquement

Fichiers WAV

- Le système prend en charge les fichiers WAV enregistrés avec un débit de quantification de 8 bits ou 16 bits et une fréquence d'échantillonnage de 8 kHz, 11,025 kHz, 12 kHz, 16 kHz, 22,05 kHz, 24 kHz, 32 kHz, 44,1 kHz ou 48 kHz.
- Il est recommandé d'enregistrer chaque fichier à une fréquence d'échantillonnage de 44,1 kHz et avec un débit de quantification de 16 bits Linear PCM.

Fichiers JPEG

- Il est recommandé d'enregistrer un fichier à une résolution de 640 x 480. (Un fichier enregistré à une résolution supérieure à 640 x 480 met plus de temps à s'afficher.)
- Ce système peut lire uniquement des fichiers JPEG de base.

Fichiers ASF

- Le système prend en charge les fichiers MPEG-4 qui respectent les conditions suivantes:
Format du fichier: ASF
Profil visuel: MPEG-4 SP (profil simple)
CODEC audio: G.726
Taille d'image max: 352 x 288 (CIF)
Débit max.: 384 kbps

Fichiers MPEG1/MPEG2

- Le format de transmission en continu doit être conforme au programme/système MPEG.
- 720 x 576 pixels (25 images/s)/720 x 480 pixels (30 images/s) est recommandé pour la meilleure définition.
- Ce système prend aussi en charge la résolution 352 x 576/480 x 576/352 x 288 pixels (25 images/s) et 352 x 480/480 x 480/352 x 240 pixels (30 images/s).
- Le format de fichier doit être MP@ML (profil principal au niveau principal)/SP@ML (profil simple au niveau principal)/MP@LL (profil principal au niveau inférieur).
- Les flux audio doivent être conformes à MPEG1 Audio Layer-2 ou MPEG2 Audio Layer-2.

Fichiers DivX

- Le système prend en charge les fichiers DivX d'une résolution de 720 x 480 pixels ou inférieure (30 images/s), et de 720 x 576 pixels ou inférieur (25 images/s).
- Le flux audio doit être conforme à Dolby Digital (y compris multicanaux) ou MPEG1 Audio Layer-3 (MP3).
- Le système ne prend pas en charge le format GMC (Global Motion Compression).
- Les fichiers codés en mode à balayage entrelacé ne peuvent pas être reproduits correctement.

Pour commencer

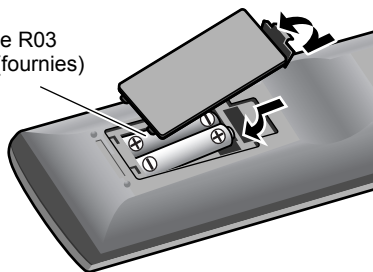
Vérification des accessoires fournis

S'il manque un ou des éléments, appelez le revendeur immédiatement.

- Télécommande (x 1)
- Piles (x 2)
- Antenne FM (x 1)
- Antenne cadre AM (PO) (x 1)
- Station d'accueil pour iPod (x 1)
- Pieds (x 8) (pour les enceintes avant)
- Socles (x 2) (pour les enceintes avant)
- Vis: M5 x 12 mm (x 4) (pour les enceintes avant)

Mise en place des piles dans de la télécommande

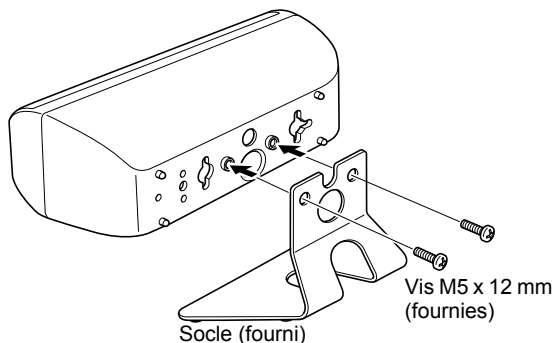
Piles sèches de type R03 (UM-4)/AAA (24F) (fournies)



- ⚠ Les piles ne doivent en aucun cas être exposées à une chaleur excessive (lumière du soleil, feu, etc.).
- ✓ Si la télécommande perd de sa puissance ou de son efficacité, remplacez les deux piles.

Fixation des socles sur les enceintes avant

Pour placer les enceintes avant en position horizontale, fixez un socle sur chaque enceinte.

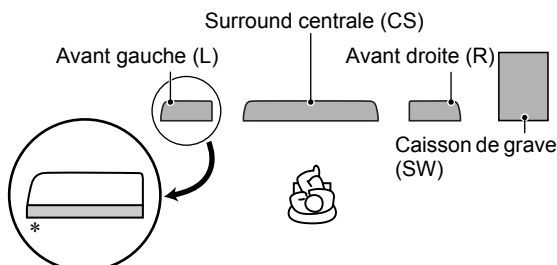


- ✓ Vous pouvez installer les enceintes avant et Surround centrale sur le mur. Lors de l'installation des enceintes avant sur le mur, ne fixez pas les socles.

Disposition et connexion des enceintes

Vous pouvez écouter le son du canal central, du canal Surround droit et du canal Surround gauche avec l'enceinte Surround centrale.

Disposition des enceintes

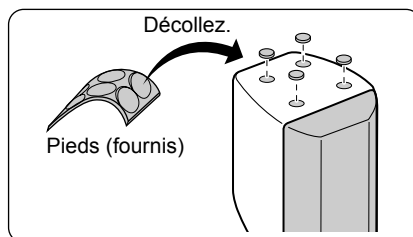


* Placez chaque enceinte avant avec la face courbe dirigée vers l'extérieur.

- ✓ Choisissez "S.SP.K F" comme mode de position des enceintes pour cette disposition. (p. 11)

Fixation des pieds

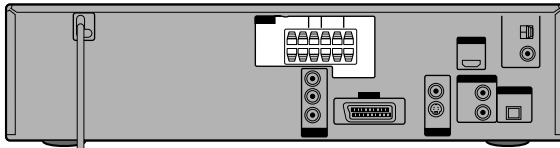
Quand vous placez les enceintes avant verticalement, fixez les pieds comme montré sur l'illustration.



- ✓ Vous pouvez tourner les logos JVC de façon qu'ils soient lisibles.



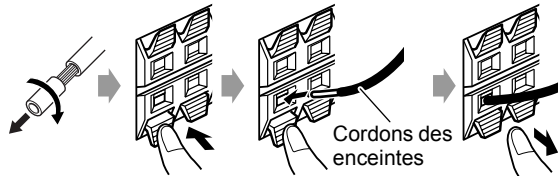
■ Connexion des enceintes



Unité centrale

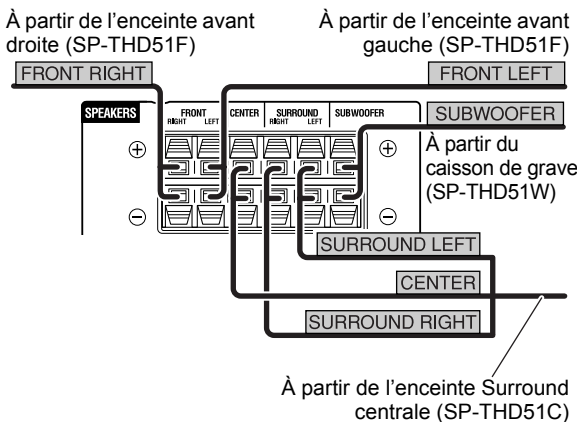
Connexion des cordons d'enceinte

Connectez les cordons d'enceinte à l'unité centrale.



- Connectez les cordons noirs aux bornes $\ominus$.
- Connectez les cordons gris aux bornes $\oplus$.

- ❗ Si vous décidez de connecter des enceintes autres que celles fournies, utilisez des enceintes possédant la même impédance (SPEAKER IMPEDANCE) que celle indiquée à l'arrière de l'unité centrale.
- ❗ NE tentez PAS de connecter plusieurs cordons d'enceinte à une borne d'enceinte.

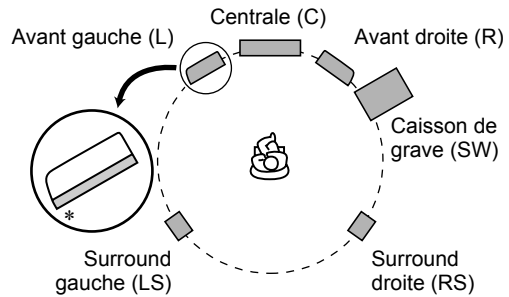


Disposition et connexion optionnelles des enceintes

Vous pouvez connecter des enceintes achetées séparément à ce système et les utiliser comme enceinte centrale, enceinte Surround droite et enceinte Surround gauche.

- Référez-vous à "Fixation des pieds" (📖 5) et à "Connexion des cordons d'enceinte" sur la colonne de gauche avant la connexion.

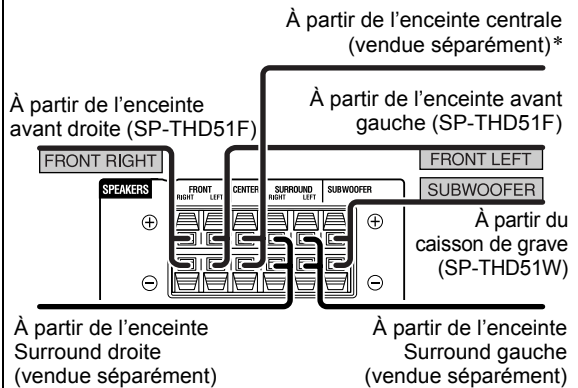
Disposition des enceintes



- * Placez chaque enceinte avant avec la face courbe dirigée vers l'extérieur.

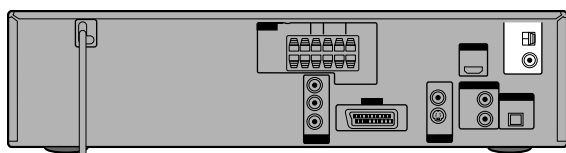
- ❗ Choisissez "S.SP.K R" comme mode de position des enceintes pour cette disposition. (📖 11)
- ❗ Pour obtenir le meilleur son Surround possible de ce système, placez toutes les enceintes à l'exception du caisson de grave à la même distance de la position d'écoute. Si c'est impossible, ajustez le temps de retard à partir du menu RETARD. (📖 24)

Connexion des enceintes

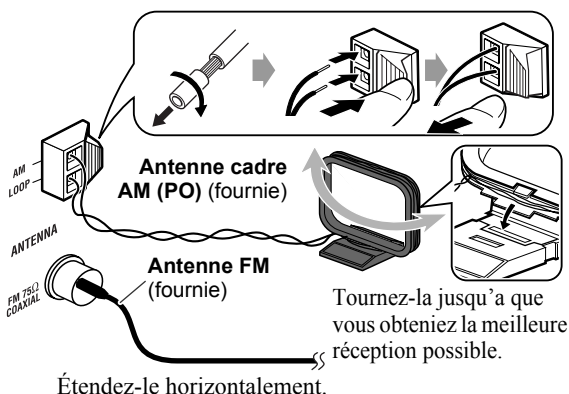


- * Vous pouvez utiliser l'enceinte Surround centrale fournie comme enceinte centrale. Quand vous connectez l'enceinte Surround centrale, connectez uniquement le cordon d'enceinte CENTER à la prise d'enceinte CENTER de l'unité centrale.
- ❗ Quand vous connectez l'enceinte Surround centrale fournie comme enceinte centrale, assurez-vous de ne pas respecter ce qui suit pour les cordons suivants et de les utiliser avec précaution.
 - Isolez les cordons d'enceinte SURROUND RIGHT et SURROUND LEFT avec un ruban isolant.
 - Ne laissez pas les cordons inutilisés entrer en contact avec un autre objet.

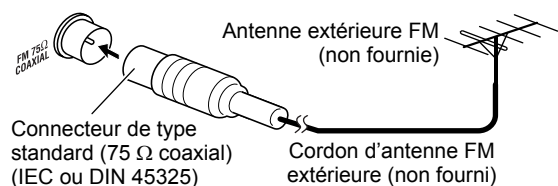
Connexion des antennes AM (PO) et FM



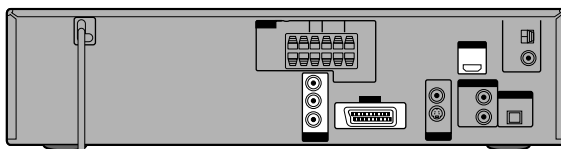
- ✔ Assurez-vous que les conducteurs des antennes ne touchent aucun autre borne, cordon de raccordement ou cordon d'alimentation.
- ✔ Laissez le câble de l'antenne cadre AM enroulé autour du cadre de l'antenne, car sinon, l'efficacité et la sensibilité de l'antenne cadre AM seraient réduites.



Pour une meilleure réception FM



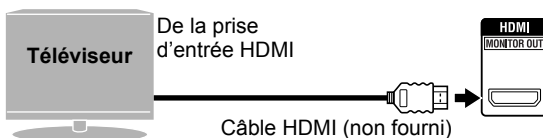
Connexion à un téléviseur



Connectez le téléviseur aux prises de sortie vidéo appropriées pour voir l'image de lecture.

- ✔ Réalisez les réglages suivants après avoir connecté le téléviseur:
 - Mode de balayage (12)
 - Sortie moniteur (13)
 - TYPE D'ECRAN (23)

Connexion à l'aide de la prise HDMI

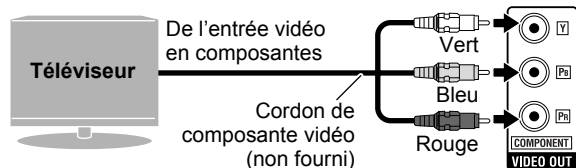


- ✔ Vous pouvez réaliser les réglages suivants pour le téléviseur quand la connexion HDMI est utilisée:
 - HDMI DVI COULEUR (23)
 - SORTIE HDMI (23)
 - SORTIE AUDIO HDMI (24)
 - MIXAGE DEMULTIPLICATION (24)*
- ✔ Utilisez un câble HDMI certifié qui possède le logo HDMI.
- ✔ Vous pouvez utiliser un moniteur avec une prise DVI en réalisant la connexion avec un câble de conversion DVI-HDMI.
- ✔ Quand vous reproduisez une source HDCP (Protection du contenu numérique à large bande passante), il faut quelques secondes pour que le son et l'image soient transmis aux enceintes et au téléviseur pendant que le processus de confirmation est en cours.
- ✔ Sur certains téléviseurs, il se peut qu'aucun son ne sorte pendant la lecture de sources comme un DVD Audio, même quand le réglage SORTIE AUDIO HDMI est sur "MARCHE" (24).

* Ce réglage est disponible uniquement quand le mode de position d'enceinte est réglé sur "S.SP K F". (11)

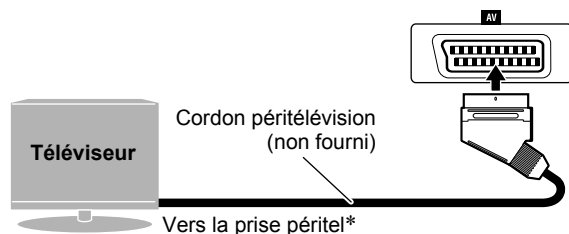
Branchez le cordon d'alimentation tout à la fin, c'est-à-dire uniquement après avoir effectué tous les autres connexions.

Connexion à l'aide des prises vidéo en composantes



- ❗ Si votre téléviseur ne prend pas en charge l'entrée vidéo progressive, connectez le téléviseur par le connecteur AV (péritel) (voir ci-dessous).
- ❗ Pour la connexion BNC, utilisez un adaptateur de fiche (non fourni).

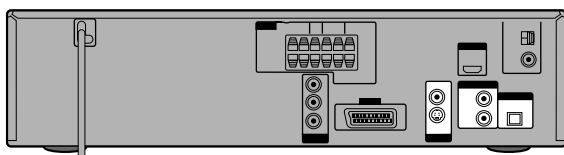
Connexion à l'aide de la prise péritélévision



* Certains connecteurs péritel sortent aussi les signaux audio. Dans ce cas, vous pouvez écouter le son du téléviseur à travers ce système en choisissant TV SOUND comme source de lecture. (13)

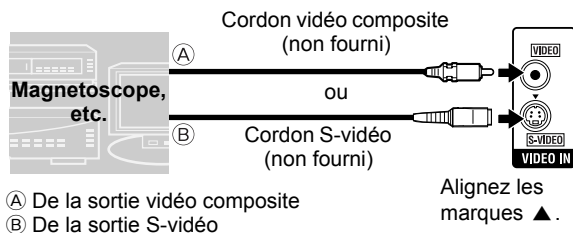
- ❗ Aucun signal sonore ne sort de la prise péritélévision "AV" (scart).

Connexion d'appareils extérieurs



- ❗ Choisissez "VIDEO" comme source (13) pour la lecture d'un appareil connecté de la façon suivante.

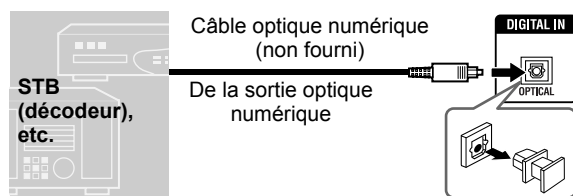
Connexion vidéo



- ❗ Pour voir un signal vidéo provenant d'un appareil extérieur connecté comme indiqué ci-dessus:
 - Connectez un téléviseur par le connecteur AV (péritel) (voir ci-dessous).
 - Choisissez le réglage d'entrée vidéo approprié en fonction de la connexion vidéo. (13)

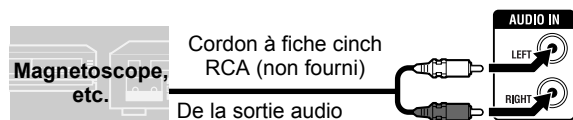
Connexion audio

Connexion à un appareil numérique



- ❗ Choisissez "OPT" comme réglage d'entrée audio avant de démarrer la lecture. (13)

Connexion d'un appareil analogique



- ❗ Choisissez "2CH" comme réglage d'entrée audio avant de démarrer la lecture. (13)

Connexion du cordon d'alimentation

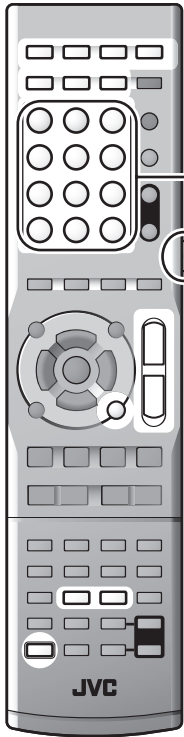
Branchez le système au secteur uniquement après que toutes les autres connexions sont terminées.

Prises de sortie vidéo disponibles pour chaque source

√: Disponible —: Non disponible

Prise \ Source	DVD USB	iPod	VIDEO
HDMI	√	—	—
COMPONENT	√	—	—
AV (péritel)	√	√ (signal composite uniquement)	√ (signal composite uniquement)

Fonctionnement de base et commun



Comment utiliser les touches numériques

Pour sélectionner 3: Appuyez sur 3.
 Pour sélectionner 10: Appuyez sur 10.
 Pour sélectionner 14: Appuyez sur ≥ 10 , 1, puis sur 4.
 Pour sélectionner 24: Appuyez sur ≥ 10 , 2, puis sur 4.
 Pour sélectionner 40: Appuyez sur ≥ 10 , 4, puis sur 0.
 Pour sélectionner 114: Appuyez sur ≥ 10 , ≥ 10 , 1, 1, puis sur 4.

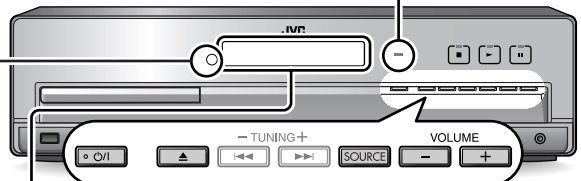
Réglez le mode de la télécommande avant l'opération.

AUDIO $\rightarrow$ TV $\rightarrow$ VCR/STB $\rightarrow$

Témoin STANDBY:

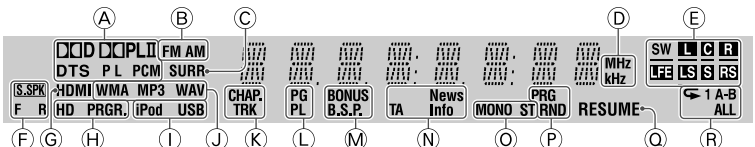
- S'éteint quand le système est mis sous tension.
- S'allume quand le système est mis hors tension.

Dirigez la télécommande directement sur le capteur.



Affichage

Pour changer la luminosité de l'affichage



- (A) Indicateurs de format de signal audio numérique
 (B) Indicateurs de bande du tuner (📖 25)
 (C) S'allume quand un des modes Surround est activé. (📖 12)
 (D) Indicateurs d'unité de fréquence pour FM/AM
 (E) Indicateurs des signaux et des enceintes
L (avant gauche), **C** (centre), **R** (avant droit), **LFE** (effet basse fréquence), **LS** (Surround gauche), **RS** (Surround droit), **S** (Surround monophonique):
 S'allume quand le signal entre pour l'entrée numérique ou quand la chaîne est prête à recevoir le signal pour l'entrée analogique.
SW (caisson de grave): Reste toujours allumé.
_: S'allume lors de la reproduction du son du canal par l'enceinte.
 (F) Indicateurs de mode de position d'enceinte (📖 11)
 (G) S'allume quand le système et le téléviseur (avec une connexion HDMI) sont prêts à communiquer entre eux.
 (H) Indicateurs de mode de balayage (📖 12)
HD: S'allume quand "720P" ou "1080I" est choisi.
PRGR.: S'allume quand le mode de balayage progressif est en service.
 (I) Indicateurs de périphérique numérique
 (J) Indicateurs de type de fichier
 (K) S'allume quand le numéro de chapitre (**CHAP.**) ou de plage (**TRK**) est affiché.
 (L) S'allume quand un numéro de programme (**PG**) ou un numéro de liste de lecture (**PL**) d'un disque DVD VR est choisi en utilisant TITLE/GROUP. (📖 17)
 (M) Indicateurs de lecture spéciale pour DVD Audio (📖 20)
BONUS: S'allume quand un groupe bonus est détecté.
B.S.P.: S'allume quand des images fixes affichables sont détectées.
 (N) Indicateurs de type de programme (pour Radio Data System) (📖 26)
 (O) Indicateurs de mode de réception FM (📖 25)
MONO: S'allume lors de la réception d'une station FM stéréo en son monophonique.
ST: S'allume lors de la réception d'une station FM stéréo.
 (P) S'allume pendant la lecture programmée (**PRG**) ou la lecture aléatoire (**RND**). (📖 18)
 (Q) S'allume quand le système mémorise la position où la lecture a été interrompue. (📖 16)
 (R) Indicateurs du mode de lecture répétée (📖 18, 21)

Mise de l'appareil sous ou hors tension

Pour mettre le système hors tension en utilisant la minuterie d'arrêt



-- (hors service) → 10 → 20 → 30 → 60 → 90 → 120 → 150 → 180 → (retour au début)
(unité: minutes)

Pour vérifier la durée restante, appuyez une fois sur la touche.

Sélection de la source

Pour		Indication	
Reproduire un disque		DVD	15
Reproduire un fichier du périphérique USB de mémoire de grande capacité		USB	15
Reproduire d'un iPod		iPod	14
Écouter une station FM ou AM (PO)		FM ou AM	25
Reproduire d'un appareil extérieur		VIDEO*	29
Écouter le son d'un téléviseur connecté par le connecteur AV (péritel).	↓ Maintenez SHIFT + TV SOUND PÉritel	TV SOUND	8

Pour choisir la source à partir de l'unité centrale



* Assurez-vous que les réglages d'entrée audio et vidéo corrects ont été réalisés pour chaque source. Pour les détails à propos des réglages, référez-vous à "Réglage de l'entrée audio" et "Réglage de l'entrée vidéo" (13).

Réglage du volume

Pour couper le son immédiatement



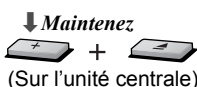
"MUTING" apparaît sur l'affichage.

Pour rétablir le son, appuyez de nouveau sur la touche ou ajustez le niveau de volume.

Interdiction de l'éjection du disque

1 Éteignez le système.

2 Verrouillez le plateau à disque.



"LOCKED" apparaît sur l'affichage.

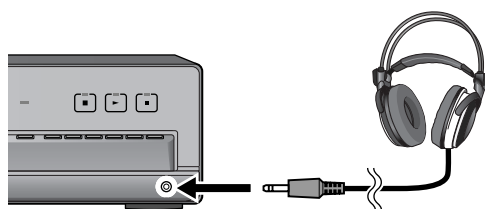
Pour verrouiller le plateau à disque, réalisez de nouveau la procédure ci-dessus. "UNLOCKED" apparaît sur l'affichage.

Utilisation d'un casque d'écoute

❗ Assurez-vous de réduire le volume avant de connecter un casque ou de vous le mettre sur les oreilles.

Quand le casque d'écoute est connecté, le système met hors service automatiquement les enceintes et annule le mode Surround (12) temporairement.

• "H.PHONE" apparaît sur l'affichage.



❗ Pendant la lecture d'une source multicanal, les signaux des canaux sont sous-mixés.

Réglages du son et du moniteur



Ajustements et réglages du son

Sélection du mode de position d'enceinte

Pour la disposition optionnelle des enceintes (📖 6), changez le mode de position d'enceinte.

1 Éteignez le système. (📖 10)

2 ↓ Maintenez



S . S P K F

3 Choisissez "S.SP K R".



S.SP K F (Enceinte Surround: Avant)	Réglage initial • L'indicateur S.SP K F s'allume sur l'affichage.
S.SP K R (Enceinte Surround: Arrière)	Pour la position optionnelle des enceintes • L'indicateur S.SP K R s'allume sur l'affichage.

⚠ Quand le mode de position d'enceinte est changé, les réglages suivants sont aussi changés automatiquement.

- Les réglages du niveau de sortie des enceintes et du caisson de grave (voir la colonne de droite) sont initialisés.
- Le mode Surround (📖 12) est réglé sur "AUTO SUR".

Ajustement du niveau de sortie des enceintes et du caisson de grave

1



Les éléments que vous pouvez ajuster diffèrent en fonction du mode de position d'enceinte choisi (voir la colonne de gauche).

- Quand le mode de position d'enceinte est "S.SP K F":

CENTER → SURR → SUBWFR → (retour au début)

- Quand le mode de position d'enceinte est "S.SP K R":

FRNT L → FRNT R → CENTER → SURR L → SURR R → SUBWFR → (retour au début)

2 Ajustez le niveau de sortie.



⚠ Différents réglages de niveau de sortie peuvent être mémorisés pour deux groupes de source—FM/AM et les autres sources.

💡 Vous pouvez aussi réaliser les ajustement à partir du menu NIVEAU (📖 24) quand le mode de position d'enceinte est réglé sur "S.SP K R".

Ajustement des sons graves et aigus

1



TRE	Ajuste les sons aigus
BASS	Ajuste les sons graves

2 Ajustez le niveau.



■ Utilisation du mode Surround



Choisissez un des modes Surround disponible.



Les modes Surround que vous pouvez choisir dépendent de la source de lecture et du mode de position d'enceinte choisi (11). Pour plus de détails sur chaque mode Surround, voir "Modes Surround disponibles" (31).

- Pendant la lecture avec le mode de position d'enceinte "S.SP K F":

AUTO SUR → MOVIE → WIDE/2CH → SUPER W → OFF → (retour au début)

⚠ Quand la source est "FM" ou "AM", le mode Surround ne peut pas être mis en service.

- Quand le mode de position d'enceinte est "S.SP K R":

Pendant la lecture à 2 canaux:

AUTO SUR → MOVIE → MUSIC → STADIUM → ALL ST → OFF → (retour au début)

⚠ Quand la source est "FM" ou "AM", vous pouvez choisir uniquement "ALL ST".

Pendant la lecture multicanaux:

AUTO SUR → mode actuellement choisi* → OFF → (retour au début)

* Quand "AUTO SUR" est choisi, le système choisit automatiquement un mode Surround multicanaux correct, tel que "DOLBY D (Dolby Digital)" ou "DTS (DTS Digital Surround)".

Pour vérifier le mode Surround actuellement choisi, appuyez une fois sur SURROUND.

- ⚠ Pendant la lecture de fichiers ASF, MPEG-2 ou MPEG-1, le réglage du mode Surround n'a pas d'effet.
- ⚠ Pendant la lecture d'un fichier DivX, le réglage du mode Surround prend effet uniquement pour les fichiers multicanaux avec "S.SP K R" choisi pour le mode de position d'enceinte.
- ⚠ Pour les DVD Audio, quand "LR ONLY" apparaît sur l'affichage, mettez en service le mode Surround pour profiter de la reproduction multicanaux.

Réglages du moniteur

■ Réglage du mode de balayage



Choisissez le mode de balayage pour les sources "DVD" et "USB" en fonction du type de téléviseur et de la méthode de connexion.

- 1 Choisissez "DVD" ou "USB" comme source. (10)

- 2 ↓ Maintenez
SCAN MODE

- 3 Choisissez un mode de balayage approprié, puis validez votre choix.



- Lors de la connexion d'un téléviseur par la prise **HDMI MONITOR OUT** (7), choisissez "AUTO", "1080I", "720P" ou "576P".
- Lors de la connexion d'un téléviseur par les prises **COMPONENT** (8), choisissez "576P".
- Lors de la connexion d'un téléviseur par le connecteur **AV (péritel)** (8), choisissez "RGB" ou "Y/C".

RGB	Choisissez ce réglage lorsque votre téléviseur est compatible avec les signaux RGB entrelacé et vidéo composite.
Y/C	Choisissez ce réglage lorsque votre téléviseur est compatible avec les signaux S-vidéo entrelacés.
1080I	Pour regarder l'image en mode à balayage entrelacé.
576P 720P	Pour regarder l'image en mode de balayage progressif.
AUTO	Le système émet automatiquement le signal vidéo de façon à vous donner la meilleure qualité d'image sur votre téléviseur.

- ⚠ Vous pouvez obtenir une meilleure qualité d'image dans l'ordre suivant:
 - 1080I > 720P > 576P
 - RGB > Y/C
- ⚠ Si la prise HDMI MONITOR OUT et le connecteur AV (péritel) sont tous les deux connectés à un ou plusieurs téléviseurs, vous ne pouvez pas changer le mode de balayage pour le connecteur AV (péritel).
- ⚠ Quand les modes de balayage ne correspondent pas à ceux du téléviseur, l'image n'est pas affichée normalement.

Réglages du son et du moniteur

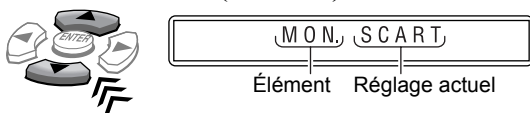
Reportez-vous à la page 11 pour l'emplacement des touches.

Réglage des paramètres de la sortie moniteur

Choisissez le type de prise de sortie vidéo du téléviseur que vous utilisez pour voir la lecture. (📖 7)

1 

2 Choisissez "MON. (moniteur)".



3 Choisissez une sortie vidéo appropriée en fonction de la connexion du téléviseur.

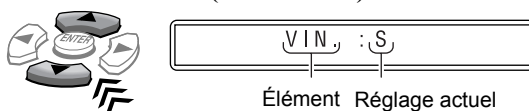
	SCART	Pour la connexion via le connecteur AV (péritel)
	HDMI	Pour la connexion via la prise HDMI MONITOR OUT
	COMP	Pour la connexion par les prises COMPONENT

Réglage de l'entrée vidéo

Réglez l'entrée vidéo de l'appareil extérieur pour "VIDEO".

1 

2 Choisissez "VIN. (entrée vidéo)".



3 Choisissez une entrée vidéo appropriée en fonction de la connexion vidéo. (📖 8)

	S	Pour la connexion par la prise S-VIDEO
	CV	Pour la connexion par la prise VIDEO (composite)

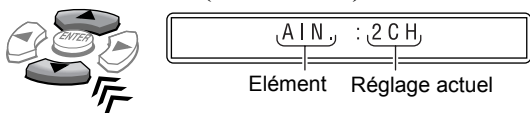
Réglages audio/vidéo pour les appareils extérieurs

Réglage de l'entrée audio

Réglez l'entrée audio de l'appareil extérieur pour "VIDEO".

1 

2 Choisissez "AIN. (entrée audio)".



3 Choisissez une entrée audio appropriée en fonction de la connexion audio. (📖 8)

	2CH	Pour la connexion par les prises AUDIO IN
	OPT	Pour la connexion par la prise DIGITAL IN

Lecture de iPod



Démarrage de la lecture

- NE connectez ni ne déconnectez pas iPod quand le système est sous tension.
- Assurez-vous de réduire le volume sur le système au niveau minimum avant de connecter un iPod. Ajustez le volume après le démarrage de la lecture.

1 Connectez un iPod quand le système est hors tension.



* Fixez l'adaptateur de dock (fourni avec iPod ou vendu séparément) avant de mettre en place iPod. (13 33)

- Connectez la fiche avec la marque de la flèche dirigée vers le haut.
- ### 2 Mettez le système sous tension puis choisissez "iPod" comme source. (13 10)
- "CONNECT" apparaît sur l'affichage. Si iPod n'est pas connecté solidement, "NO CONNE" apparaît.
- ### 3 Démarrez la lecture de iPod.



- Appuyez de nouveau sur la touche ► (touche de lecture) si iPod ne démarre pas la lecture.

Lecture/pause/recherche/saut

Pour		
Démarrer la lecture		
Faire une pause		
Recherche rapide avant/arrière à l'intérieur de la plage actuelle.	↓ Maintenez	↓ Maintenez
Saut à l'élément suivant/précédent*		

* Lors de la lecture d'une source vidéo

- iPod entre en mode de veille quand vous mettez la chaîne hors tension ou choisissez une autre source.
- Pour afficher des images fixes dans iPod, reproduisez-les sous la forme d'un diaporama sur iPod.

NE touchez pas les broches de la prise de iPod ni les broches du connecteur.

Si iPod n'est pas chargé à travers le système, il se peut qu'iPod ne puisse pas être mis sous tension par le système.

Si le son est déformé quand une source audio avec un niveau d'enregistrement élevé est reproduite, il est recommandé de mettre hors service l'égaliseur de votre iPod.

Pour voir une séquence vidéo/image de votre iPod sur le téléviseur, connectez le système au téléviseur par le connecteur AV (péritel). (13 8)

Vous ne pouvez envoyer aucune donnée sur votre iPod à partir de cette chaîne.

La batterie de iPod est chargée uniquement quand "iPod" est choisi comme source.

Si un iPod qui ne se trouve pas dans la liste "Périphériques numériques compatibles" (13 3) est connecté, il se peut qu'il ne puisse pas être commandé par le système. Dans ce cas, mettez hors service la fonction de charge de la batterie de iPod de façon à pouvoir commander le iPod, mais dans ce cas ce dernier ne peut pas être chargé par la chaîne.

Pour mettre hors service la fonction de charge de la batterie

↓ Maintenez "P.OFF" apparaît sur l'affichage.



Pour utiliser la fonction de charge de la batterie, réalisez de nouveau la procédure ci-dessus. "P.ON" apparaît sur l'affichage.

Lecture de disque/fichier

Les icônes suivantes montrent les types de disque/fichier disponibles pour la fonction choisie:



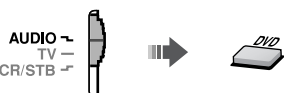
Réglages initiaux

Réalisez les réglages suivants avant de reproduire un disque/fichier.

- Mode de balayage (📖 12)
- Sortie moniteur (📖 13)
- TYPE D'ECRAN (📖 23)
- LANGUE D'ECRAN (📖 23)

Réglez le mode de la télécommande avant l'opération.

Pour la lecture de disque

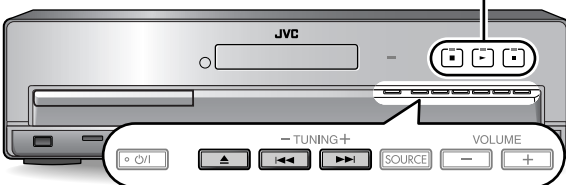


Pour reproduire un fichier d'un périphérique USB de mémoire de grande capacité



Utilisation du panneau tactile

Vous pouvez utiliser les touches de commande de la lecture de l'unité centrale simplement en les effleurant. Quand vous effleurez une de ces touches, elle s'allume en bleu brièvement.



- ❗ Si une image fixe est affichée pendant environ 5 minutes, le système assombrit automatiquement l'écran (fonction d'économiseur d'écran). Vous pouvez désactiver la fonction d'économiseur d'écran. (📖 23)
- ❗ Quand plusieurs types de fichier (musique, image ou séquence vidéo) sont enregistrés sur un disque ou un périphérique, choisissez le type que vous souhaitez reproduire. (📖 23)
- ❗ Pour les messages et les icônes apparaissant sur l'affichage, référez-vous à "Messages et icônes apparaissant sur le téléviseur" (📖 31).

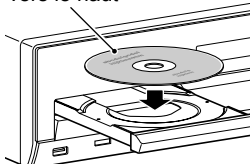
Lecture de base

Lecture d'un disque

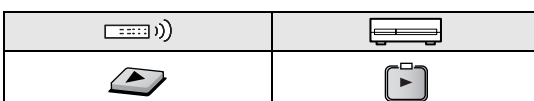
- 1 Choisissez "DVD" comme source. (📖 10)
- 2 (Sur l'unité centrale)
- 3 Placez un disque sur le plateau.

Face portant l'étiquette vers le haut

Mise en place d'un disque de 8 cm



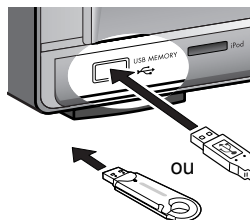
- 4 Démarrez la lecture.



- JPEG: La lecture du diaporama démarre.
- MP3/WMA/WAV: L'affichage de commande apparaît sur le téléviseur. (📖 22)

Lecture d'un fichier d'un périphérique USB de mémoire de grande capacité

- 1 Connectez un périphérique USB de mémoire de grande capacité quand le système est hors tension.



Lecteur audio numérique

- 2 Mettez le système sous tension puis choisissez "USB" comme source. (📖 10)

La lecture démarre automatiquement. Appuyez sur ► (touche de lecture) pour démarrer la lecture si le fichier n'est pas reproduit automatiquement.

- JPEG: La lecture du diaporama démarre.
- MP3/WMA/WAV: L'affichage de commande apparaît sur le téléviseur. (📖 22)

- ❗ NE connectez ni ne déconnectez pas le périphérique quand le système est sous tension.
- ❗ Vous ne pouvez pas connecter un ordinateur à la prise USB MEMORY de cet appareil.
- ❗ NE connectez pas le périphérique à travers un nœud de raccordement.
- ❗ iPod ne peut pas être reproduit à travers la prise USB MEMORY. Quand iPod est connecté à la prise USB MEMORY, "RESTRICT" apparaît sur l'affichage.
- ❗ Il se peut que cette chaîne ne puisse pas reproduire certains périphériques USB à mémoire de grande capacité et elle ne prend pas en charge la gestion des droits numériques DRM (Digital Rights Management).
- ❗ Lors de l'utilisation d'un câble USB pour la connexion, utilisez un câble USB 2.0 dont la longueur est inférieure à 1 m.

Lecture/arrêt/pause/recherche

Pour		
Démarrer la lecture		
Arrêter la lecture		
Faire une pause		
Rechercher rapide avant/arrière* ¹		

*¹ Pour revenir à la lecture normale, appuyez sur ► (touche de lecture).

*² Maintenir pressée ◀◀/▶▶ permet aussi de réaliser une avance rapide/retour rapide des plages ou des fichiers.

Fonction de reprise

Le système mémorise la position où la lecture a été interrompue par une des opérations suivantes:

- Appuyer une fois sur la touche ■
- Mise hors tension (🔌 10)
- En modifiant la source (📖 10)

Pour reprendre la lecture, appuyez sur ► (touche de lecture) ou sur la touche de source correspondante.

Pour annuler la position mémorisée, appuyez deux fois sur ■.

- Ouvrir le plateau à disque ou déconnecter le périphérique USB à mémoire de grande capacité annule aussi la position mémorisée.

❗ Cette fonction ne peut pas être utilisée en lecture programmée ou lecture aléatoire. (📖 18)

💡 Vous pouvez désactiver la fonction de reprise. (📖 24)

DVD VIDEO	DVD AUDIO	DVD VR
VCD	SVCD	CD
MP3 WMA WAV	JPEG	ASF
MPEG 1	MPEG 2	DivX

Changement de l'information de lecture



Chaque fois que vous appuyez sur la touche, l'information de lecture alterne sur l'affichage entre "type A" et "type B" comme suit:

Ex.: Quand un disque DVD Vidéo est reproduit.

Type d'information A	Type d'information B
 Numéro du chapitre Information temporelles* ¹	 Numéro du titre Numéro du chapitre

Type de disque/fichier	Type d'information A	Type d'information B
DVD VIDEO		Numéro de titre (T) et numéro de chapitre (C)
DVD VR	Numéro de chapitre avec information temporelle* ¹	Numéro de programme (PG)/numéro de lecture de lecture (PL) et numéro de chapitre (C)
VCD SVCD		
CD	Numéro de plage avec information temporelle* ¹ * ²	Numéro de groupe (G) et numéro de plage (T)
DVD AUDIO ASF MPEG 1 MPEG 2 MP3 WMA WAV DivX		
JPEG	Numéro du fichier	Numéro de groupe (G) et numéro de fichier (F)

*¹ Pour les DVD Vidéo, DVD Audio, DVD VR, VCD, SVCD ou CD, vous pouvez changer le mode d'information temporelle (📖 21).

Pour les MP3, WMA, WAV, ASF, MPEG1, MPEG2 ou DivX, la durée de lecture écoulée apparaît.

*² Lors de la lecture d'un VCD ou d'un SVCD avec PBC (📖 17), seul le numéro de plage est affiché.

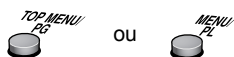
Lecture de disque/fichier

Utilisation du menu de disque

Pour les DVD vidéo/DVD Audio



- 1 Pour un disque DVD vidéo Pour un disque DVD Audio



- 2 Choisissez l'élément souhaité, puis confirmez votre choix.



Avec certains disques, vous pouvez aussi choisir les éléments avec les touches numériques.

Pour les VCD/SVCD avec PBC



La fonction de commande de lecture (PBC) vous permet de commander le VCD/SVCD en utilisant les menus.

Choisissez le numéro de l'élément souhaité pendant que le menu est affiché sur le téléviseur.*



- Pour passer à la page suivante ou précédente du menu actuel



- Pour retourner au menu précédent



Pour réaliser la lecture sans PBC

- Quand la lecture est arrêté, choisissez la plage souhaitée en utilisant les touches numérique.*
- Quand la lecture est arrêtée, choisissez la plage souhaitée en appuyant répétitivement sur ►►►, puis appuyez sur ► (touche de lecture).

Pour mettre la fonction PBC en service, appuyez sur TOP MENU/(PG) ou MENU/(PL).

- Pendant la lecture d'un VCD ou d'un SVCD avec PBC ("PBC" apparaît sur l'affichage), certaines fonctions telles que la recherche temporelle ne fonctionnent pas.

* Pour plus de détails sur l'utilisation des touches numériques, reportez-vous à "Comment utiliser les touches numériques" (9).

Localisation d'une scène ou d'un morceau souhaité

Sélection du début d'une scène ou d'un morceau

Pour		Disque/fichier												
Saut de chapitre/plage/fichier		<table border="1"> <tr> <td>DVD VIDEO</td><td>DVD AUDIO</td><td>DVD VR</td></tr> <tr> <td>VCD</td><td>SVCD</td><td>CD</td></tr> <tr> <td>MP3 WMA WAV</td><td>JPEG</td><td>ASF</td></tr> <tr> <td>MPEG 1</td><td>MPEG 2</td><td>DivX</td></tr> </table>	DVD VIDEO	DVD AUDIO	DVD VR	VCD	SVCD	CD	MP3 WMA WAV	JPEG	ASF	MPEG 1	MPEG 2	DivX
DVD VIDEO	DVD AUDIO	DVD VR												
VCD	SVCD	CD												
MP3 WMA WAV	JPEG	ASF												
MPEG 1	MPEG 2	DivX												
Choisir le numéro de chapitre/plage/fichier		<table border="1"> <tr> <td>DVD VIDEO</td><td>DVD AUDIO</td><td>DVD VR</td></tr> <tr> <td>VCD</td><td>SVCD</td><td>CD</td></tr> <tr> <td>MP3 WMA WAV</td><td>JPEG</td><td>ASF</td></tr> <tr> <td>MPEG 1</td><td>MPEG 2</td><td>DivX</td></tr> </table>	DVD VIDEO	DVD AUDIO	DVD VR	VCD	SVCD	CD	MP3 WMA WAV	JPEG	ASF	MPEG 1	MPEG 2	DivX
DVD VIDEO	DVD AUDIO	DVD VR												
VCD	SVCD	CD												
MP3 WMA WAV	JPEG	ASF												
MPEG 1	MPEG 2	DivX												
Choisir le numéro de titre/programme ou de liste de lecture/groupe		<table border="1"> <tr> <td>DVD VIDEO</td><td>DVD AUDIO</td><td>DVD VR</td></tr> <tr> <td>VCD</td><td>SVCD</td><td>CD</td></tr> <tr> <td>MP3 WMA WAV</td><td>JPEG</td><td>ASF</td></tr> <tr> <td>MPEG 1</td><td>MPEG 2</td><td>DivX</td></tr> </table>	DVD VIDEO	DVD AUDIO	DVD VR	VCD	SVCD	CD	MP3 WMA WAV	JPEG	ASF	MPEG 1	MPEG 2	DivX
DVD VIDEO	DVD AUDIO	DVD VR												
VCD	SVCD	CD												
MP3 WMA WAV	JPEG	ASF												
MPEG 1	MPEG 2	DivX												

La fonction ci-dessus peut ne pas fonctionner avec certains disques/fichiers.

*1 Pour les disques DVD Vidéo, DVD VR, VCD et SVCD, cette fonction n'est pas disponible quand la lecture est arrêtée.

*2 Pour les disques DVD Vidéo et DVD VR, vous pouvez choisir un titre/programme pendant que la lecture est arrêtée.

*3 Pour plus de détails sur l'utilisation des touches numériques, reportez-vous à "Comment utiliser les touches numériques" (9).

*4 Pour choisir un numéro de chapitre/plage/fichier à partir de la barre d'écran, référez-vous à "Utilisation de la barre d'écran" (21).

Sélection d'une position souhaitée d'une scène ou d'un morceau

Pour		Disque/fichier												
Déplacer la position de lecture de 10 secondes (relecture par une simple pression)*1 *2		<table border="1"> <tr> <td>DVD VIDEO</td><td>DVD AUDIO</td><td>DVD VR</td></tr> <tr> <td>VCD</td><td>SVCD</td><td>CD</td></tr> <tr> <td>MP3 WMA WAV</td><td>JPEG</td><td>ASF</td></tr> <tr> <td>MPEG 1</td><td>MPEG 2</td><td>DivX</td></tr> </table>	DVD VIDEO	DVD AUDIO	DVD VR	VCD	SVCD	CD	MP3 WMA WAV	JPEG	ASF	MPEG 1	MPEG 2	DivX
DVD VIDEO	DVD AUDIO	DVD VR												
VCD	SVCD	CD												
MP3 WMA WAV	JPEG	ASF												
MPEG 1	MPEG 2	DivX												
Saute un intervalle d'environ 5 minutes*1		<table border="1"> <tr> <td>DVD VIDEO</td><td>DVD AUDIO</td><td>DVD VR</td></tr> <tr> <td>VCD</td><td>SVCD</td><td>CD</td></tr> <tr> <td>MP3 WMA WAV</td><td>JPEG</td><td>ASF</td></tr> <tr> <td>MPEG 1</td><td>MPEG 2</td><td>DivX</td></tr> </table>	DVD VIDEO	DVD AUDIO	DVD VR	VCD	SVCD	CD	MP3 WMA WAV	JPEG	ASF	MPEG 1	MPEG 2	DivX
DVD VIDEO	DVD AUDIO	DVD VR												
VCD	SVCD	CD												
MP3 WMA WAV	JPEG	ASF												
MPEG 1	MPEG 2	DivX												

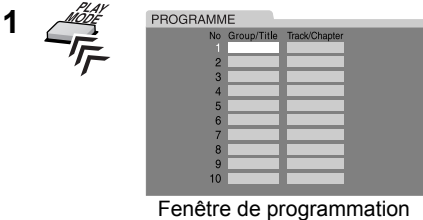
*1 Cette fonction peut être utilisée uniquement à l'intérieur du même titre/programme/fichier.

*2 Cette fonction n'est pas disponible pendant la lecture répétée.

Modification du mode de lecture

La lecture programmée et la lecture aléatoire ne peuvent pas être utilisées pour un périphérique USB à mémoire de grande capacité.

1 Programmation de l'ordre de lecture—Lecture programmée



DVD VIDEO	DVD AUDIO	DVD VR
VCD	SVCD	CD
MP3 WMA WAV	JPEG	ASF
MPEG 1	MPEG 2	DivX

2 Choisissez les chapitres/plages souhaitées.

- Pour les DVD vidéo, DVD Audio, MP3 et WMA: Entrez le numéro de titre/groupe, puis le numéro de chapitre/plage.*
- Pour les VCD, SVCD et CD: Entrez un numéro de plage.*



Pour effacer les programmes

Un par un Tous les programmes en même temps



Pour vérifier le contenu de la programmation



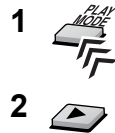
Pour revenir à une lecture normale

Appuyez répétitivement sur la touche jusqu'à ce que la fenêtre de programmation et **ALEATOIRE** disparaisse du téléviseur.

- Pour programmer les plages du groupe bonus d'un disque DVD Audio, réalisez la procédure "Lecture d'un groupe bonus" (17) avant l'opération.
- Vous pouvez programmer 99 pas maximum.

* Pour plus de détails sur l'utilisation des touches numériques, reportez-vous à "Comment utiliser les touches numériques" (9).

Lecture dans un ordre aléatoire—lecture aléatoire



ALEATOIRE

DVD VIDEO	DVD AUDIO	DVD VR
VCD	SVCD	CD
MP3 WMA WAV	JPEG	ASF
MPEG 1	MPEG 2	DivX

Pour revenir à une lecture normale

Appuyez répétitivement sur la touche jusqu'à ce que la fenêtre de programmation et **ALEATOIRE** disparaisse du téléviseur.

- Pour reproduire les plages du groupe bonus d'un disque DVD Audio pendant la lecture aléatoire, réalisez la procédure "Lecture d'un groupe bonus" (17) avant l'opération.

Répétition de la lecture—Lecture répétée

Les modes de lecture répétée dépendent des disques/fichiers reproduits.

DVD VIDEO	DVD AUDIO	DVD VR
VCD	SVCD	CD
MP3 WMA WAV	JPEG	ASF
MPEG 1	MPEG 2	DivX

Sur l'affichage	Sur le téléviseur	Signification
↺	↺ GROUP REPEAT GROUP	Répétition du groupe actuel
	↺ TITLE	Répétition du titre actuel
	↺ PG	Répétition du programme actuel
	↺ PL	Répétition de la liste de lecture actuelle
↺ ALL	↺ ALL REPEAT ALL	Répétition de tous les titres/programmes/plages/fichiers
↺ 1	↺ TRACK, ↺ STEP REPEAT TRACK, REPEAT STEP	Répétition de la plage actuelle
	↺ CHAP, ↺ STEP	Répétition du chapitre actuel
Pas d'indication	↺ OFF	Le mode de répétition est hors service

- Vous pouvez répéter le passage souhaité à partir de la barre sur l'écran (répétition A-B). (17)

- Pour les disques VCD et SVCD, cette fonction est uniquement disponible quand PBC (17) est hors service.

* Pour les disques DVD Vidéo et DVD VR, cette fonction n'est pas disponible quand la lecture est arrêtée.

Lecture de disque/fichier

Fonctions avancées

■ Modification de la langue/son/angle de scène

Pour		Disque/fichier
 Choisir la langue des sous-titres* ¹ * ² FRANÇAIS • Afficher/cacher les sous-titres, appuyez sur SUBTITLE.		
 Choisir la langue des dialogues/canal audio* ² FRANÇAIS		
 Choisir l'angle de vue 1		

❗ Pour les DVD Audio, les fonctions n'ont d'effet qu'avec les images animées.

*¹ Pour les disques DVD VR et SVCD, l'indication des sous-titres apparaît et peut être changée même si aucun sous-titre n'est enregistré.

*² Certaines langues audio et de sous-titre apparaissent en abrégé dans la fenêtre contextuelle. Reportez-vous à la rubrique "Liste des codes de langues" (📖 32).

■ Lecture d'image spéciale

Pour		Disque/fichier
 Lecture image par image		
 Lecture au ralenti* ¹		
 Agrandissement de l'image* ² * ³ • Changez l'agrandissement de la scène puis déplacez la zone agrandie.		

Pour revenir à une lecture normale

- Pendant la lecture image par image ou la lecture au ralenti, appuyez sur ► (touche de lecture).
- Quand l'image est agrandie, choisissez "OFF" en appuyant répétitivement sur ZOOM tout en maintenant pressée SHIFT.

❗ Pour les DVD Audio, les fonctions n'ont d'effet qu'avec les images animées.

*¹ Pour les DVD Vidéo et DVD Audio, la lecture au ralenti vers l'arrière est aussi disponible en appuyant répétitivement sur ◀ SLOW.

*² Pour les fichiers JPEG, vous pouvez faire un zoom avant uniquement pendant une pause.

*³ Sur certains fichiers, utiliser le curseur (►/◀/▼/▲) ne permet pas de déplacer la zone agrandie pendant la lecture.

Ajustement de la qualité de l'image (VFP)

Vous pouvez ajuster la qualité de l'image.



NORMAL	
GAMMA	0
LUMINOSITE	0
CONTRASTE	0
SATURATION	0
TEINTE	0
NET	0

2 Choisissez le préréglage souhaité, puis terminez le réglage.



NORMAL	Optez d'ordinaire pour ce réglage.
CINEMA	Adapté aux films
USAGER1/ USAGER2	Vous pouvez effectuer d'autres réglages en rapport avec l'aspect de l'image. (Voir ci-dessous.)

Pour ajuster la tonalité de l'image

1 Choisissez "USAGER1" ou "USAGER2" (voir ci-dessus).

2 Choisissez un paramètre puis validez votre choix.



GAMMA	Commande la luminosité des couleurs neutres
LUMINOSITE	Commande la luminosité de toute l'image
CONTRASTE	Commande le contraste
SATURATION	Commande l'intensité de couleur
TEINTE	Commande la teinte
NET	Commande la netteté

3 Ajustez le paramètre puis validez votre choix.



4 Répétez les étapes 2 et 3 pour ajuster d'autres paramètres.



Lors de la connexion du téléviseur à la prise HDMI MONITOR OUT (7), le réglage VFP n'a pas d'effet.



Lecture spéciale pour les DVD Audio

Lecture d'un groupe bonus

Certains disques DVD Audio possèdent un "groupe bonus". Pour reproduire un groupe bonus, vous devez entrer le "numéro de code" correct (un mot de passe).

La façon d'obtenir le numéro de code dépend du disque.

1 Choisissez un groupe bonus.



L'écran de saisie du numéro clé apparaît.
Sur le téléviseur

KEY _ _ _ _

Sur l'affichage

KEY BONUS _ _ _ _

2 Entrez le numéro de code, puis validez votre entrée.



Entrez le numéro



Si le numéro de code est accepté, la lecture démarre et l'indicateur BONUS s'éteint.

- Si la lecture ne démarre pas, entrez de nouveau le numéro de code correct.

Pour effacer l'entrée du numéro de code



Sélection d'image fixes affichables



Lors de la lecture d'une page liée avec des images fixes affichables (B.S.P.), vous pouvez choisir l'image fixe (tourner la page).

- Si une page est liée à des images fixes affichables, elles apparaissent normalement automatiquement pendant la lecture.

Choisissez l'image fixe souhaitée.



PAGE 5/12
5

Lecture de disque/fichier

Opération à partir de l'écran du téléviseur

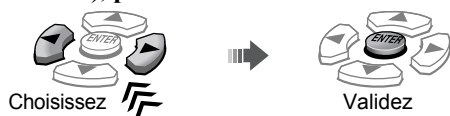
Utilisation de la barre d'écran

Vous pouvez utiliser diverses fonctions à partir de la barre sur l'écran.

Procédure de fonctionnement de base

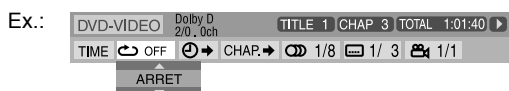


2 Choisissez l'élément souhaité (voir la colonne de droite), puis confirmez votre choix.



Après avoir confirmé votre choix...

- **Quand le menu déroulant apparaît**, choisissez l'élément souhaité en appuyant répétitivement sur le curseur ▲/▼, puis confirmez votre choix en appuyant sur ENTER.



- **Quand une case d'entrée de nombre apparaît**, entrez le nombre en utilisant les touches numériques (0-9), puis confirmez votre choix en appuyant sur ENTER.



Pour corriger une mauvaise entrée:

- Réglage : appuyez répétitivement sur le curseur ◀ pour annuler la mauvaise entrée, puis réentrez le nombre.
- Réglage : réentrez le nombre.

- **Pour changer le mode d'information temporelle** (), choisissez l'élément souhaité en appuyant répétitivement sur ENTER.

Pour faire disparaître la barre sur écran



- Le contenu de la barre sur l'écran diffère en fonction du type de disque/fichier.

* Pendant la lecture de fichiers ASF, MPEG-1, MPEG-2 ou DivX, la barre de fonction n'apparaît pas.

Barres de fonction sur l'écran

	Permet de choisir le mode d'information temporelle de l'affichage et de la barre d'état. TIME*¹: Durée écoulée du chapitre/plage REM*¹: Durée restante du chapitre/plage TOTAL: Durée écoulée du titre (DVD Vidéo)/groupe (DVD Audio)/programme (DVD VR)/disque (VCD/CD/SVCD) T.REM: Durée restante du titre (DVD Vidéo)/groupe (DVD Audio)/programme (DVD VR)/disque (VCD/CD/SVCD)
	Permet de choisir le mode de répétition. / / / / / / / / : Voir aussi "Répétition de la lecture—Lecture répétée" (18). : Répète la partie souhaitée (répétition A-B). *² *³ *⁴ Après avoir choisi cette option, choisissez le point de début (A) en appuyant sur ENTER, puis le point final (B) en appuyant de nouveau sur ENTER.
	Permet de spécifier le point de lecture en entrant le temps.
	Permet de spécifier le chapitre à partir duquel démarrer la lecture.
	Permet de spécifier la plage à partir de laquelle démarrer la lecture.
	Permet de choisir la langue des dialogues ou le canal audio pendant la lecture.
	Permet de choisir la langue des sous-titres pendant la lecture.
	Permet de choisir l'angle de la scène pour une scène multi-angles pendant la lecture.
	Permet de choisir l'image fixe affichable souhaitée.

*¹ N'est pas disponible pour les disques DVD VR

*² Pendant la lecture de disques DVD Vidéo ou DVD VR, la lecture répétée A-B est disponible uniquement à l'intérieur du même titre/programme.

*³ La lecture répétée A-B n'est pas disponible pendant la lecture programmée et aléatoire.

*⁴ Pendant la lecture d'un disque VCD et SVCD, la lecture répétée A-B est uniquement disponible quand PBC (17) est hors service.

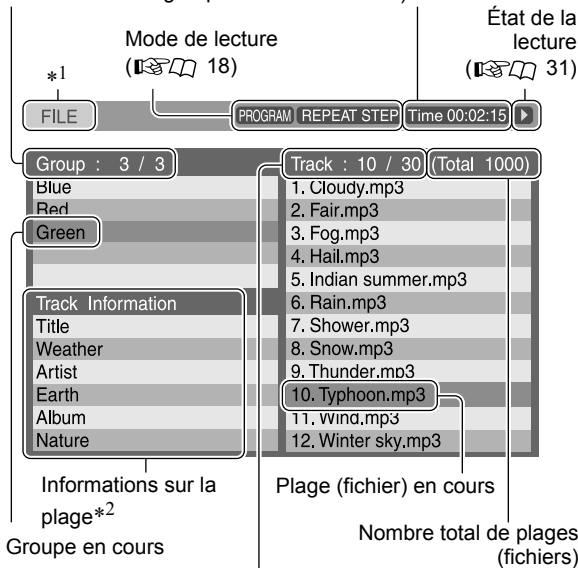
Utilisation du panneau de contrôle des fichiers

- Le panneau de contrôle des fichiers apparaît dans les cas suivants.
 - Fichiers audio: Apparaît toujours.
 - Séquences vidéo et fichiers d'image: Quand vous appuyez sur TOP MENU (/PG) ou MENU(/PL) ou que la lecture est arrêtée.

DVD VIDEO	DVD AUDIO	DVD VR
VCD	SVCD	CD
MP3 WMA WAV	JPEG	ASF
MPEG 1	MPEG 2	DivX

Panneau de contrôle des fichiers

Ex.:
 Numéro du groupe en cours/ Durée de lecture écoulée de la plage actuelle (sauf pour les JPEG)
 Nombre total de groupes



Pour reproduire la plage/fichier souhaité

Choisissez un groupe/plage/fichier souhaité, puis démarrez la lecture.



- Pour JPEG:
 - Pour démarrer un diaporama à partir du fichier choisi, appuyez sur ► (touche de lecture).
 - Pour reproduire uniquement le fichier choisi, appuyez sur ENTER.

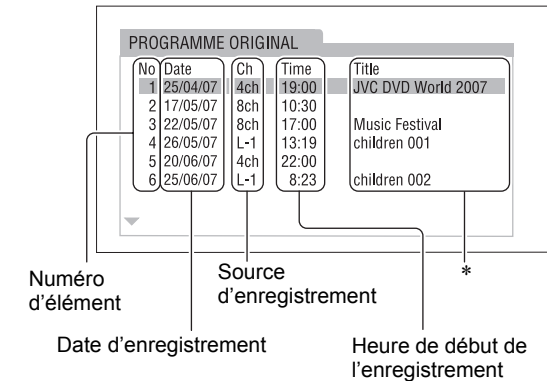
*¹ Quand la source est "DVD", "FILE" apparaît, et quand la source est "USB", "USB" apparaît.

*² Pour MP3/WMA/WAV uniquement.

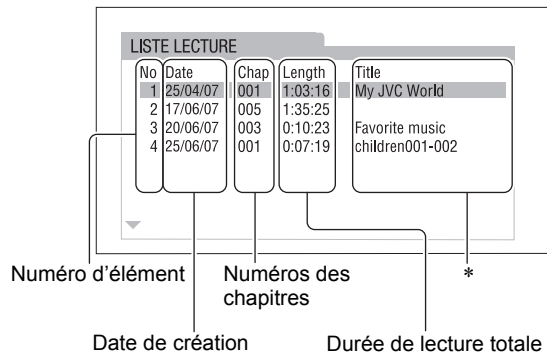
Utilisation de la liste des programmes/liste de lecture (pour les DVD VR)



Liste des programmes



Liste de lecture



* Le titre peut ne pas être affiché en fonction de l'appareil d'enregistrement.

Pour reproduire l'élément souhaité

- Pour afficher la liste des programmes
- Pour afficher la liste de lecture



Le système reproduit d'abord le premier élément.

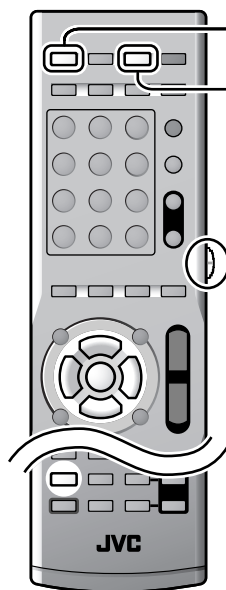
- Choisissez l'élément souhaité.



-

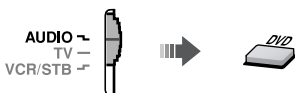


Réglages personnels

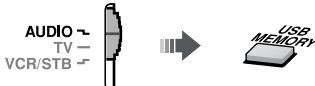


Réglez le mode de la télécommande avant l'opération.

Pour la lecture de disque



Pour reproduire un fichier d'un périphérique USB de mémoire de grande capacité



Vous pouvez changer les réglages du système en fonction de vos préférences et de l'environnement d'utilisation.



1 **SET UP**

2 Choisissez le menu.



3 Choisissez un élément, puis validez.



Répétez cette procédure jusqu'à ce que toutes les options ont été validées.

Pour fermer l'écran de réglage



Menu des langues (LANGUAGE)

LANGUE MENU	Choisissez la langue pour le menu du DVD/DivX.	☛ Référez-vous au tableau "Liste des codes de langues" (p. 32) pour connaître le code de chaque langue, par exemple "AA", etc.
LANGUE AUDIO	Choisissez la langue pour la langue des dialogues.	
SOUS-TITRE	Choisissez la langue pour la langue des sous-titres.	
LANGUE D'ECRAN	Choisissez la langue pour l'affichage.	



Menu des images (IMAGE)

TYPE D'ECRAN	Choisissez la lecture pour écran large 16:9 en fonction de votre moniteur. Pour un téléviseur à écran large: 16:9 NORMAL: Pour un téléviseur à écran large 16:9 fixé 16:9 AUTO: Pour un téléviseur à écran large ordinaire Pour un téléviseur conventionnel (4:3): 4:3 LB 4:3 PS
SOURCE D'IMAGE	Choisissez le type de source du contenu du disque/fichier quand le mode de balayage progressif est choisi (p. 12). AUTO: Optez d'ordinaire pour ce réglage. FILM: Pour des sources de film de cinéma VIDEO: Pour des sources de film vidéo
PROTECTION D'ECRAN	Mettez en service (MARCHE) ou hors service (ARRET) la fonction d'économiseur d'écran.
TYPE FICHIER	Choisissez le type de fichier à reproduire quand plusieurs types de fichier sont enregistrés sur un disque/périphérique. AUDIO: Pour les fichiers audio IMAGE FIXE: Pour les fichiers d'image VIDEO: Pour les fichiers vidéo
HDMI DVI COULEUR	Choisissez l'apparence de l'image pour un téléviseur avec une connexion HDMI. STANDARD: Aucun effet n'est appliqué. REHAUSSER: Choisissez ce réglage quand vous souhaitez utiliser les ajustements automatique de l'image.
SORTIE HDMI	Choisissez le type de sortie de signal vidéo de la prise HDMI MONITOR OUT. AUTO: Optez d'ordinaire pour ce réglage. RGB: Choisissez ce réglage quand aucune image n'apparaît sur le téléviseur avec le réglage "AUTO".



Menu audio (AUDIO)

MIXAGE DEMULTIPLICATION	Ce menu est disponible uniquement quand le mode de position d'enceinte est réglé sur "S.SP.K F" (11). Choisissez la sortie de signal audio vers le téléviseur connecté à la prise HDMI MONITOR OUT. DOLBY SURROUND: Pour un téléviseur muni d'un décodeur Dolby Pro Logic STEREO: Pour un téléviseur ordinaire
COMPRESS. PLAGE DYN.	Vous pouvez profiter d'un son puissant même à un faible niveau de volume lors de la lecture d'un support Dolby Digital. AUTO: Choisissez ce réglage pour appliquer la compression uniquement aux supports multicanaux (sauf les sources à 1 canal ou 2 canaux). MARCHE: Choisissez ce réglage pour appliquer toujours la compression.
SORTIE AUDIO HDMI	Ce réglage peut uniquement être utilisé pour la source "DVD" ou "USB". Choisissez si le système sort le signal audio par la prise HDMI MONITOR OUT (MARCHE) ou non (ARRET).



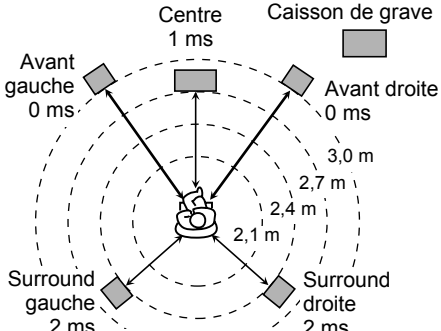
Menu des autres réglages (AUTRES)

REPRISE	Mettez en service (MARCHE) ou hors service (ARRET) la fonction de reprise.
GUIDE A L'ECRAN	Mettez en service (MARCHE) ou hors service (ARRET) les icônes qui s'affichent à l'écran.
ENREGISTREMENT DivX	Le système a son propre code d'enregistrement pour la lecture DivX. Vous pouvez vérifier le code de votre appareil. Une fois que vous reproduisez un fichier DivX créé en utilisant le code d'enregistrement, le code du système est remplacé par un nouveau code complètement différent dans un but de protection des droits d'auteur.

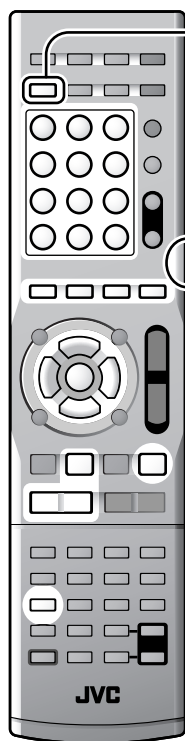


Menu du réglage des enceintes (REGLAGE H.-P)

Le menu REGLAGE H.-P est disponible uniquement quand le mode de position d'enceinte est réglé sur "S.SP.K R" (11).

NIVEAU	Ajustez le niveau de sortie de chaque enceinte en écoutant la tonalité de test. ENCEINTE GAUCHE/DROIT AVANT, ENCEINTE CENTRALE, ENCEINTE SURROUND D./G.: Choisissez l'enceinte, puis ajustez le niveau de sortie. SIGNAL TEST: Met en/hors service la tonalité de test.
RETARD	Ajuste le temps de retard des enceintes. ENCEINTE GAUCHE/DROIT AVANT, ENCEINTE CENTRALE, ENCEINTE SURROUND D./G.: Choisissez l'enceinte, puis ajustez la distance entre la position d'écoute et les enceintes. - Une augmentation (ou une diminution) de 1 ms du temps de retard correspond à environ une diminution (ou une augmentation) de 30 cm de la distance. - Réglez 0 ms pour l'enceinte la plus éloignée de votre position comme base pour le réglage du délai. Ex.: 
CAISSON GRAVE	Réalisez le réglage du caisson de grave. NIVEAU: Ajustez le niveau de sortie du caisson de grave. RECOUVREMENT: Choisissez une fréquence de transition appropriée en fonction de la taille du cône du haut-parleur intégré à la petite enceinte connectée. 120Hz: Choisissez ce réglage quand le cône du haut-parleur fait 8 cm ou plus. 150Hz: Choisissez ce réglage quand la taille cône du haut-parleur est comprise entre 6 cm et 8 cm. 200Hz: Choisissez ce réglage quand le cône du haut-parleur fait 5 cm ou moins.

Fonctionnement du tuner



Réglez le mode de la télécommande avant l'opération.



- Choisissez la bande ("FM" ou "AM") que vous souhaitez écouter. (10)

Préréglage des stations

Vous pouvez prérégler 30 stations FM et 15 stations AM (PO).



Mémorisation des stations

1 Réglez la station que vous souhaitez mémoriser.

2 " _ _ " clignote sur l'affichage. Réalisez l'étape suivante pendant que " _ _ " clignote.

3 Choisissez un numéro de préréglage, puis mémorisez la station sur ce numéro.



Entrez un numéro de préréglage*

- "STORED" apparaît sur l'affichage.

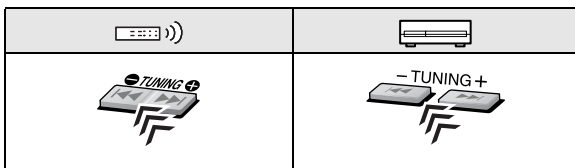
Accord d'une station préréglée

Choisissez un numéro de préréglage.*



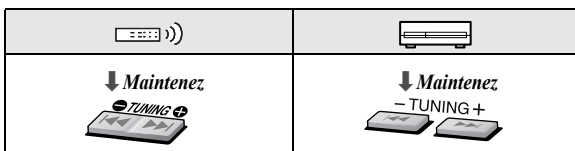
Accord d'une station

Accord manuel



Vous pouvez aussi accorder la station en appuyant sur le curseur ▲/▼.

Accord automatique



Le système accorde la première station de signal suffisamment fort trouvée.

Vous pouvez aussi accorder la station en maintenant pressée la touche de curseur ▲/▼.

Vous pouvez aussi choisir un numéro de préréglage en appuyant sur la touche PRESET UP ou PRESET DOWN.

* Pour plus de détails sur l'utilisation des touches numériques, reportez-vous à "Comment utiliser les touches numériques" (9).

Sélection du mode de réception FM

Lorsque les conditions de réception stéréo FM sont mauvaises, vous avez la possibilité de changer le mode de réception FM pour améliorer la réception.



AUTO	Optez d'ordinaire pour ce réglage. • Quand une station stéréo est accordée, l'indicateur ST s'allume.
MONO	Choisissez ce réglage pour améliorer la réception. (Vous perdez l'effet stéréo.)

Réception des station FM avec le Radio Data System

Les stations FM diffusent en plus de leurs programmes réguliers des informations Radio Data System. Par exemple, les stations envoient leurs noms, ainsi que des informations sur le type de programme qu'elles diffusent, tel qu'un programme sportif ou musical, etc.

Avec le système, vous pouvez recevoir les types de signaux Radio Data System suivants.

PS (Nom de la station)	Indique le nom commun de la station.
PTY (Type de programme)	Indique le type de programme diffusé.
RT (Radio texte)	Affiche un message que la station envoie.
Enhanced Other Network	Donne des informations sur les types de programme diffusés par les stations Radio Data System de différents réseaux. ( 28)

- ❗ Radio Data System n'est pas disponible pour les stations AM (PO).
- ❗ Le Radio Data System peut ne pas fonctionner correctement si la station accordée ne transmet pas correctement le signal du Radio Data System ou si le signal est trop faible.

Changement des informations du Radio Data System

Lors de l'écoute d'une station FM...



PS → PTY → RT → Fréquence (signal non Radio Data System) → (retour au début)

- Pendant la recherche, "PS", "PTY" ou "RT" apparaît sur l'affichage.
- Si aucun signal Radio Data System n'est envoyé par une station, "NO PS", "NO PTY" ou "NO RT" apparaît sur l'affichage.
- ❗ Si la recherche se termine sans qu'aucune station n'ait été trouvée, "PS", "PTY" ou "RT" n'apparaît pas sur l'affichage.
- ❗ Lorsque les signaux PS, PTY ou RT apparaissent sur l'affichage, l'affichage de certains caractères et marques spéciaux peut sembler incorrect.

Recherche d'un programme par code PTY



Le Radio Data System vous offre la possibilité de repérer un genre de programme particulier à partir des stations préréglées ( 25) en spécifiant un code PTY.

Lors de l'écoute d'une station FM...

- 1  "PTY" et "SELECT" clignotent alternativement sur l'affichage.
- 2 Choisissez un code PTY ( 27).
- 3  Pendant la recherche, "SEARCH" et le code PTY choisi apparaissent alternativement sur l'affichage.

Le système fait une recherche parmi les 30 stations FM préréglées et s'arrête quand il a trouvé une station du type choisi et accorde cette station.

- Si aucun programme n'est trouvé, "NOT FOUND" apparaît sur l'affichage.
- Pour continuer la recherche après le premier arrêt, appuyez sur PTY SEARCH.
- Pour arrêter la recherche en cours, appuyez sur PTY SEARCH.

Fonctionnement du tuner

Description des codes PTY

NEWS	Informations	FINANCE	Bulletin de la bourse, négoce, commerce, etc.
AFFAIRS	Programme d'actualité débouchant sur un débat ou une analyse approfondie suivant les informations	CHILDREN	Programmes destinés à un public jeune
INFO	Programmes dont le but est de communiquer des conseils au sens le plus large	SOCIAL	Programmes sur la sociologie, l'histoire, la géographie, la psychologie et la société
SPORT	Programmes concernant tous les aspects du sport	RELIGION	Programmes religieux
EDUCATE	Programmes pédagogiques	PHONE IN	Participation des membres du public exprimant leurs opinions par téléphone ou via un forum
DRAMA	Tous les audiodrames et radio théâtres	TRAVEL	Informations sur les voyages
CULTURE	Programmes ayant trait à tous les aspects de la culture nationale ou régionale, y compris la langue, le théâtre, etc.	LEISURE	Programmes sur les activités de loisirs
SCIENCE	Programmes portant sur les sciences naturelles et la technologie	JAZZ	Musique jazz
VARIED	Sert surtout aux programmes basés sur la parole, comme p.ex. les quiz, les jeux-concours et les entretiens avec des vedettes.	COUNTRY	Chansons provenant ou poursuivant la tradition musicale des pays d'Amérique du Sud
POP M	Musique commerciale du moment	NATION M	Musique populaire de la nation ou de la région dans la langue du pays
ROCK M	Musique rock	OLDIES	Musique provenant de la période appelée "l'âge d'or" de la musique populaire
EASY M	Musique contemporaine actuelle considérée comme "easy-listening"	FOLK M	Musique ayant ses racines dans la culture d'une nation en particulier
LIGHT M	Musique instrumentale, œuvres vocales ou chants de chorale	DOCUMENT	Programmes basés sur des faits présentés sous forme d'enquêtes
CLASSICS	Concerts joués par des grands orchestres, symphonies, musique de chambre, etc.	TEST	Diffusé pour tester les équipements ou appareils d'urgence
OTHER M	Musique n'appartenant à aucune des autres catégories	ALARM	Annonce urgente
WEATHER	Bulletins et prévisions météorologiques	NONE	Aucun type de programme, programme non défini ou difficile à classer en types particuliers

❗ La classification des codes PTY pour certaines stations FM peut être différente de la liste ci-dessus.

■ Commutation temporaire sur le programme de votre choix automatiquement

Le service “Enhanced Other Network” est un autre service pratique du système Radio Data System.

Cela permet au système de commuter temporairement sur un programme de votre choix (TA, News et Info) à partir d’une station différente.

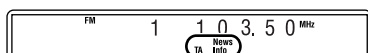
- La fonction Enhanced Other Network peut être utilisée pendant l’écoute d’une station FM émettant les signaux requis.

❶ La fonction Enhanced Other Network n’est applicable qu’aux stations préréglées.

Choisissez le(s) type(s) de programme.



Chaque fois que vous appuyez sur la touche, l’indicateur correspondant s’allume sur la fenêtre d’affichage.



TA	Informations routières dans votre région
News	Informations
Info	Programmes dont le but est de communiquer des conseils au sens le plus large.

Mode de fonctionnement de la fonction Enhanced Other Network

Cas 1

Si aucune station ne diffuse le programme de votre choix

Le système reste connecté à la station en cours.



Lorsqu’une station commence à diffuser le programme de votre choix, le système commute automatiquement. L’indicateur du code PTY reçu clignote.



Quand le programme est terminé, le système revient à la station précédemment écoutée; la fonction Enhanced Other Network reste activée.

Cas 2

Si la station FM que vous écoutez diffuse le programme de votre choix

L’appareil continue de recevoir la station mais l’indicateur du code PTY reçu clignote.



Quand le programme est terminé, l’indicateur du code PTY reçu cesse de clignoter et reste allumé; la fonction Enhanced Other Network reste activée.

Pour interrompre le programme sélectionné par la fonction Enhanced Other Network

Appuyez de nouveau répétitivement sur TA/News/Info jusqu’à ce que l’indicateur du type de programme (TA/News/Info) s’éteigne sur l’affichage. Le système quitte le mode Enhanced Other Network pour revenir à la station précédemment sélectionnée.

Quand une émission d’urgence (signal ALARM) est émise d’une station FM

Le système commute automatiquement sur la station, et “ALARM” apparaît sur l’affichage pendant que le système reçoit l’annonce urgente.

À noter qu’une annonce urgente ne peut être reçue dans les cas suivants:

- Lorsque vous écoutez une station non-Radio Data System—toutes les stations AM (PO) et certaines stations FM.
- Quand vous choisissez une autre source que “FM”.
- Lorsque le système est en veille.

Le signal de TEST est utilisé pour tester si l’appareil peut recevoir correctement le signal ALARM

Le signal de TEST et le signal ALARM fonctionnent sur le même principe. Si un signal de TEST est reçu, le système commute automatiquement sur la station diffusant le signal de TEST.

Lors de la réception du signal de TEST, “TEST” apparaît sur l’affichage.

❶ En mode Enhanced Other Network, si vous modifiez la source de lecture, le mode Enhanced Other Network est annulé temporairement. Si vous revenez de nouveau sur une station FM, le système retourne en mode Enhanced Other Network.

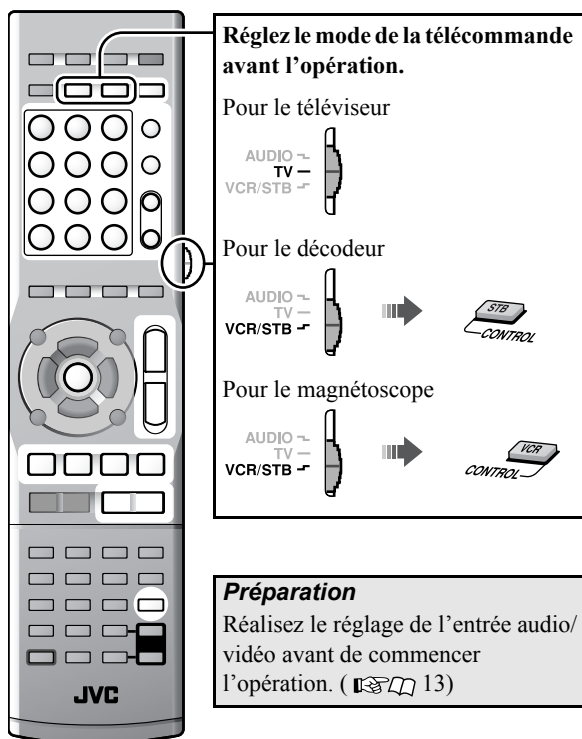
❷ Les données Enhanced Other Network envoyées de certaines stations ne sont pas toujours compatibles avec le système.

❸ Enhanced Other Network ne fonctionne pas sur certaines stations FM avec Radio Data System.

❹ Lorsque vous écoutez un programme directement à partir de la fonction Enhanced Other Network, le système ne commute pas sur une autre station du réseau si celle-ci se met à diffuser un programme comportant les mêmes données Enhanced Other Network.

❺ Lorsque vous écoutez un programme directement à partir de la fonction Enhanced Other Network, seules les touches de fonctionnement tuner TA/News/Info et DISPLAY sont disponibles.

Opération d'appareils extérieurs



Réglage du code du fabricant

Avant de commander des appareils extérieurs à partir de la télécommande, réglez le code du fabricant.

- 1 Réglez le mode de la télécommande (voir ci-dessus).
- 2 Maintenez pressée **⏻** pour l'appareil cible jusqu'à ce que le réglage soit terminé.

Pour le téléviseur	Pour le décodeur	Pour le magnétoscope
↓ Maintenez 	↓ Maintenez 	



- 4 Entrez le code du fabricant.
Référez-vous à "Liste des codes de fabricants" pour le code du fabricant. (13)



- 5 Relâchez la touche **⏻**.

- ❗ Si à une marque correspondent plusieurs codes, essayez jusqu'à ce que vous trouviez le bon.
- ❗ Réglez les codes après remplacement des piles de la télécommande.

Opération d'appareils extérieurs

Réglez le mode de télécommande avant de commander chaque appareil extérieur (voir la colonne de gauche).

■ Commande du téléviseur

⏻ TV	Met l'appareil sous et hors tension
TV VOL +/-	Pour régler le volume
TV/VIDEO	Pour sélectionner le mode d'entrée (sur TV ou VIDEO)
CH +/-	Pour changer de canal
1-10, 0, ≥ 10 (100+)	Pour sélectionner le canal
TV RETURN	Pour commuter entre le canal précédemment sélectionné et le canal actuel

■ Commande du décodeur

⏻ VCR/STB	Met l'appareil sous et hors tension
CH +/-	Pour changer de canal
1-10, 0, ≥ 10 (100+)	Pour sélectionner le canal
RETURN	Pour commuter entre le canal précédemment sélectionné et le canal actuel

■ Utilisation du magnétoscope

⏻ VCR/STB	Met l'appareil sous et hors tension
▶ (touche de lecture)	Pour démarrer la lecture
■	Pour arrêter la lecture
 	Fait une pause
▶▶	Avance rapide de la bande
◀◀	Rembobinage de la bande
REC	Appuyez sur cette touche en même temps que ▶ (touche de lecture) pour démarrer l'enregistrement ou en même temps que pour entrer en mode de pause à l'enregistrement.
CH +/-	Change de chaîne de télévision
0 - 9	Choisit les chaînes de télévision

Références

Liste des codes de fabricants

■ Téléviseur

JVC	01*	Magnavox	10	Samsung	10, 19, 32, 35, 36, 37, 38
Akai	02, 05	Mitsubishi	11, 33	Sanyo	05
Blaupunkt	03	Miver	03	Schneider	02, 05
Daewoo	10, 31, 32	Nokia	12, 34	Sharp	20, 39, 40
Fenner	04, 31, 32	Nordmende	13, 14, 18, 26, 27, 28	Sony	21, 22, 23, 24, 25
Fisher	05	Okano	09	Telefunken	13, 14, 18, 26, 27, 28
Grundig	06	Orion	15	Thomson	13, 14, 18, 26, 27, 28
Hitachi	07, 08	Panasonic	16, 17	Toshiba	29
Inno-Hit	09	Philips	10		
Irradio	02, 05	Saba	13, 14, 18, 26, 27, 28		

■ Décodeur

Echostar	21	Jerrold	01, 02, 03, 04, 05, 06, 07, 08	Scientific Atlanta	09, 10
G.I.	01*, 02, 03, 04, 05, 06, 07, 08	Pioneer	13, 14	Sony	20
Hamlin	15, 16, 17, 18	RCA	19	Zenith	11, 12

■ Magnétoscope

JVC	01*	Hitachi	08, 09	Saba	17, 18, 19, 23, 31
Aiwa	02, 20	Loewe	05, 10, 11	Samsung	24, 25
Bell+Howell	03, 16	Magnavox	04, 05	Sanyo	03, 16
Blaupunkt	04	Mitsubishi	12, 13, 14, 15	Sharp	26, 27
CGM	03, 05, 16	Nokia	16	Siemens	07
Daewoo	34	Nordmende	17, 18, 19, 31	Sony	28, 29, 30, 35
DIGITAL	05	Orion	20	Telefunken	17, 18, 19, 31, 32
Fisher	03, 16	Panasonic	21	Toshiba	33
G.E	06	Philips	05, 22		
Grundig	07	Phonola	05		

* Réglage initial

🔧 Les codes des fabricants peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.

Messages et icônes apparaissant sur le téléviseur

IMPOSSIBLE DE LIRE CE DISPOSITIF	Un périphérique USB à mémoire de grande capacité incompatible est connecté.
DISQUE ILLISIBLE	Un disque illisible est en place.
PAS DE DISQUE	Il n'y a pas de disque ou un disque non finalisé est en place.
PAS DE DISPOSITIF USB	Aucun périphérique USB à mémoire de grande capacité n'est en place.
NOT SUPPORT	La lecture du fichier est impossible.
EN LECTURE	Lecture des informations d'un disque/fichier
OUVERTURE/FERMETURE	Ouverture ou fermeture du plateau a disque
READING INDEX...	Lecture d'un fichier DivX
ERREUR DE CODE REGIONAL	Le code de région du DVD vidéo ne correspond pas au code pris en charge par le système. ( 3)
APPAREIL LIMITÉ	iPod est connecté à la prise USB MEMORY.

	L'opération n'est pas acceptable.
	Lecture
	Pause
	Avance rapide/retour rapide
	Lecture au ralenti vers l'avant/vers l'arrière
	La scène contient plusieurs langues de dialogues.
	La scène contient plusieurs langues de sous-titres.
	La scène contient plus angles de vue.

 Vous pouvez changer le réglage de façon que les icônes du guide sur l'écran n'apparaissent pas sur le téléviseur. ( 24)

Modes Surround disponibles

Mode Surround pour "S.SPK F"	
AUTO SUR (Surround automatique)	Permet de choisir le mode Surround approprié en fonction des signaux entrants
MOVIE	Pour les films ou les sources musicales multicanaux
WIDE/2CH	Pour les sources musicales à 2 canaux
SUPER W (Super Wide)	Reproduit un champs sonore plus large
OFF (Hors service)	Met hors service le mode Surround
Mode Surround pour "S.SPK R"	
AUTO SUR (Surround automatique)	Permet de choisir le mode Surround approprié en fonction des signaux entrants
MOVIE (Dolby Pro Logic II Movie)	Pour les films
MUSIC (Dolby Pro Logic II Music)	Pour la musique
STADIUM	Ajoute de la clarté et étend le son comme dans un stade en plein air
ALL ST (Tous canaux stéréo)	Reproduit un champs stéréo large en utilisant toutes les enceintes en service
OFF (Hors service)	Met hors service le mode Surround

Liste des codes de langues

AA	Afar	GD	Gaélique écossais	MI	Maori	SN	Shona
AB	Abkhazien	GL	Galicien	MK	Macédonien	SO	Somali
AF	Afrikaans	GN	Guarani	ML	Malayalam	SQ	Albanais
AM	Amharique	GU	Gujarati	MN	Mongol	SR	Serbe
AR	Arabe	HA	Hausa	MO	Moldavien	SS	Siswati
AS	Assamais	HI	Hindi	MR	Marathe	ST	Sesotho
AY	Aymara	HR	Croate	MS	Malais (MAY)	SU	Soudanais
AZ	Azerbaïdjanais	HY	Arménien	MT	Maltais	SV	Suédois
BA	Bashkir	IA	Interlingua	MY	Birman	SW	Swahili
BE	Biélorusse	IE	Interlingue	NA	Nauruan	TA	Tamoul
BG	Bulgare	IK	Inupiak	NE	Népalais	TE	Télougou
BH	Bihari	IN	Indonésien	NL	Néerlandais	TG	Tadjik
BI	Bislama	IS	Islandais	NO	Norvégien	TH	Thaï
BN	Bengali, Bangladais	IW	Hébreu	OC	Occitan	TI	Tigrinya
BO	Tibétain	JI	Yiddish	OM	(Afan) Oromo	TK	Turkmène
BR	Breton	JW	Javanais	OR	Oriya	TL	Tagalog
CA	Catalan	KA	Géorgien	PA	Pendjabi	TN	Setswana
CO	Corse	KK	Kazakh	PS	Pashto, Pushto	TO	Tongan
CY	Gallois	KL	Groenlandais	PT	Portugais	TR	Turc
DA	Danois	KM	Cambodgien	QU	Quechua	TS	Tsonga
DZ	Bhoutani	KN	Kannada	RM	Rheto-roman	TT	Tatar
EL	Grec	KO	Coréen (KOR)	RN	Kirundi	TW	Twi
EO	Espéranto	KS	Kashmiri	RO	Roumain	UK	Ukrainien
ET	Estonien	KU	Kurde	RW	Kinyarwanda	UR	Ourdou
EU	Basque	KY	Kirghiz	SA	Sanscrit	UZ	Ouzbek
FA	Persan	LA	Latin	SD	Sindhi	VI	Vietnamien
FI	Finnois	LN	Lingala	SG	Sangho	VO	Volapük
FJ	Fidjien	LO	Laotien	SH	Serbo-Croate	WO	Wolof
FO	Féringien	LT	Lituanien	SI	Cingalais	XH	Xhosa
FY	Frison	LV	Latvian, Letton	SL	Slovène	YO	Yoruba
GA	Irlandais	MG	Malgache	SM	Samoan	ZU	Zoulou

Guide de dépannage

Le système ne s'allume pas.

- ➔ La fiche d'alimentation n'est pas insérée correctement. Insérez-la solidement.

Le système ne peut pas être commandé avec la télécommande.

- ➔ Il y a un obstacle entre la télécommande et le capteur de télécommande de l'unité centrale.
- ➔ Les piles sont déchargées.

Aucun son n'est entendu.

- ➔ Les connexions des enceintes ou les connexions du cordon audio sont incorrectes ou lâche. (📖 6, 8)
- ➔ Le casque d'écoute est connecté.

Le son est déformé.

- ➔ La disposition des enceintes (📖 5) ne correspondant pas au mode de position d'enceinte. (📖 11)

Aucune image n'apparaît sur le téléviseur.

- ➔ Les connexions du cordon vidéo sont incorrectes ou lâches. (📖 7, 8)

L'image ne tient pas sur l'écran du téléviseur.

- ➔ Le type d'écran a été défini incorrectement. (📖 23)

Aucune image n'apparaît sur l'écran du téléviseur, l'image est floue ou elle apparaît coupée en deux.

- ➔ Le mode de balayage est réglé sur le mode progressif même si le téléviseur connecté au système ne prend pas en charge l'entrée vidéo progressive. (📖 12)
- ➔ Un mode de balayage incorrect est choisi. (📖 12)

Aucune image n'est affichée sur le téléviseur et aucun son ne sort par la connexion HDMI.

- ➔ Le téléviseur connecté n'est pas compatible HDCP. ("HDCP ERR" apparaît sur l'affichage.)
- ➔ Déconnectez le câble HDMI et reconnectez-le, ou utilisez un câble plus court.

Le son et l'image sont déformés.

- ➔ Le disque est rayé ou sale.
- ➔ Les fichiers audio/vidéo n'ont pas été copiés correctement sur le périphérique USB à mémoire de grande capacité.
- ➔ Un magnétoscope est connecté entre l'unité centrale et le téléviseur. Connectez directement l'unité centrale au téléviseur. (📖 7, 8)

Les opérations VCD/SVCD ne peuvent pas être réalisées.

- ➔ Certaines fonctions ne fonctionnent pas pour les VCD/SVCD quand la fonction PBC est utilisée.

Aucun son n'est entendu ou aucune image n'apparaît pendant une lecture sur un appareil extérieur, ou l'image et le son ne correspondent.

- ➔ L'entrée audio ou vidéo choisie n'est pas appropriée. Choisissez l'entrée audio/vidéo en fonction de l'appareil connecté. (📖 13)

La lecture sur iPod ne fonctionne pas même quand "CONNECT" apparaît sur l'affichage.

- ➔ La batterie de iPod est vide. Laissez iPod connecté pendant au moins dix minutes.

Le iPod ne peut pas être commandé à partir du système.

- ➔ La fonction de charge de la batterie de iPod est hors service. (📖 14)
- ➔ Le iPod n'est pas compatible avec la chaîne. Vérifiez la compatibilité. (📖 3)

iPod n'est pas chargé.

- ➔ La source n'est pas "iPod".
- ➔ La fonction de charge de la batterie de iPod est hors service. (📖 14)

L'émission est difficile à entendre à cause du bruit.

- ➔ Les connexions des antennes sont incorrectes ou lâches. (📖 7)
- ➔ L'antenne cadre AM (PO) est trop proche du système.
- ➔ L'antenne FM n'est pas correctement étendue et positionnée. (📖 7)

Fixation de l'adaptateur de dock au connecteur de dock



Pour détacher l'adaptateur de dock de la station d'accueil:
Poussez au niveau de la fente puis tirez pour retirer l'adaptateur de dock.



- ❗ Déconnectez la station d'accueil de l'unité centrale lors de la fixation/retrait de l'adaptateur de dock.
- ❗ Faites attention de ne pas endommager la prise sur la station d'accueil lors de la fixation/retrait de l'adaptateur de dock.

Caractéristiques techniques

■ Unité centrale (XV-THD51)

Puissance de sortie

Avant:

140 W par canal, RMS à 4 Ω à 1 kHz, avec 10% de distorsion harmonique totale.

Centre:

130 W, RMS à 4 Ω à 1 kHz, avec 10% de distorsion harmonique totale.

Surround:

130 W par canal, RMS à 4 Ω à 1 kHz, avec 10% de distorsion harmonique totale.

Caisson de grave:

140 W, RMS à 4 Ω à 100 Hz, avec 10% de distorsion harmonique totale.

Section audio

Entrée numérique*

DIGITAL IN

OPTICAL: -21 dBm à -15 dBm (660 nm $\pm$ 30 nm)

Entrée analogique: AUDIO IN

Section vidéo

Système vidéo: PAL

Résolution horizontale: 500 lignes

Rapport signal/bruit: 54 dB

(Signal composite quand "RGB" est sélectionné)

Niveau de sortie vidéo

(AV—Scart)

Vidéo composite: 1,0 V(c-c)/75 Ω

Y: 1,0 V(c-c)/75 Ω

C: 0,3 V(c-c)/75 Ω

RGB: 0,7 V(c-c)/75 Ω

(VIDEO OUT)

Composante (Y): 1,0 V(c-c)/75 Ω

(PB/PR): 0,7 V(c-c)/75 Ω

Sensibilité d'entrée vidéo/impédance (VIDEO IN)

Composante: 1,0 V(c-c)/75 Ω

S-vidéo (Y): 1,0 V(c-c)/75 Ω

(C): 0,3 V(c-c)/75 Ω

HDMI

Sortie HDMI (MONITOR OUT):

576p/720p/1080i

Mémoire USB

Spécifications USB: Compatible avec USB 2.0 Full-Speed

Appareil compatible: À mémoire de grande capacité

Système de fichiers compatible:

FAT16, FAT32

Alimentation du bus:

Max. 500 mA

Section tuner

Plage de réglage

FM: 87,50 MHz à 108,00 MHz

AM (PO): 522 kHz à 1 629 kHz

Généralités

Alimentation: CA 230 V $\sim$, 50 Hz

Consommation: 160 W (en cours de fonctionnement)
1,0 W (à l'état de veille)

Dimensions (L $\times$ H $\times$ P): 435 mm $\times$ 115 mm $\times$ 270 mm

Poids: 6,8 kg

* Correspondant à PCM linéaire, Dolby Digital et DTS (avec une fréquence d'échantillonnage de — 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz)

■ Caisson de grave (SP-THD51W)

Type: Type à événement acoustique accordé

Haut-parleur: 16 cm en cône $\times$ 1

Capacité de puissance soutenue:

140 W

Impédance: 4 Ω

Gamme de fréquences: 30 Hz à 200 Hz

Niveau de compression du son:

72 dB/W·m

Dimensions (L $\times$ H $\times$ P): 214 mm $\times$ 296 mm $\times$ 329 mm

Poids: 4,9 kg

■ Enceintes avant (SP-THD51F)

Type:

1 voie, 2 haut-parleurs de type bassreflex (à blindage antimagnétique)

Haut-parleur: 5,5 cm en cône × 2

Capacité de puissance soutenue:

140 W

Impédance: 4 Ω

Gamme de fréquences: 100 Hz à 20 000 Hz

Niveau de compression du son:

80 dB/W·m

Dimensions (L × H × P):

Sans le socle: 180 mm × 73 mm × 91 mm

Avec le socle: 180 mm × 119 mm × 91 mm

Poids: 0,93 kg chaque (avec le socle)

■ Enceinte Surround centrale (SP-THD51C)

Type:

Centre:

1 voie, 2 haut-parleurs de type bassreflex (à blindage antimagnétique)

Surround gauche:

1 voie, 2 haut-parleurs de type bassreflex (à blindage antimagnétique)

Surround droit:

1 voie, 2 haut-parleurs de type bassreflex (à blindage antimagnétique)

Haut-parleur:

Centre: 5,5 cm en cône × 2

Surround gauche: 5,5 cm en cône × 2

Surround droit: 5,5 cm en cône × 2

Capacité de puissance soutenue:

Centre: 140 W

Surround gauche: 140 W

Surround droit: 140 W

Impédance:

Centre: 4 Ω

Surround gauche: 4 Ω

Surround droit: 4 Ω

Gamme de fréquences:

Centre: 100 Hz à 20 000 Hz

Surround gauche: 100 Hz à 20 000 Hz

Surround droit: 100 Hz à 20 000 Hz

Niveau de compression du son:

Centre: 80 dB/W·m

Surround gauche: 80 dB/W·m

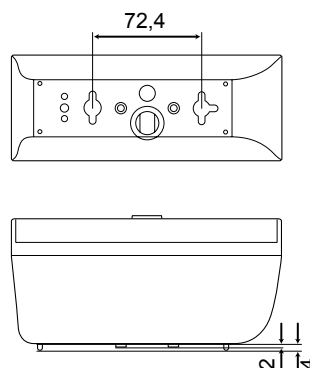
Surround droit: 80 dB/W·m

Dimensions (L × H × P): 435 mm × 74 mm × 91 mm

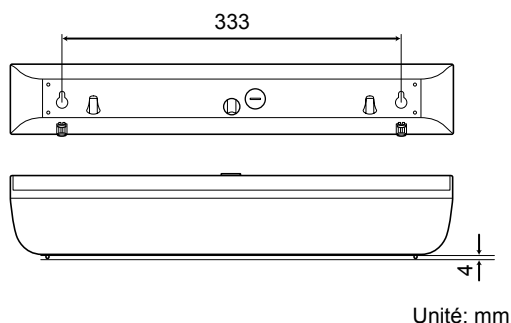
Poids: 2,1 kg

Dimensions du support de montage au mur de pour les enceintes avant et l'enceintes centrale:

SP-THD51F



SP-THD51C



La conception et les caractéristiques techniques peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.

- Ce produit intègre une technologie de protection des droits d'auteur qui est protégée par des brevets américains et d'autres droits à la propriété intellectuelle. L'utilisation de cette technologie de protection des droits d'auteur doit être autorisée par Macrovision et est exclusivement destinée à une exploitation à domicile et à d'autres usages limités, sauf autorisation contraire de Macrovision. L'ingénierie inverse et le désassemblage sont interdits.
- "LES CONSOMMATEURS DOIVENT SAVOIR QUE TOUS LES TÉLÉVISEURS À HAUTE DÉFINITION NE SONT PAS COMPLÈTEMENT COMPATIBLES AVEC CE PRODUIT ET PEUVENT PROVOQUER L'AFFICHAGE DE CORPS ÉTRANGERS DANS L'IMAGE. EN CAS DE PROBLÈMES D'IMAGE AVEC LE BALAYAGE PROGRESSIF À 525 OU 625, IL EST RECOMMANDÉ À L'UTILISATEUR DE PASSER À LA CONNEXION 'STANDARD DEFINITION'. POUR TOUTE QUESTION À PROPOS DE LA COMPATIBILITÉ DE NOS TÉLÉVISEURS AVEC CE MODÈLE DE LECTEUR DVD 525p OU 625p, CONTACTER NOTRE SERVICE D'ATTENTION AU CLIENT".
- UTILISER CET APPAREIL DE FAÇON À CE QU'IL SOIT CONFORME À LA NORME VIDÉO MPEG-4 EST INTERDIT, SAUF POUR UNE UTILISATION PRIVÉE DE L'UTILISATEUR ET NON PAS POUR UNE ACTIVITÉ COMMERCIALE.
- DivX, la certification DivX ultra et les logos associés sont des marques de DivX, Inc. et sont utilisés sous licence.
- Produit officiel certifié DivX® ultra
- Prend en charge la lecture de toutes les versions de vidéo DivX® (y compris DivX® 6), des fichiers DivX® standard et de DivX Media Format
- Microsoft et Windows Media est une marque déposée ou une marque de commerce de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans les autres pays.
- Le logo DVD est une marque de DVD Format/Logo Licensing Corporation.
- Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories. Les termes "Dolby", "Pro Logic" et "MLP Lossless", ainsi que le sigle double D sont des marques commerciales de Dolby Laboratories.
- "DTS" et "DTS Digital Surround" sont des marques déposées de DTS, Inc.
- HDMI, le logo HDMI et High-Definition Multimedia Interface sont des marques de commerce ou des marques déposées de HDMI Licensing LLC.
- HDCP est l'abréviation de "High-Bandwidth Digital Content Protection" (Protection du contenu numérique à large bande passante), une technologie de contrôle de la copie très fiable sous licence de Digital Content Protection, LLC.

JVC